

**Rapport de la trentième session du**

**COMITÉ DES PÊCHES**

**Rome, 9-13 juillet 2012**



Les commandes de publications de la FAO peuvent être  
adressées au:

Groupe des ventes et de la commercialisation  
Bureau de l'échange des connaissances,  
de la recherche et de la vulgarisation  
FAO, Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome (Italie)

Courriel: [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org)

Télécopie: +39 06 57053360

Site web: [www.fao.org/icatalog/inter-e.htm](http://www.fao.org/icatalog/inter-e.htm)

Rapport de la trentième session du  
COMITÉ DES PÊCHES  
Rome, 9-13 juillet 2012

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. La mention de sociétés déterminées ou de produits de fabricants, qu'ils soient ou non brevetés, n'entraîne, de la part de la FAO, aucune approbation ou recommandation desdits produits de préférence à d'autres de nature analogue qui ne sont pas cités.

Les opinions exprimées dans ce produit d'information sont celles du/des auteur(s) et ne reflètent pas nécessairement celles de la FAO.

ISBN 978-92-5-207394-9

Tous droits réservés. La FAO encourage la reproduction et la diffusion des informations figurant dans ce produit d'information. Les utilisations à des fins non commerciales seront autorisées à titre gracieux sur demande.

La reproduction pour la revente ou à d'autres fins commerciales, y compris à des fins didactiques, pourra être soumise à des frais. Les demandes d'autorisation de reproduction ou de diffusion de matériel dont les droits d'auteur sont détenus par la FAO et toute autre requête concernant les droits et les licences sont à adresser par courriel à l'adresse [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org) ou au Chef de la Sous-Division des politiques et de l'appui en matière de publications, Bureau de l'échange des connaissances, de la recherche et de la vulgarisation, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italie.

© FAO 2013

## PRÉPARATION DE CE DOCUMENT

Le présent texte constitue la version définitive du rapport approuvé par le Comité des pêches à sa trentième session qui s'est tenue à Rome du 9 au 13 juillet 2012.

FAO.

*Rapport de la trentième session du Comité des pêches. Rome, 9-13 juillet 2012.*

Rapport sur les pêches et l'aquaculture n° 1012. Rome, FAO. 2013. 62 p.

### RÉSUMÉ

La trentième session du Comité des pêches s'est tenue à Rome (Italie) du 9 au 13 juillet 2012. Le Comité a examiné les questions présentant un caractère international et le programme de la FAO relatif aux pêches et à l'aquaculture et les aspects connexes de mise en œuvre. Tout en soulignant la valeur particulière de «La situation mondiale des pêches et de l'aquaculture» en tant que publication phare, le Comité a recommandé que la FAO fournisse un appui accru aux pays en ce qui concerne la collecte et le contrôle de la qualité des données et qu'elle envisage de simplifier la classification de l'état des stocks. Il a indiqué qu'il était très favorable aux normes du Code de conduite pour une pêche responsable et de ses instruments connexes et il est convenu qu'il fallait s'efforcer davantage de favoriser leur accessibilité et l'efficacité de leur mise en application. Le Comité a souscrit à l'élaboration de directives concernant les pratiques optimales de nature à assurer la traçabilité. Il a confirmé qu'il était favorable à la collaboration de la FAO avec la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES) et l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Il a de nouveau demandé qu'une aide supplémentaire soit consentie pour le développement de l'aquaculture en Afrique et dans les petits États insulaires en développement. Le Comité a demandé à la FAO d'élaborer un cadre d'évaluation de la conformité pour les directives en matière de certification de l'aquaculture, ainsi qu'un projet de stratégie contenant un plan stratégique à long terme pour le Sous-Comité de l'aquaculture et a souligné les futurs travaux qu'il était particulièrement nécessaire de mener. Le Comité a demandé instamment à la FAO de mettre davantage l'accent sur le poisson de consommation, de faire en sorte que ces aspects soient bien pris en compte dans les cadres mondiaux et régionaux de conservation et de gestion des océans et d'affirmer son rôle de chef de file de la gouvernance des océans pour ce qui était des pêches et de l'aquaculture. Le Comité a demandé à la FAO de s'occuper de la question des gisements d'hydrocarbures dans les océans et d'évaluer les risques éventuels que comportait leur exploitation. Il a demandé que soit mise en place une consultation permanente de l'ensemble des parties prenantes pour l'élaboration des Directives internationales visant à assurer la durabilité de la pêche artisanale et il a reconnu la nécessité d'élaborer et de mettre en œuvre des stratégies d'application des Directives. Il est convenu que la pêche illicite, non déclarée et non réglementée demeurait un problème persistant et pressant qui avait des effets négatifs sur la durabilité de la pêche et de la sécurité alimentaire. Le Comité a approuvé le mandat du Groupe de travail *ad hoc* pour l'Accord de la FAO de 2009 sur les mesures du ressort de l'État du port. Il a demandé que se tienne la deuxième réunion de reprise des travaux de la consultation technique sur le projet de critères d'évaluation de la conduite de l'État du pavillon. Le Comité a confirmé qu'il était favorable au Fichier mondial des navires de pêche, des navires de transport frigorifique et des navires de ravitaillement. Il est convenu que la FAO devrait faire particulièrement porter ses efforts sur les défis qui relèvent de son mandat

essentiel et unir ses efforts à ceux de partenaires, dans de meilleures conditions de coordination et il a demandé instamment à la FAO de faire en sorte que les priorités retenues en matière de pêche et d'aquaculture soient prises en compte dans les objectifs stratégiques. Le Comité a adopté son Règlement intérieur révisé et les modifications connexes des pratiques actuelles. Il a également approuvé son programme de travail pluriannuel pour 2012-2015.

## TABLE DES MATIÈRES

	<b>Page</b>
QUESTIONS DE POLITIQUE ET DE RÉGLEMENTATION PORTÉES À L'ATTENTION DE LA CONFÉRENCE	vii
QUESTIONS RELATIVES AU PROGRAMME ET AU BUDGET PORTÉES À L'ATTENTION DU CONSEIL	ix
	<b>Paragraphes</b>
OUVERTURE DE LA SESSION	1-4
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET ORGANISATION DE LA SESSION	5-7
DÉSIGNATION DES MEMBRES DU COMITÉ DE RÉDACTION	8
ADOPTION DU RÈGLEMENT INTÉRIEUR RÉVISÉ DU COMITÉ ET DES PRATIQUES MODIFIÉES PAR CELUI-CI	9-12
PÊCHES ET AQUACULTURE DANS LE MONDE: ÉTAT DES LIEUX, PROBLÈMES ET BESOINS Y COMPRIS PRÉSENTATION DE LA SITUATION MONDIALE DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE 2012	13-24
PROGRÈS ACCOMPLIS EN MATIÈRE D'APPLICATION DU CODE DE CONDUITE POUR UNE PÊCHE RESPONSABLE ET DES INSTRUMENTS CONNEXES, NOTAMMENT LES PLANS D'ACTION ET STRATÉGIES INTERNATIONAUX, ET AUTRES QUESTIONS	25-26
DÉCISIONS PRISES ET RECOMMANDATIONS FORMULÉES PAR LE SOUS-COMITÉ DU COMMERCE DU POISSON DU COMITÉ DES PÊCHES À SA TREIZIÈME SESSION (HYDERABAD (INDE), 20-24 FÉVRIER 2012)	27-37
DÉCISIONS PRISES ET RECOMMANDATIONS FORMULÉES PAR LE SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE DU COMITÉ DES PÊCHES À SA SIXIÈME SESSION (LE CAP (AFRIQUE DU SUD), 26-30 MARS 2012)	38-41
GOUVERNANCE RELATIVE AUX OCÉANS ET CONCLUSIONS PERTINENTES DE LA CONFÉRENCE RIO +20	42-50
PRINCIPALES NOUVEAUTÉS ET TRAVAUX FUTURS CONCERNANT CERTAINES ACTIVITÉS DE LA FAO EN MATIÈRE DE PÊCHE ET D'AQUACULTURE (DEPUIS LA VINGT-NEUVIÈME SESSION DU COMITÉ DES PÊCHES)	51-59
PROGRAMME DE TRAVAIL DE LA FAO DANS LE DOMAINE DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE	60-68
PROGRAMME DE TRAVAIL PLURIANNUEL DU COMITÉ	69-72

ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS DE LA TRENTE-ET-UNIÈME SESSION DU COMITÉ DES PÊCHES	73
QUESTIONS DIVERSES	74-75
DATE ET LIEU DE LA PROCHAINE SESSION	76
ADOPTION DU RAPPORT	77-78

## ANNEXES

	<b>Page</b>
A    Ordre du jour	17
B    Liste des délégués et observateurs	18
C    Liste des documents	53
D    Allocution d'ouverture de M. José Graziano da Silva, Directeur général de la FAO	55
E    Amendements au Règlement intérieur du Comité des pêches	59



## QUESTIONS DE POLITIQUE ET DE RÉGLEMENTATION PORTÉES À L'ATTENTION DE LA CONFÉRENCE

### Le Comité:

- i) **a mis en avant** qu'il fallait continuer à améliorer la gestion des pêches et a encouragé la FAO à assumer un rôle de chef de file sur ces questions et notamment à formuler des directives mondiales en faveur de la durabilité et à aider les États côtiers en développement à renforcer leurs capacités de gestion (paragraphe 19);
- ii) **a encouragé** la FAO à poursuivre sa collaboration fructueuse avec l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et l'Organisation maritime internationale (OMI) (paragraphe 24);
- iii) **a demandé** au Groupe consultatif spécial d'experts chargé de l'évaluation des propositions soumises au Secrétariat de la CITES de se pencher davantage sur les questions techniques liées à la gestion des pêches et au commerce international, conformément au mandat du Groupe consultatif, tout en soulignant que celui-ci avait un rôle scientifique primordial (paragraphe 34);
- iv) **s'est déclaré favorable** à ce que la FAO poursuive sa collaboration avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC) sur les sujets concernant le commerce du poisson et des produits de la pêche, en particulier en participant aux négociations sur les subventions à la pêche dans le cadre du cycle de Doha, compte tenu des droits et obligations des membres de l'OMC (paragraphe 35);
- v) **s'est dit favorable** à la création d'un groupe de travail consultatif de la FAO sur les ressources et les technologies génétiques, qui serait chargé de conseiller la FAO sur des questions en rapport avec les ressources génétiques aquatiques et les technologies correspondantes, en vue d'améliorer la coopération internationale sur la gestion des ressources génétiques aquatiques (paragraphe 39j);
- v) **a prié instamment** l'Organisation d'affirmer son rôle de chef de file dans le cadre du débat sur la **gouvernance** des océans en matière de pêche et d'aquaculture et des travaux des instances et mécanismes chargés de définir des orientations dans ces domaines (paragraphe 46);
- vi) **a demandé instamment** à la FAO de mettre davantage en avant le rôle du poisson dans le contexte de la sécurité alimentaire et de l'amélioration de la nutrition, et notamment des travaux du Comité de la sécurité alimentaire mondiale en veillant à ce qu'il en soit tenu compte lors de l'élaboration et de l'amélioration des cadres mondiaux et régionaux de conservation et de gestion des océans, y compris en renforçant la coordination et l'intégration (paragraphe 45);
- vii) **a prié instamment** l'Organisation d'affirmer son rôle de chef de file dans le cadre du débat sur la gouvernance des océans en matière de pêche et d'aquaculture et des travaux des instances et mécanismes chargés de définir des orientations dans ces domaines (paragraphe 46);

- viii) **a demandé** à la FAO de s'occuper de la question des gisements d'hydrocarbures sous-marins et d'évaluer les risques que l'exploitation de ces gisements pourrait présenter pour la pêche et la sécurité alimentaire (paragraphe 50);
- ix) **est convenu** qu'il fallait mettre au point des stratégies d'application des directives à divers niveaux, y compris en réformant les politiques existantes s'y rapportant (paragraphe 52h);
- x) **a estimé** que, malgré quelques progrès, la pêche INDNR était toujours un problème persistant et pressant ayant un impact négatif sensible sur la durabilité des activités de pêche et la sécurité alimentaire (paragraphe 53);
- xi) **est convenu** que la FAO devait veiller plus particulièrement à relever les défis en rapport avec son mandat fondamental et unir ses efforts à ceux de ses partenaires, notamment grâce à une meilleure coordination avec les autres organismes intergouvernementaux du système des Nations Unies (paragraphe 63).

## QUESTIONS RELATIVES AU PROGRAMME ET AU BUDGET PORTÉES À L'ATTENTION DU CONSEIL

### Le Comité:

- i) **a recommandé** à la FAO d'aider davantage les pays en matière de collecte de données et de contrôle de la qualité (paragraphe 14);
- ii) **a préconisé** que d'autres études soient menées sur l'impact des activités de pêche industrielle sur les espèces correspondant aux niveaux trophiques inférieurs (paragraphe 20);
- iii) **a souligné** l'importance des activités de la FAO sur les pêches en eaux profondes (paragraphe 21);
- iv) **a demandé** à la FAO de prêter un appui technique, notamment pour l'élaboration de plans de gestion durable de l'aquaculture (paragraphe 22);
- v) **est convenu** que le Secrétariat devrait étudier les possibilités relatives à une indexation claire et une rationalisation du Code et de ses instruments connexes (paragraphe 26b);
- vi) **a demandé** que l'analyse de la mise en œuvre du Plan d'action international pour la conservation et la gestion des requins (PAI-Requins) soit poursuivie (paragraphe 26g);
- vii) **a insisté** sur le fait qu'il fallait veiller à ce que le problème des prises accessoires et des rejets soit traité de manière approfondie dans les évaluations concernant la conservation et la gestion, dans le cadre d'une approche écosystémique (paragraphe 26m);
- viii) **a souligné** l'importance des activités de renforcement des capacités conduites par la FAO en matière d'accès aux marchés et de valeur ajoutée, en particulier pour les petits producteurs et transformateurs des pays en développement (paragraphe 28);
- ix) **a approuvé** le programme de travail élaboré par le Sous-Comité concernant les activités futures ayant trait à la mise au point de directives relatives aux pratiques optimales en matière de traçabilité (paragraphe 30);
- x) **est convenu** que les programmes d'écoétiquetage pouvaient avoir une incidence sur la gestion des pêches et les retombées économiques (paragraphe 33);
- xi) **a réitéré** son appui aux activités de la FAO en ce qui concerne les espèces aquatiques exploitées à des fins commerciales intéressant la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES) et **a souligné** que ces activités devaient être financées au titre du Programme ordinaire de la FAO (paragraphe 34);
- xii) **a réitéré** sa demande d'assistance supplémentaire en faveur du développement de l'aquaculture en Afrique et dans les petits États insulaires en développement (PEID) (paragraphe 39b);
- xiii) **a rappelé** qu'il fallait augmenter l'allocation des ressources financières aux activités aquacoles du Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO (paragraphe 39c);

- xiv) **a encouragé** le Secrétariat à assister aux réunions des autres organisations internationales compétentes afin de s'assurer qu'elles portent toute l'attention requise aux activités concernant la pêche (paragraphe 49);
- xv) **a prié** la FAO de continuer à fournir un soutien technique aux organismes régionaux et nationaux des pêches, en particulier à l'appui de la pêche artisanale (paragraphe 50);
- xvi) **a prié** la FAO de se pencher sur les impacts de l'acidification des océans et du changement climatique, et d'œuvrer en coopération avec d'autres organisations à la lutte contre la pollution des océans (paragraphe 50);
- xvii) S'agissant de l'élaboration de directives internationales visant à assurer la durabilité de la pêche artisanale, **s'est dit favorable** à la conduite de nouvelles consultations nationales et régionales, et à l'organisation d'une consultation technique intergouvernementale en mai 2013. Il a également noté la nécessité d'un financement adéquat pour assurer une participation régionale équilibrée des gouvernements, ainsi qu'une large participation des organisations de la société civile et d'autres parties prenantes (paragraphe 52b);
- xviii) **a demandé** au Secrétariat d'organiser une deuxième réunion de reprise des travaux de la consultation technique, afin d'obtenir au plus vite un consensus sur le projet de critères d'évaluation de la conduite de l'État du pavillon (paragraphe 55);
- xix) **a réaffirmé son appui** à la poursuite de l'élaboration du Fichier mondial par la FAO selon une approche progressive de nature à éviter que cet instrument ne soit excessivement coûteux et en coordination avec les autres initiatives existantes (paragraphe 56a);
- xx) **a exhorté** la FAO, les membres, les ONG et les autres donateurs à prêter un appui financier et technique aux pays en développement pour leur permettre de renforcer leurs capacités sous toutes leurs formes en vue de lutter contre la pêche INDNR (paragraphe 57);
- xxi) **a demandé instamment** au Secrétariat de faire en sorte que les priorités dans le domaine des pêches et de l'aquaculture soient prises en compte dans les objectifs stratégiques (paragraphe 65).

## **OUVERTURE DE LA SESSION**

1. Le Comité des pêches a tenu sa trentième session à Rome, du 9 au 13 juillet 2012. Étaient présents à la session 119 membres du Comité et un Membre associé, les observateurs de deux autres États Membres de la FAO, le Saint-Siège, les représentants de cinq institutions spécialisées des Nations Unies et des observateurs de 74 organisations intergouvernementales et organisations non gouvernementales internationales. La liste des délégués et observateurs peut être consultée sur le site Internet du Comité des pêches.
2. M. Mohammed Pourkazemi, Président du Comité des pêches lors de la vingt-neuvième session, a ouvert la session en souhaitant la bienvenue aux participants.
3. M. José Graziano da Silva, Directeur général de la FAO, a inauguré la réunion et prononcé une allocution dans laquelle il a rappelé que les cinq Conférences régionales de la FAO avaient demandé que l'accent soit mis sur les pêches et l'aquaculture, et que les Conférences régionales pour l'Afrique, l'Asie et l'Amérique latine et les Caraïbes avaient accordé un caractère prioritaire à l'aquaculture. Le texte de l'allocution du Directeur général peut être consulté sur le site du Comité des pêches.
4. Le Comité a pris note de la déclaration des compétences et droits de vote présentée par l'Union européenne et ses États membres.

## **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET ORGANISATION DE LA SESSION**

5. Le Comité a adopté l'ordre du jour et le calendrier de la session. L'ordre du jour est joint au présent rapport, à l'annexe A. La liste des documents présentés au Comité peut être consultée sur le site du Comité des pêches.
6. Le Comité est convenu que le Président (République islamique d'Iran), le premier Vice-Président (Norvège) et les Vice-Présidents (Canada, Chili, Inde, Espagne et Zimbabwe) de la vingt-neuvième session du Comité continueraient d'assurer leurs fonctions à titre transitoire pendant la trentième session du Comité, et ce jusqu'à l'élection du Président et des Vice-Présidents de la trente et unième session du Comité des pêches, qui fait l'objet du point 13 de l'ordre du jour.
7. Le Comité a décidé de se pencher, au titre du point 14 (Questions diverses), sur la question de la piraterie et des problèmes qu'elle soulève pour les bateaux de pêche.

## **DÉSIGNATION DES MEMBRES DU COMITÉ DE RÉDACTION**

8. Les pays membres ci-après ont été élus membres du Comité de rédaction : Argentine, Burkina Faso, Canada, Chypre, Colombie, Espagne, États-Unis d'Amérique, Japon, Kenya, Nauru, Nouvelle-Zélande, Norvège, Oman et Sri Lanka. Les États-Unis d'Amérique ont présidé le Comité de rédaction.

## **ADOPTION DU RÈGLEMENT INTÉRIEUR RÉVISÉ DU COMITÉ ET DES PRATIQUES MODIFIÉES PAR CELUI-CI**

9. Le Comité a examiné et approuvé les propositions d'amendement à apporter à son Règlement intérieur, figurant à l'Annexe du document COFI/2012/9, et notamment un amendement supplémentaire ultérieur au paragraphe 2 de l'article premier, proposé par le Bureau du Comité des pêches en consultation avec les membres.

10. Le Règlement intérieur adopté par le Comité est reproduit à l'Annexe B du présent rapport.

11. Le Comité a approuvé les propositions de modification de pratiques indiquées dans le document COFI/2012/9.

12. Le Comité est convenu que le Bureau de la trente et unième session du Comité des pêches examinerait la proposition présentée par la Thaïlande au nom de certains membres du Groupe régional Asie, en vue de son éventuelle approbation par le Comité à sa trente et unième session. Il s'agissait de modifier l'usage actuel, qui réserve au premier Vice-Président le droit de demander à occuper les fonctions de Président lors de la session suivante. La proposition prévoyait également l'ajout de la phrase suivante à la fin de l'article premier du Règlement intérieur révisé:

*Le Président, le premier Vice-Président et cinq autres Vice-Présidents sont élus selon les modalités suivantes : un représentant de chacune des régions ci-après – Afrique, Amérique latine et Caraïbes, Amérique du Nord, Asie, Europe, Pacifique Sud-Ouest et Proche-Orient.*

## **PÊCHES ET AQUACULTURE DANS LE MONDE: ÉTAT DES LIEUX, PROBLÈMES ET BESOINS Y COMPRIS PRÉSENTATION DE LA SITUATION MONDIALE DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE 2012**

13. Le Comité a accueilli très favorablement l'idée de consacrer un point de l'ordre du jour au rapport sur *La situation mondiale des pêches et de l'aquaculture* et a suggéré de continuer à procéder ainsi lors de ses prochaines sessions. Il a demandé que, à l'avenir, ce document soit publié suffisamment tôt pour qu'il puisse être examiné avant ses réunions.

14. Le Comité a insisté sur la très grande utilité de cette publication phare, qui permet de bien comprendre la situation et les évolutions au niveau mondial, donne des éléments de référence et aide à définir des orientations pour l'avenir. Étant donné que les conclusions du rapport dépendent de l'exactitude des données, notamment statistiques, le Comité a recommandé à la FAO d'aider davantage les pays en matière de collecte de données et de contrôle de la qualité. Il serait également possible d'améliorer la qualité du rapport sur *La situation mondiale des pêches et de l'aquaculture*, d'une part en collaborant avec des organisations régionales de gestion des pêches (ORGP) et des organisations intergouvernementales (OIG), ce qui permettrait de collecter plus d'informations, et, de l'autre, en faisant davantage référence à des sources d'information explicites.

15. Pour les éditions futures, le Comité a suggéré de mettre l'accent sur un certain nombre de sujets, parmi lesquels le suivi de la mise en œuvre du Code de conduite de la FAO pour une pêche responsable (le Code), les effets du changement climatique, de l'acidification de l'océan et de la pollution, les conditions de travail des équipages de pêche, les exemples de

réussite, notamment, les questions relatives aux plans d'action internationaux, et les évolutions positives, les résultats de la recherche-développement, le transbordement des prises, l'intégration systématique des problématiques de parité hommes-femmes, les conséquences de l'évolution du commerce du poisson et des produits de la pêche dans les pays en développement, ainsi qu'un éclairage sur les questions liées aux prises accessoires et à la biodiversité.

16. Le Comité a souligné qu'il fallait veiller à ce que les messages essentiels véhiculés par *La situation mondiale des pêches et de l'aquaculture* parviennent jusqu'aux responsables politiques à tous les niveaux et au grand public. Il a été suggéré d'avoir davantage recours à des dépliants qui reprendraient les idées développées dans les documents d'orientation. Ceux-ci pourraient être traduits localement dans des langues nationales si besoin, aux fins d'une plus large distribution, compte tenu en particulier du nombre limité d'exemplaires imprimés de *La situation mondiale des pêches et de l'aquaculture* mis à la disposition des pays.

17. Le Comité s'est déclaré préoccupé par la manière dont les informations sur les stocks de poissons étaient souvent communiquées, notamment par le fait que la déclaration d'un pourcentage élevé de stocks pleinement exploités ou surexploités donnait une vision négative. Pour s'assurer que le grand public ait une idée précise de la situation et éviter qu'une perspective négative ne soit excessivement mise en avant, le Comité a recommandé au Secrétariat de la FAO d'envisager une classification plus simple de l'état des stocks, qui soit fondée sur le caractère durable de leur exploitation. Il a été suggéré d'établir deux grandes catégories englobant toutes les catégories employées habituellement pour décrire la situation des stocks, qui indiqueraient respectivement le niveau biologiquement viable à long terme des pêches et le niveau biologiquement non viable à long terme. La sous-catégorie «stocks pleinement exploités» serait ainsi rattachée à la catégorie principale «niveau d'exploitation biologiquement durable». Le Comité a préconisé que le Secrétariat de la FAO procède à un référencement exhaustif de toutes les sources d'information.

18. Le Comité a déploré une certaine tendance de la capacité de pêche à se déplacer vers des zones où la gestion des pêches est moins rigoureuse et qui sont ainsi plus exposées à la pêche illicite, non déclarée et non réglementée. Il a estimé qu'il était nécessaire d'enrayer ce phénomène, qui est susceptible de contribuer à la pêche illicite, non déclarée et non réglementée.

19. Le Comité a mis en avant qu'il fallait continuer à améliorer la gestion des pêches et, à cette fin, renforcer, la collaboration internationale, régionale et sous-régionale, en particulier entre les États côtiers et les États du pavillon, s'efforcer d'assurer une cohérence entre les politiques, évaluer les résultats des ORGP et les réformer, au besoin, tout en examinant comme il se doit leurs complémentarités, consolider les cadres stratégiques et juridiques en ce qui concerne la pêche illicite, non déclarée et non réglementée, encourager les membres à adhérer à l'Accord de 2009 de la FAO sur les mesures du ressort de l'État du port, mettre en place des programmes de réduction de la surcapacité, et renforcer la collecte de données, en particulier pour les activités à petite échelle. Il a par ailleurs estimé que les autorités chargées de la gestion des pêches devaient axer leurs mesures de préservation et de gestion sur les stocks menacés. Le Comité a encouragé la FAO à assumer un rôle de chef de file sur ces questions et notamment à formuler des directives mondiales en faveur de la durabilité et à aider les États côtiers en développement à renforcer leurs capacités de gestion.

20. Le Comité a préconisé que d'autres études soient menées sur l'impact des activités de pêche industrielle sur les espèces correspondant aux niveaux trophiques inférieurs afin de contribuer à l'établissement de niveaux appropriés de pêche et d'atténuer l'impact de la pêche de ces espèces sur l'écosystème.

21. Le Comité a souligné l'importance des activités de la FAO sur les pêches en eaux profondes.

22. Le Comité a mis l'accent sur la capacité de l'aquaculture de répondre à la demande croissante de poisson de consommation et de procurer des avantages sociaux et économiques, tout en allégeant la pression qui pèse sur les stocks sauvages. Il a précisé qu'il fallait que la croissance de ce secteur soit durable et a demandé à la FAO de prêter un appui technique, notamment pour l'élaboration de plans de gestion durable de l'aquaculture. Il a été question notamment de la gestion durable des stocks sauvages utilisés pour la fabrication d'aliments pour animaux d'aquaculture, notamment en recourant davantage à cette fin à des déchets de poisson; il a également été question de la certification du matériel reproductif de grande qualité et de la réduction des impacts environnementaux.

23. Le Comité a mis en lumière les atouts des produits halieutiques en matière d'alimentation, ces denrées constituant une source saine de protéines et d'autres nutriments. Plusieurs membres ont insisté sur le rôle du poisson dans la sécurité alimentaire et sur le caractère essentiel du secteur des pêches et de l'aquaculture, en ce sens qu'il fournit des aliments et génère des revenus dans les pays en développement et permet de lutter contre la malnutrition. Certains ont fait part de leur inquiétude quant au taux de croissance de la consommation de poisson en Afrique, qui est inférieur à la moyenne mondiale.

24. Le Comité a encouragé la FAO à poursuivre sa collaboration fructueuse avec l'Organisation de coopération et de développements économiques (OCDE) et l'Organisation maritime internationale (OMI).

### **PROGRÈS ACCOMPLIS EN MATIÈRE D'APPLICATION DU CODE DE CONDUITE POUR UNE PÊCHE RESPONSABLE ET DES INSTRUMENTS CONNEXES, NOTAMMENT LES PLANS D'ACTION ET STRATÉGIES INTERNATIONAUX, ET AUTRES QUESTIONS**

25. Le Comité s'est déclaré très favorable aux normes figurant dans le Code et dans les instruments connexes en faveur de la conservation et de la gestion durables, de la valorisation et de l'utilisation du poisson et des produits de la pêche.

26. Le Comité:

- a) déplorant le faible taux de réponse au questionnaire, a encouragé les membres à remplir ce document et à avertir le Secrétariat s'ils rencontraient des difficultés;
- b) est convenu que le Secrétariat devrait étudier les possibilités relatives à une indexation claire et une rationalisation du Code et de ses instruments connexes afin de faciliter l'accès à ces documents et de favoriser une mise en œuvre plus efficace, et qu'il devrait rendre compte à ce sujet à la trente et unième session du Comité des pêches. Il est également convenu que les instruments ne devraient pas faire l'objet de nouvelles négociations;



- c) s'est déclaré favorable à un dispositif permettant de remplir le questionnaire en ligne, en tenant compte des problèmes de bande passante que rencontrent certains pays en développement;
- d) est convenu qu'il serait judicieux de procéder à une révision de ce questionnaire sur le fond, de façon à permettre une évaluation des avancées pour chaque thème;
- e) s'est déclaré favorable à une révision du contenu des questionnaires relatifs aux organes régionaux des pêches et aux organisations non gouvernementales (ONG), ainsi qu'à la mise en place d'un système de compte rendu en ligne pour ces entités, afin de réunir de plus amples informations sur les initiatives régionales en faveur de l'application du Code;
- f) a reconnu qu'il était nécessaire que la FAO continue à prêter une aide aux pays en développement pour leur permettre d'appliquer le Code plus efficacement, y compris, comme cela a été demandé, grâce au questionnaire;
- g) s'est félicité de l'examen relatif à la mise en œuvre du Plan d'action international pour la conservation et la gestion des requins (PAI-Requins) et a demandé que l'analyse soit poursuivie et que les États du marché soient pris en compte, et que les registres relatifs à la collecte de données soient améliorés;
- h) a reconnu que les États et les organisations régionales de gestion des pêches devaient prendre de nouvelles mesures en faveur de la conservation et de la gestion des requins;
- i) a pris note de la croissance mondiale de la production aquacole et a fait remarquer, entre autres, que le Code permettait d'encadrer le développement de l'aquaculture et qu'il était actuellement utilisé à cet effet;
- j) s'est réjoui de la collaboration entre la FAO, l'Organisation internationale du Travail (OIT) et l'Organisation maritime internationale (OMI) pour ce qui est de la sécurité en mer dans le secteur halieutique, en précisant qu'elle devait se poursuivre;
- k) s'est dit satisfait qu'une nouvelle norme de sécurité relative aux petits navires de pêche ait été mise au point dans sa version définitive et soit en cours de publication et que les nouvelles directives FAO/OIT/OMI visant à aider les autorités compétentes à mettre en œuvre les instruments à caractère volontaire concernant la conception, la construction et l'équipement de l'ensemble des navires de pêche de tous types et de toutes tailles aient été rédigées dans leur forme finale;
- l) a reconnu qu'il était nécessaire de favoriser l'application du Code en matière de pêche artisanale, compte tenu de l'importance de cette activité sur les plans de l'alimentation et de la sécurité des moyens d'existence dans de nombreux pays;
- m) a pris note des informations communiquées par les membres au sujet des prises accessoires et des rejets. Il a insisté sur le fait qu'il fallait veiller à ce que le problème des prises accessoires et des rejets soit traité de manière approfondie dans les évaluations concernant la conservation et la gestion, dans le cadre d'une approche écosystémique. Par ailleurs, il a souligné le lien entre les prises accessoires, les rejets, l'impact des dispositifs de concentration du poisson et la sécurité alimentaire;
- n) a noté que des processus externes de collecte de données sur l'atténuation des prises accessoires de mammifères marins dans les pêches commerciales étaient en cours et qu'il fallait prendre des mesures d'atténuation dans toutes les mers.

**DÉCISIONS PRISES ET RECOMMANDATIONS FORMULÉES PAR LE SOUS-COMITÉ DU COMMERCE DU POISSON DU COMITÉ DES PÊCHES À SA TREIZIÈME SESSION (HYDERABAD (INDE), 20-24 FÉVRIER 2012)**

27. Le Comité a approuvé le rapport de la treizième session du Sous-Comité du commerce du poisson, qui a eu lieu du 20 au 24 février 2012 à Hyderabad (Inde), et a remercié le Gouvernement indien d'avoir accueilli cette réunion.

28. Il a souligné l'importance des activités de renforcement des capacités conduites par la FAO en matière d'accès aux marchés et de valeur ajoutée, en particulier pour les petits producteurs et transformateurs des pays en développement.

29. Il s'est félicité des activités de la FAO en cours sur les chaînes de valeur et a encouragé l'Organisation à les étendre à d'autres pays et d'autres espèces.

30. Le Comité a approuvé le programme de travail élaboré par le Sous-Comité concernant les activités futures ayant trait à la mise au point de directives relatives aux pratiques optimales en matière de traçabilité; certains membres ont fait observer qu'il s'agissait d'un outil important pour lutter contre la pêche INDNR. Le Comité a souligné que, parmi ces activités, devaient figurer le recensement et l'analyse des pratiques optimales et des normes en vigueur dans différents domaines ressortissant à la traçabilité, et qu'il fallait procéder à une analyse approfondie. Il a insisté sur le fait que ces activités devaient comporter une analyse des lacunes, encadrée par les principes suivants:

- a) éviter les obstacles inutiles qui entraveraient le commerce;
- b) équivalence;
- c) analyse fondée sur les principes de l'analyse des risques; et
- d) fiabilité, simplicité, clarté et transparence.

31. Le Comité a dit craindre que la prolifération de normes privées et de programmes d'écoétiquetage puisse donner lieu à des restrictions et à des obstacles au commerce. Certains membres se sont déclarés favorables à l'adoption du Cadre d'évaluation de la conformité des programmes publics et privés d'écoétiquetage aux Directives de la FAO pour l'étiquetage écologique du poisson et des produits des pêches de capture marines (le Cadre d'évaluation). Plusieurs membres s'y sont toutefois opposés. Certains ont fait remarquer que le Cadre d'évaluation avait été rendu public. Certains membres ont déclaré souhaiter que des progrès soient rapidement réalisés concernant l'évaluation de l'écoétiquetage et de la certification à la lumière des Directives de la FAO.

32. Certains participants ont dénoncé l'utilisation du logotype de la FAO par certains programmes d'écoétiquetage, qui était de nature à induire les consommateurs en erreur.

33. Le Comité est convenu qu'il serait utile d'évaluer l'impact des programmes d'écoétiquetage sur la gestion des pêches et les retombées économiques.

34. Le Comité a réitéré son appui aux activités de la FAO en ce qui concerne les espèces aquatiques exploitées à des fins commerciales intéressant la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES). Il a demandé au Groupe consultatif spécial d'experts chargé de l'évaluation des propositions soumises au Secrétariat de la CITES de se pencher davantage sur les questions techniques liées à la gestion des pêches et au commerce international, conformément au mandat du

Groupe consultatif, tout en soulignant que celui-ci avait un rôle scientifique primordial. Des membres ont fait valoir que ces activités devaient être financées au titre du Programme ordinaire de la FAO.

35. Le Comité s'est déclaré favorable à ce que la FAO poursuive sa collaboration avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC) sur les sujets concernant le commerce du poisson et des produits de la pêche, en particulier en participant aux négociations sur les subventions à la pêche dans le cadre du cycle de Doha, en ayant à l'esprit les droits et les obligations des membres de l'OMC.

36. Le Comité est convenu d'inscrire à l'ordre du jour de la prochaine session du Sous-Comité un point consacré à la pêche artisanale.

37. Le Comité a accepté l'offre de la Norvège d'accueillir la quatorzième session du Sous-Comité.

### **DÉCISIONS PRISES ET RECOMMANDATIONS FORMULÉES PAR LE SOUS-COMITÉ DE L'AQUACULTURE DU COMITÉ DES PÊCHES À SA SIXIÈME SESSION (LE CAP [AFRIQUE DU SUD], 26-30 MARS 2012)**

38. Le Comité a souscrit au rapport de la sixième session du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches (Le Cap [Afrique du Sud], 26-30 mars 2012) et a remercié le Gouvernement sud-africain d'avoir accueilli la session.

39. Le Comité:

- a) a souligné l'importance du développement durable de l'aquaculture en tant que secteur contribuant à la sécurité alimentaire et nutritionnelle mondiale, ainsi qu'à la création d'emplois et de revenus, tout en réaffirmant qu'il fallait donner davantage de moyens aux petits aquaculteurs et les protéger des défis qui se posent de plus en plus à eux;
- b) a réitéré sa demande d'assistance supplémentaire en faveur du développement de l'aquaculture en Afrique et dans les petits États insulaires en développement (PEID);
- c) a rappelé qu'il fallait augmenter l'allocation des ressources financières aux activités aquacoles du Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO;
- d) a demandé que la FAO élabore un cadre d'évaluation de la conformité des directives de certification en aquaculture et a noté que ces activités et les outils qui seraient mis au point en ce sens ne devraient pas créer d'obstacles techniques au commerce. Certains membres ont exprimé des préoccupations et des réserves au sujet de cette demande;
- e) a rappelé que la mise en œuvre des directives relatives à la certification de l'aquaculture devrait être progressive et qu'il serait nécessaire d'élaborer, au niveau multilatéral et en coordination avec les organisations intergouvernementales compétentes, des normes appropriées, afin de faire en sorte que le système de certification ne crée pas d'obstacles inutiles au commerce et demeure conforme aux normes internationales indiquées comme références;

- f) a demandé au Secrétariat de préparer un projet de document stratégique, comprenant notamment un plan stratégique à long terme pour le Sous-Comité, et qu'il soit distribué à l'ensemble des membres afin qu'ils puissent communiquer leurs observations avant la session suivante;
- g) a souligné qu'il fallait continuer à s'employer à:
- améliorer la qualité et la disponibilité des aliments pour animaux d'élevage et d'autres ressources susceptibles de servir à la fabrication de ces aliments;
  - améliorer la collecte des données et leur utilisation pour l'élaboration de politiques;
  - améliorer le travail en réseau aux niveaux régional et interrégional dans le domaine de l'aquaculture;
  - aider les pays d'Afrique australe à enrayer la propagation du syndrome ulcératif épizootique (SUE);
  - aider les pays d'Asie à enrayer la propagation du syndrome de mortalité précoce (EMS);
  - aider les membres à améliorer la gouvernance en matière de biosécurité, à renforcer les capacités d'analyse des risques et à créer des réseaux de spécialistes de la santé des animaux aquatiques;
  - renforcer la collaboration entre la FAO et l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE) et entre la FAO et le Nouveau partenariat pour le développement de l'Afrique (NEPAD);
  - produire des œufs et alevins de meilleure qualité;
  - améliorer la gouvernance du secteur aquacole;
  - améliorer le renforcement des capacités en ce qui concerne les technologies aquacoles au moyen de la coopération Sud-Sud;
  - mieux comprendre l'interaction entre la pêche et l'aquaculture;
  - favoriser les partenariats entre les secteurs public et privé dans le domaine de l'aquaculture;
  - appréhender les répercussions écologiques et sociales de l'acidification des océans et du changement climatique sur l'aquaculture;
  - développer l'aquaculture en eaux froides et la pisciculture dans les lacs artificiels.
- h) a reconnu qu'il était nécessaire d'appliquer les recommandations formulées par la Réunion ministérielle régionale pour l'Asie sur le thème du développement de l'aquaculture au service de la sécurité alimentaire, de la nutrition et du développement économique, qui s'est tenue à Sri Lanka en juillet 2011, notamment la création d'un fonds mondial pour l'aquaculture;
- i) a souligné qu'il fallait revitaliser le Comité des pêches continentales et de l'aquaculture pour l'Afrique (CPCAA);
- j) enfin, s'est dit favorable à la création d'un groupe de travail consultatif de la FAO sur les ressources et les technologies génétiques, qui serait chargé de conseiller la FAO sur des questions en rapport avec les ressources génétiques aquatiques et les technologies correspondantes, en vue d'améliorer la coopération internationale sur la gestion des ressources génétiques aquatiques. La nécessité d'opérer une distinction plus nette entre l'amélioration génétique au sens de la sélection en vue d'une amélioration et la mise au point d'organismes génétiquement modifiés a été notée. Certains membres ont

estimé que ces organismes étaient couverts par le Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques sur le plan international.

40. L'Argentine a confirmé par écrit des réserves qu'elle avait formulées en ce qui concerne le paragraphe 14 du rapport du Sous-Comité, s'agissant de la possibilité que la FAO prépare un cadre pour l'évaluation de la conformité des plans de certification de l'aquaculture aux directives de la FAO.

41. Le Comité a accepté l'offre de la Fédération de Russie, qui avait proposé d'accueillir la septième session du Sous-Comité à Saint-Petersbourg.

### **GOVERNANCE RELATIVE AUX OCÉANS ET CONCLUSIONS PERTINENTES DE LA CONFÉRENCE RIO +20**

42. Le Comité a débattu de la Déclaration de Rio +20, des tendances et des initiatives actuelles dans le domaine de la gouvernance des océans et du rôle que la FAO est appelée à jouer en la matière. Les membres du Comité ont été nombreux à recommander que les questions touchant à la gouvernance des océans soient plus régulièrement inscrites à l'ordre du jour des sessions du Comité. Il a été indiqué que le terme « gouvernance » était très général et qu'il n'en existait aucune définition précise dans les accords internationaux et autres instruments en rapport avec les travaux du Comité.

43. Le Comité a pris note de la place faite aux océans et à la pêche et de l'importance accrue donnée à ces questions dans la Déclaration finale de Rio +20. Il a également observé que, si nombre des questions évoquées dans la Déclaration n'avaient rien de nouveau pour le secteur de la pêche, c'était malgré tout la première fois qu'une manifestation telle que la Conférence Rio +20 reconnaissait le rôle stratégique de la pêche en matière de sécurité alimentaire et de lutte contre la pauvreté.

44. Le Comité a rappelé qu'il existait déjà des cadres juridiques et institutionnels de conservation et de gestion mondiales des océans, ainsi que plusieurs autres instruments et accords internationaux sur les pêches, et qu'il convenait avant tout d'en assurer l'application. Le Comité a souligné en particulier l'importance du rôle des organisations régionales de gestion des pêches dans l'application de mesures de conservation et de gestion favorisant la durabilité des pêches. Il a également estimé que la FAO devait s'employer plus activement à renforcer les capacités des membres dans ce domaine, notamment en leur fournissant une assistance technique.

45. Le Comité a demandé instamment à la FAO de mettre davantage en avant le rôle du poisson dans le contexte de la sécurité alimentaire et de l'amélioration de la nutrition, et notamment des travaux du Comité de la sécurité alimentaire mondiale en veillant à ce qu'il en soit tenu compte lors de l'élaboration et de l'amélioration des cadres mondiaux et régionaux de conservation et de gestion des océans, y compris en renforçant la coordination et l'intégration.

46. Le Comité a souligné que la FAO devait être l'institution de référence au sein du système des Nations Unies pour toutes les questions touchant à la pêche et à l'aquaculture, et a prié instamment l'Organisation d'affirmer son rôle de chef de file dans le cadre du débat sur la gouvernance des océans en matière de pêche et d'aquaculture et des travaux des instances et mécanismes chargés de définir des orientations dans ces domaines.

47. Le Comité a souligné l'importance des contrôles opérés par l'État du pavillon et de la juridiction qui doit s'exercer sur la pêche et les navires de pêche qui battent son pavillon dans des zones ne relevant d'aucune juridiction nationale. Il a conseillé aux États et aux organisations régionales de gestion des pêches de s'engager plus résolument en faveur de la conservation et de l'utilisation durable des ressources hauturières et a déclaré qu'en l'absence d'un engagement effectif des États (soit individuellement, soit en leur qualité de membres d'une organisation régionale de gestion des pêches), aucun progrès ne pourrait être fait en matière de préservation et d'utilisation durable des ressources hauturières.

48. Le Comité a rappelé au Secrétariat qu'il devait veiller à ce que les membres du Comité soient consultés comme il se doit avant d'entreprendre des activités d'envergure qui n'auraient pas fait l'objet d'une décision préalable du Comité.

49. Le Comité a encouragé le Secrétariat à assister aux réunions des autres organisations internationales compétentes afin de s'assurer qu'elles portent toute l'attention requise aux activités concernant la pêche, et à renforcer son rôle de premier plan à l'échelle internationale dans le domaine de la pêche. Le Comité a été informé qu'un atelier des Nations Unies sur les zones marines protégées devait avoir lieu en 2013 et a prié la FAO de veiller à ce que les participants à cet atelier soient informés des activités que mènent actuellement les États du pavillon et les organisations régionales de gestion des pêches pour assurer la gestion des ressources halieutiques des zones ne relevant d'aucune juridiction nationale, notamment en recensant les mesures prises pour protéger les écosystèmes marins vulnérables échappant à toute juridiction nationale et les zones fermées à la pêche.

50. Le Comité a prié la FAO de continuer à fournir un soutien technique aux organismes régionaux et nationaux des pêches, en particulier à l'appui de la pêche artisanale. Il a également demandé à la FAO de s'occuper de la question des gisements d'hydrocarbures sous-marins et d'évaluer les risques que l'exploitation de ces gisements pourraient présenter pour la pêche et la sécurité alimentaire. D'autres membres du Comité ont jugé souhaitable que la FAO se penche sur les impacts de l'acidification des océans et du changement climatique, œuvre en coopération avec d'autres organisations à la lutte contre la pollution des océans et s'abstienne d'entreprendre des activités relatives au développement de l'aquaculture en haute mer.

## **PRINCIPALES NOUVEAUTÉS ET TRAVAUX FUTURS CONCERNANT CERTAINES ACTIVITÉS DE LA FAO EN MATIÈRE DE PÊCHE ET D'AQUACULTURE (DEPUIS LA VINGT-NEUVIÈME SESSION DU COMITÉ DES PÊCHES)**

### **(A) Le point sur l'élaboration de directives internationales visant à assurer la durabilité de la pêche artisanale**

51. Le Comité s'est félicité de la méthode adoptée dans le cadre de l'élaboration des directives relatives à la pêche artisanale, qui a favorisé la participation et l'intégration, et il s'est déclaré favorable à une telle approche. Il a fait observer que le projet de directives avait d'ores et déjà inspiré des politiques nationales et régionales. Le Comité a préconisé la poursuite des consultations avec l'ensemble des parties prenantes, à savoir, notamment, les gouvernements, les organes régionaux des pêches, les organisations de la société civile (OSC)

et d'autres parties intéressées, et il a demandé que le projet de texte puisse faire l'objet d'observations.

## 52. Le Comité:

- a) a rappelé l'importance, des points de vue social, économique et culturel, des pêches artisanales, qui procurent des moyens d'existence à plusieurs millions de personnes, contribuent à la sécurité alimentaire et à la nutrition et jouent un rôle crucial en matière de protection sociale et de concrétisation du droit à l'alimentation dans de nombreux pays;
- b) s'est dit favorable à la conduite de nouvelles consultations nationales et régionales, et à l'organisation d'une consultation technique intergouvernementale en mai 2013. Il a également noté la nécessité d'un financement adéquat pour assurer une participation régionale équilibrée des gouvernements, ainsi qu'une large participation des OSC et d'autres parties prenantes;
- c) a indiqué que les directives sur la pêche artisanale devaient s'adresser à l'ensemble des parties intéressées et qu'elles devaient être simples, pratiques et faciles à comprendre pour tous, y compris les membres des communautés de pêcheurs;
- d) a souligné qu'il fallait que les directives internationales visant à assurer la durabilité de la pêche artisanale répondent à la nécessité fondamentale qu'est la durabilité de l'exploitation halieutique à petite échelle; à cet égard, il a insisté sur l'importance de l'application de l'approche écosystémique, l'adoption d'engins de pêche sélectifs et la promotion des approches à assise communautaire et de la cogestion et, lorsque nécessaire, de la gestion internationale;
- e) a souligné que les directives devaient mettre particulièrement en exergue les mesures destinées à autonomiser les personnes et groupes vulnérables parmi les pêcheurs, notamment les femmes, les enfants, les migrants et les peuples autochtones;
- f) a pris note de l'importance de la gestion des risques de catastrophe naturelle et de l'adaptation au changement climatique pour les communautés de petits pêcheurs, notamment dans les petits États insulaires en développement;
- g) a souligné les importantes dimensions commerciales des pêches artisanales dans de nombreux pays et la nécessité pour les petits pêcheurs d'avoir un meilleur accès et un accès permanent aux marchés;
- h) est convenu qu'il fallait mettre au point des stratégies d'application des directives à divers niveaux, y compris en réformant les politiques existantes s'y rapportant, et a rappelé qu'il avait approuvé à sa vingt-neuvième session l'établissement et la mise en œuvre d'un programme d'assistance mondial d'appui à ce processus;
- i) a pris note des procédures adoptées par le Comité de la sécurité alimentaire mondiale pour permettre à des parties prenantes multiples de participer à ses travaux; il a été noté que ces procédures ne s'appliquaient qu'au Comité de la sécurité alimentaire mondiale, un comité qui, bien que sis à la FAO, n'était pas un comité technique de l'Organisation. Il a également été noté que ces

procédures n'avaient pas été adoptées formellement par la Conférence de la FAO pour les organes directeurs et statutaires de l'Organisation;

- j) a pris note que de nombreux membres avaient réaffirmé leur point de vue déjà exprimé auparavant quant à la nécessité d'établir un sous-comité des pêches artisanales.

### **(B) Lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (pêche INDNR)**

53. Le Comité a estimé que, malgré quelques progrès, la pêche INDNR était toujours un problème persistant et pressant ayant un impact négatif sensible sur la durabilité des activités de pêche et la sécurité alimentaire. Il a encouragé tous les membres à agir en utilisant les outils et instruments existants et en renforçant la coopération à tous les niveaux. Il a pris note de la déclaration du Groupe Afrique, qui a fait état des efforts entrepris par le continent et de ses capacités limitées en matière de lutte contre la pêche INDNR, ainsi que du rôle important joué par les partenariats avec des acteurs internationaux.

54. En ce qui concerne l'Accord de 2009 relatif aux mesures du ressort de l'État du port, le Comité:

- a) a pris note du fait que 26 membres avaient engagé une procédure pour ratifier, accepter ou approuver l'Accord, ou pour y adhérer, et qu'ils avaient appelé les autres membres à faire de même afin que cet instrument entre en vigueur dans les meilleurs délais;
- b) s'est félicité de la série d'ateliers régionaux sur le renforcement des capacités animés par la FAO en vue de se préparer à l'entrée en vigueur de l'Accord; le Comité a déclaré que le premier atelier (Thaïlande, avril 2012), organisé en collaboration avec la Commission des pêches de l'Asie-Pacifique (CPAP), avait été une réussite et il a encouragé la FAO à organiser des ateliers dans d'autres régions;
- c) a reconnu qu'il était important que les États Parties fournissent des informations concernant les points de contact nationaux et les ports désignés, comme le prévoit l'article 16 de l'Accord de 2009;
- d) a approuvé le mandat du Groupe de travail *ad hoc* dont il est question dans la partie 6 de l'Accord de 2009, qui est reproduit à l'annexe 1 du document portant la cote COFI/2012/8, à appliquer lorsque l'Accord de 2009 entrera en vigueur.

55. Le Comité a fait observer qu'il fallait faire avancer davantage les négociations sur le projet de critères d'évaluation de la conduite de l'État du pavillon et a demandé au Secrétariat d'organiser une deuxième réunion de reprise des travaux de la consultation technique, afin d'obtenir au plus vite un consensus sur le projet de critères. Il s'est félicité des efforts consentis par les États-Unis d'Amérique pour trouver des fonds à l'appui de cette deuxième réunion de reprise des travaux.

56. En ce qui concerne le Fichier mondial des navires de pêche, des navires de transport frigorifique et des navires de ravitaillement, le Comité:

- a) a réaffirmé son appui à la poursuite de l'élaboration du Fichier mondial par la FAO selon une approche progressive; certains membres ont cependant fait valoir qu'il fallait éviter les doublons, veiller à ce que cet instrument ne soit pas excessivement coûteux et assurer une coordination avec les autres initiatives existantes;



- b) a reconnu la nécessité d'un identifiant unique global du navire (IUN), élément essentiel du Fichier mondial permettant d'identifier et de suivre les navires;
- c) a suggéré que l'identifiant IUN soit dans un premier temps attribué aux navires de plus de 100 tonneaux de jauge brute;
- d) a noté que les organisations régionales de gestion des pêches devaient coordonner leurs registres avec le Fichier mondial;
- e) s'est félicité de l'aide apportée par la FAO aux pays en développement afin de consolider leurs registres de navires nationaux ou régionaux.

57. Le Comité a exhorté la FAO, les membres, les ONG et les autres donateurs à prêter un appui financier et technique aux pays en développement pour leur permettre de renforcer leurs capacités sous toutes leurs formes en vue de lutter contre la pêche INDNR, et notamment d'améliorer leurs moyens de suivi, de contrôle et de surveillance.

58. Le Comité s'est réjoui de l'annonce faite par le Costa Rica, qui accueillera en 2013 le quatrième Atelier mondial de formation au contrôle de la pêche, qui devrait être parrainé par le Réseau international des activités liées au suivi, contrôle et surveillance de la pêche et a encouragé les membres à participer à ce Réseau.

59. Un membre a fait observer que le document relatif à l'ordre du jour et La situation mondiale des pêches et de l'aquaculture 2012 contenaient des conclusions relatives à la pêche INDNR qui n'étaient pas étayées par des données, des informations et des chiffres, pourtant absolument nécessaires à la lutte contre cette menace mondiale.

## **PROGRAMME DE TRAVAIL DE LA FAO DANS LE DOMAINE DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE**

### **(A) Orientations futures**

60. Le Comité a souscrit à la plupart des moteurs et des éléments de la vision, tout en précisant qu'il s'agissait d'éléments d'un document de travail évolutif, qui serait étoffé pour englober les questions de la réunion et de la diffusion des informations, de la commercialisation et des opérations après capture ou récolte et serait actualisé pour tenir compte de nouvelles situations et informations.

61. Le Comité a appuyé les objectifs généraux de sécurité alimentaire et de lutte contre la pauvreté grâce à la pêche et à l'aquaculture durables et a réaffirmé le rôle moteur de la FAO dans l'accomplissement de ces objectifs et dans l'établissement des grandes orientations au niveau mondial en ce qui concerne les pêches et l'aquaculture.

62. Le Comité a recommandé l'approche écosystémique des pêches et de l'aquaculture en tant que cadre permettant de mettre en action les objectifs de haut niveau par un processus de gestion participative, en tenant compte des trois piliers du développement durable.

63. Le Comité est convenu que la FAO devait veiller plus particulièrement à relever les défis en rapport avec son mandat fondamental et unir ses efforts à ceux de ses partenaires, notamment grâce à une meilleure coordination avec les autres organismes intergouvernementaux du système des Nations Unies.

64. Le Comité a pris note d'un grand nombre de thèmes supplémentaires proposés qui pourraient être abordés à l'avenir.

**(B) Priorités du programme de travail et du plan à moyen terme (PMT)**

65. Le Comité a approuvé le processus de réflexion stratégique destiné à déterminer la future orientation stratégique de l'Organisation, qui devrait être pris en compte pour la révision du Cadre stratégique de la FAO pour 2010-2019 et la préparation du Plan à moyen terme 2014-2017. Il s'est dit satisfait du caractère participatif et transparent du processus et a préconisé que le dialogue, tant formel que non formel, se poursuive avec les membres, les organisations intergouvernementales, les organisations non gouvernementales, les organisations de la société civile et autres parties prenantes. Il s'est félicité du processus visant à établir des objectifs stratégiques moins nombreux et plus transversaux pour la FAO et a pris acte du fait que la définition des futurs objectifs stratégiques était en cours. Il a demandé instamment au Secrétariat de faire en sorte que les priorités dans le domaine des pêches et de l'aquaculture soient prises en compte dans les objectifs stratégiques. L'importance des fonctions fondamentales et des avantages comparatifs de la FAO et le lien avec ses activités normatives, notamment l'établissement de normes, ont été soulignés.

66. Le Comité:

- a) a appuyé les conclusions des conférences régionales de la FAO;
- b) a préconisé que la FAO joue un rôle de premier plan s'agissant de donner suite aux recommandations de la Conférence Rio +20 en rapport avec les pêches et l'aquaculture lorsqu'il était opportun de le faire;
- c) a souligné l'importance du développement de l'aquaculture et a demandé que l'accent soit davantage mis sur ce secteur;
- d) a insisté sur les cadres de programmes par pays, l'atténuation des impacts du changement climatique sur les moyens d'existence, notamment dans le secteur de la pêche artisanale, l'intégration des questions de parité hommes-femmes, l'assistance technique et le renforcement des capacités à l'appui des pêches durables (y compris les pêches continentales), la réduction des pertes après capture ou récolte, l'amélioration des statistiques sur la pêche, le renforcement du suivi, du contrôle et de la surveillance des navires, l'application de technologies de réduction de l'impact de la pêche, l'étude des répercussions de la pêche industrielle sur les espèces de niveau trophique inférieur, le renforcement de l'action de l'État du pavillon et l'amélioration des organisations régionales de gestion des pêches;
- e) a souligné qu'il fallait poursuivre le travail pour mettre en œuvre le Code et ses instruments et directives connexes, ainsi que l'approche écosystémique des pêches et de l'aquaculture;
- f) a pris acte des résolutions de l'Assemblée générale des Nations Unies relatives à la pêche hauturière en eaux profondes et a déclaré qu'il ne fallait en aucun cas négliger cette question;
- g) a souligné combien les activités ayant trait à la sécurité en mer étaient importantes;
- h) a noté qu'il importait d'éviter que les programmes de certification et d'écoétiquetage ne deviennent des obstacles techniques au commerce international dont l'incompatibilité avec les règles de l'OMC pourrait être établie;

- i) a noté que la production des pêches de capture pourrait être accrue si l'application des mesures de gestion des pêches était améliorée.

67. Certains membres ont noté que l'élaboration du Fichier mondial des navires de pêche, des navires de transport frigorifique et des navires de ravitaillement ne devrait pas être particulièrement mise en avant, du fait de risques de double emploi et de doutes quant à son rapport coût-efficacité.

68. Le Comité a décidé de renforcer le dialogue entre les membres et le Secrétariat au sujet des activités actuelles et futures du Département par l'intermédiaire du Bureau du Comité des pêches.

### **PROGRAMME DE TRAVAIL PLURIANNUEL DU COMITÉ**

69. Le Comité a approuvé le programme de travail pluriannuel pour 2012-2015.

70. Le Comité a précisé que le programme de travail pluriannuel pour 2012-2015 constituait une étape importante sur la voie qui le conduirait à devenir plus efficace et à mieux s'acquitter de ses obligations redditionnelles.

71. Le Comité a suggéré d'intégrer les problématiques de parité hommes-femmes dans le programme de travail pluriannuel pour 2012-2015.

72. Le Comité a demandé à la FAO d'évaluer les résultats des organes régionaux des pêches sous ses auspices n'ayant pas encore fait l'objet d'une évaluation.

### **ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS DE LA TRENTE-ET-UNIÈME SESSION DU COMITÉ DES PÊCHES**

73. Le Comité a élu M. Johán H. Williams (Norvège) Président et M. Fabio Hazin (Brésil) premier Vice-Président. Ont été élus aux autres vice-présidences les États-Unis d'Amérique, l'Iran (République islamique d'), le Maroc, la Nouvelle-Zélande et Sri Lanka.

### **QUESTIONS DIVERSES**

74. Le Comité a pris acte d'une déclaration de la République islamique d'Iran concernant la nécessité de lutter contre la piraterie et de mettre au point des directives ayant pour objet la sécurité des bateaux de pêche en mer et prévoyant des indemnités pour préjudice en cas d'attaque. La République islamique d'Iran a proposé que le Secrétariat établisse un groupe de travail intersessions *ad hoc* ouvert à tous les membres concernés, qui serait chargé de rédiger des directives anti-piraterie avant la fin de l'année 2012, et de les présenter au Secrétariat, pour examen, lors d'une réunion ouverte à toutes les parties intéressées, y compris à l'OMI. De nombreux membres ont exprimé leur gratitude à la République islamique d'Iran pour avoir porté ce problème à l'attention du Comité, se sont dits favorables à la proposition formulée et ont exhorté le Secrétariat à prendre des mesures dans les limites du mandat de l'Organisation pour remédier à tout problème touchant à la pêche et notamment la mise en danger de la vie humaine en mer. Certains membres, tout en soutenant la proposition, ont souligné qu'il fallait débattre de cette question de manière plus approfondie. La question de savoir si la lutte contre la piraterie relevait du mandat de la FAO a été posée.

75. Le Président a informé le Comité au sujet de son entretien avec le Directeur général, au cours duquel l'importance de l'aquaculture avait été mise en relief, et il avait été proposé que l'année 2014 ou l'une des années suivantes soit proclamée « Année internationale de l'aquaculture ». Le Secrétariat a été invité à demander de plus amples éclaircissements sur le processus et les procédures à suivre aux fins de l'adoption formelle de cette proposition.

#### **DATE ET LIEU DE LA PROCHAINE SESSION**

76. Le Comité est convenu que la trente-et-unième session du Comité des pêches se déroulerait à Rome, en juin 2014. Les dates exactes seront fixées par le Directeur général, après consultation du Bureau du Comité des pêches, et communiquées officiellement au Conseil de la FAO lors de sa prochaine session, en 2012, et à la Conférence de la FAO, en 2013.

#### **ADOPTION DU RAPPORT**

77. Il a été noté que certains membres ont réaffirmé que la mention, dans les documents de la session, de la Convention des Nations Unies de 1982 sur le droit de la mer, était sans préjudice de la situation de tel ou tel État au regard de la signature, de la ratification de cet instrument ou de l'adhésion à celui-ci et de son rôle ultérieur. De surcroît, certains membres ont également réaffirmé que la mention, dans les documents de la session, de l'Accord de 1995 des Nations Unies sur les stocks de poissons, n'impliquait pas que ledit Accord pouvait s'appliquer aux États qui n'avaient pas indiqué qu'ils consentaient à être liés par les dispositions de celui-ci.

78. Le rapport de la trentième session du Comité des pêches a été adopté le 13 juillet 2012.

## Ordre du jour

1. Ouverture de la session
2. Adoption de l'ordre du jour et organisation de la session
3. Désignation des membres du Comité de rédaction
4. Adoption du Règlement intérieur révisé du Comité et des pratiques modifiées par celui-ci
5. Pêches et aquaculture dans le monde: état des lieux, problèmes et besoins (y compris présentation de *La situation mondiale des pêches et de l'aquaculture 2012*)
6. Progrès accomplis dans l'application du Code de conduite pour une pêche responsable et des instruments connexes, y compris les plans d'action et stratégies internationaux, et autres questions
7. Décisions prises et recommandations formulées par le Sous-Comité du commerce de poisson du Comité des pêches à sa treizième session (Hyderabad, Inde, 20-24 février 2012)
8. Décisions prises et recommandations formulées par le Sous-Comité de l'aquaculture à sa sixième session (Le Cap, Afrique du Sud, 26-30 mars 2012)
9. Gouvernance relative aux océans et conclusions pertinentes de la Conférence Rio+20
10. Principales nouveautés et travaux futurs concernant certaines activités de la FAO en matière de pêche et d'aquaculture (depuis la vingt-neuvième session du Comité des pêches)
  - a) Le point sur l'élaboration de directives internationales visant à assurer la durabilité de la pêche artisanale
  - b) Lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (pêche INDNR)
11. Programme de travail de la FAO dans le domaine des pêches et de l'aquaculture
  - a) Orientations futures
  - b) Priorités du programme de travail et du plan à moyen terme (PMT)
12. Programme de travail pluriannuel du Comité
13. Élection du président et des vice-présidents de la trente et unième session du Comité des pêches
14. Questions diverses
15. Date et lieu de la prochaine session
16. Adoption du rapport

## Liste des délégués et observateurs

**MEMBERS OF THE  
COMMITTEE/MEMBRES DU  
COMITÉ/MIEMBROS DEL  
COMITÉ****AFGHANISTAN/  
AFGANISTÁN**

Abdul Razak AYAZI  
Agriculture Attaché  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 8611009  
Fax: +39 06 86322939  
E-mail: arayazi@hotmail.com

**ALGERIA/ALGÉRIE/  
ARGELIA**

Nadir BENSEGUENI  
Conseiller du Ministre de la  
pêche  
Ministère de la pêche et des  
ressources halieutiques  
Alger  
E-mail: nadirbensegueni3@  
yahoo.ca

Ramdane OUSSAID  
Sous-directeur du Ministre de  
la pêche  
Ministère de la pêche et des  
ressources halieutiques  
Alger  
E-mail: oussaid\_mustapha@  
yahoo.fr

**ANGOLA**

Carlos Alberto AMARAL  
Conseiller suppléant  
Représentant permanent auprès  
de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 7726951  
Mobile: +39 348 8142566  
Fax: +39 06 772695241  
E-mail: gab@emangola.com

**ARGENTINA/ARGENTINE**

Gustavo INFANTE  
Ministro plenipotenciario  
Encargado de Negocios a.i  
Representante Permanente  
Adjunto ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 48 07 33 45  
Fax: +39 06 489 06 984  
E-mail: emfao@mrecic.gov.ar

Holger MARTINSEN  
Dirección General de  
Consejería Legal  
Ministerio de Relaciones  
Exteriores, Comercio  
Internacional y Culto  
Buenos Aires  
Phone: +54 11 4819 7358  
Fax: +54 11 4819 7324

Federico TAGLE  
Dirección de Temas  
Económicos Especiales  
Ministerio de Relaciones  
Exteriores, Comercio  
Internacional y Culto  
Buenos Aires  
Phone: +54 11 48197358  
Fax: +54 11 48197324  
E-mail: cft@mrecic.gov.ar

Andrea Silvina REPETTI  
Consejero  
Representante Permanente  
Alterna ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 48 07 33 45  
Fax: +39 06 489 06 984  
E-mail: emfao@mrecic.gov.ar

**AUSTRALIA/AUSTRALIE**

Gordon NEIL  
Assistant Secretary  
Fisheries Branch  
Department of Agriculture,  
Fisheries and Forestry  
Canberra  
Phone: +61 2 6272 5863  
Fax: +61 2 6272 4875

Matthew WORRELL  
Minister-Counsellor  
(Agriculture)  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 852721  
Fax: +39 8527 2300  
E-mail: faorep@dfat.gov.au

Rebecca PRASAD  
Senior Policy Officer  
Fisheries Branch  
Department of Agriculture,  
Fisheries and Forestry  
Canberra  
Phone: + 61 2 62723073  
E-mail: rebecca.prasad@  
daff.gov.au

Keith SAINSBURY  
Professor  
Institute of Marine and  
Antarctic Studies  
University of Tasmania  
Phone: +61 3 6229 1767  
E-mail: ksainsbury@  
netspace.net.au

Emily COLLINS  
Adviser (Agriculture)  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 852721  
Fax: +39 06 85272300  
E-mail: faorep@dfat.gov.au

**AUSTRIA/AUTRICHE**

Natalie FEISTRITZER  
Counsellor (Agriculture  
Affairs)  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 84401472  
Fax: +39 06 8543286  
E-mail: natalie.feistritz@  
bmeia.gv.at

**BAHRAIN/BAHREÏN/  
BAHREIN**

Ibtisam KHALAF  
Head of Planning Unit  
Marine Biologist  
Public Commission of Marine  
Resources, Environment and  
Wild Life  
General Directorate for the  
Protection of Marine  
Resources  
Directorate of Marine  
Resources  
Manama  
E-mail: ekhalaf@pmew.gov.bh

Adly AL-ANSARI  
Chief  
Seed Production Section  
Public Commission of Marine  
Resources, Environment and  
Wild Life  
General Directorate for the  
Protection of Marine  
Resources  
Directorate of Marine  
Resources  
Manama  
Phone: +973 17840499/  
39448458  
Fax: +973 17840294  
E-mail: adly10@hotmail.com

**BANGLADESH**

Muhammad Shamsul  
KIBRIA  
Joint Secretary  
Ministry of Fisheries and  
Livestock  
Dhaka  
Phone: +39 380 7650592  
Fax: +39 06 8084853  
E-mail: mskibria@hotmail.com

Sultana AFROZ  
Counsellor (Economic Affairs)  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 8078541  
Fax: +39 06 8084853  
E-mail: embangrm@mclink.it

Nasiruddin HUMAYUN  
Director  
Marine Fisheries Office  
Department of Fisheries  
Dhaka  
Phone: +39 06 8083595  
E-mail: nasir-dof@yahoo.com

**BELGIUM/BELGIQUE/  
BÉLGICA**

Barbara ROEGIERS  
European Policy Advisor  
Department of Agriculture and  
Fisheries  
Policy Division  
Brussels  
Phone: +32 (0)2 552 79 56  
Fax: +32 (0)2 552 79 21  
E-mail: barbara.roegiers@  
lv.vlaanderen.be

**BELIZE/BELICE**

Liselle ALAMILLA  
Ministry of Forestry, Fisheries,  
Sustainable Development and  
Indigenous People  
Belmopan  
Phone: +501 8220810/0401  
Fax: +501 8222394  
E-mail: minister@ffsd.gov.bz

**BOLIVIA (PLURINATIONAL  
STATE OF)/BOLIVIE (ÉTAT  
PLURINATIONAL DE)/  
BOLIVIA (ESTADO  
PLURINACIONAL DE)**

Roxana OLLER CATOIRA  
Representante Permanente  
Alterno ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 8841001  
Fax: +39 06 8840740  
E-mail: roxoller@yahoo.com

Maria Eugenia GAZAUI  
Consultora  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 8841001  
Fax: +39 06 8840740  
E-mail: embolivia-roma@  
ree.gob.bo

**BRAZIL/BRÉSIL/BRASIL**

Marcelo CRIVELLA  
Minister of State of Fisheries  
and Aquaculture  
Ministry for Fisheries and  
Aquaculture  
Brasilia  
Phone: +55 61 20233000  
Fax: +55 61 20233916  
E-mail: gabinete@mpa.gov.br

Antonino MARQUES PORTO  
E SANTOS  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 6789353  
Fax: +39 06 68398802  
E-mail: rebrafao@brafao.it

Claudio POLES  
Counsellor  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 6789353  
Fax: +39 06 68398802  
E-mail: cpoles@brafao.it

Maria Fernanda FERREIRA  
Secretary of Aquaculture  
Planning  
Ministry for Fisheries and  
Aquaculture  
Brasilia  
Phone: +55 61 20233714  
Fax: +55 61 20233911  
E-mail: gabinete@mpa.gov.br

Margarett CABRAL  
Chief of Staff  
Ministry for Fisheries and  
Aquaculture  
Brasilia  
Phone: +55 61 20233513  
Fax: +55 61 20233916  
E-mail: gabinete@mpa.gov.br

Mutsuo ASANO FILHO  
 Director of Industrial Fishing  
 Planning Department  
 Ministry for Fisheries and  
 Aquaculture  
 Brasilia  
 Phone: +55 61 20233482  
 Fax: +55 61 20233307  
 E-mail: mutsuo.filho@  
 mpa.gov.br

Márcio CASTRO DE SOUZA  
 International Advisory Official  
 Ministry for Fisheries and  
 Aquaculture  
 Brasilia  
 Phone: +55 61 20233479  
 Fax: +55 61 32183732  
 E-mail: marcio.souza@  
 mpa.gov.br

Diógenes LEMAINSKI  
 Fisheries Engineer  
 Ministry of Fisheries and  
 Aquaculture  
 Brasilia  
 Phone: +55 61 20233000  
 E-mail: diogenes.lemainski@  
 mpa.gov.br

Fabio HAZIN  
 Department of Fisheries and  
 Aquaculture  
 Federal Rural University of  
 Pernambuco  
 Recife  
 Phone: +55 81 33206516  
 E-mail: fhvhazin@terra.com.br

Monica PERES  
 Aquatic Biodiversity Manager  
 Ministry of Environment  
 Brasilia  
 Phone: +55 6120282031  
 E-mail: monica.peres@  
 mpa.gov.br

Sergio PEREIRA  
 Research, Development and  
 Executive projects for  
 Sustainability

## BURKINA FASO

Laurent Dit Diandioua  
 COULIDIATI  
 Conseiller en agriculture  
 Représentant permanent adjoint  
 auprès de la FAO  
 Représentation permanente  
 auprès de la FAO  
 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 42010611  
 Fax: +39 06 42016701  
 E-mail: coulidiati\_laurent@  
 yahoo.fr

## CAMEROON/CAMEROUN/ CAMERÚN

Ousman MALLOUM BABA  
 Directeur des pêches et de  
 l'aquaculture  
 Ministère de l'élevage, des  
 pêches et des industries  
 animales  
 Yaoundé  
 Phone: +237 22316049  
 Fax: +237 22313048  
 E-mail: bmalloumousman@  
 yahoo.com

Moungui MEDI  
 Deuxième conseiller  
 Représentant permanent adjoint  
 auprès de la FAO  
 Représentation permanente  
 auprès de la FAO  
 Rome, Italie  
 Phone: +39 06 44291285  
 Fax: +39 06 44291323  
 E-mail: info@  
 cameroonembassy.it

Raymond Jean-Jacques  
 SANZHIE BOKALLY  
 Secrétaire exécutif  
 Caisse de développement de la  
 pêche maritime  
 Douala  
 E-mail: sraymondjeanjacques@  
 yahoo.com

## CANADA/CANADÁ

Michael PEARSON  
 Director General  
 International Affairs  
 Directorate  
 Fisheries and Oceans Canada  
 Ottawa  
 Phone: +1 613 993 1914  
 Fax: + 613 990 9574  
 E-mail: michael.pearson@  
 dfo-mpo.gc.ca

Angela BEXTEN  
 Assistant Director  
 International Affairs  
 Directorate  
 Fisheries and Oceans Canada  
 Ottawa  
 Phone: +1 613 993 3050  
 Fax: +1 613 990 9574  
 E-mail: angela.bexten@  
 dfo-mpo.gc.ca

Krystal NOVAK  
 International Affairs  
 Directorate  
 Fisheries and Oceans Canada  
 Ottawa  
 Phone: +1 613 993 2122  
 Fax: +1 613 990 9574  
 E-mail: krystal.novak@  
 dfo-mpo.gc.ca

Debra PRICE  
 Counsellor to FAO  
 Deputy Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 854442550  
 Fax: +39 06 854442930  
 E-mail: debra.price@  
 international.gc.ca

## CHAD/TCHAD

Mouhyddine MAHAMAT  
 SALEH  
 Secrétaire général adjoint  
 Ministère de l'environnement et  
 des ressources halieutiques  
 Ndjamena  
 Phone: +235 2252 3255  
 E-mail: Mouhyddinen@yahoo.fr



Nenodji NADENGAR  
Directrice des pêches et  
aquaculture  
Ministère de l'environnement et  
des ressources halieutiques  
Ndjamena  
Phone: +235 2252 2247  
E-mail: nenodji2001@yahoo.fr

#### CHILE/CHILI

Alejandra GUERRA  
Consejero  
Representante Permanente  
Alternante ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 844091  
Fax: +39 06 8841452  
E-mail: aguerra@chileit.it

Alejandro COVARRUBIAS  
Subdirector de Pesca Extractiva  
Servicio Nacional de Pesca  
Valparaíso  
Phone: +56 32 2819301  
E-mail: acovarrubias@  
sernapesca.cl

Héctor BACIGALUPO  
Gerente General  
Sociedad Nacional de Pesca  
Santiago  
Phone: +56 2 2692533  
E-mail: hbacigalupo@  
sonapesca.cl

Maximiliano ALARMA  
CARRASCO  
Jefe de la División  
Administración Pesquera  
Subsecretaría de Pesca  
Valparaíso  
Phone: +56 322502730  
E-mail: malarma@subpesca.cl

Karin MUNDNICH  
WIEGOLD  
Unidad Asuntos Internacionales  
Subsecretaría de Pesca  
Valparaíso  
Phone: +56 322502036  
E-mail: kmundnich@subpesca.cl

#### CHINA/CHINE

Jingyuan XIA  
Minister Plenipotentiary  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 59193126  
Fax: +39 06 59193130  
E-mail: xiajyuan@agri.gov.cn

Handi GUO  
Counsellor  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 59193124  
Fax: +39 06 59193130  
E-mail: guohandi@agri.gov.cn

Chuang NIE  
First Secretary  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 59193136  
Fax: +39 06 59193130  
E-mail: nie.chuang@gmail.com

Huilai ZONG  
First Secretary  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 59193128  
Fax: +39 06 59193130  
E-mail: Zonghuilai@  
hotmail.com

Liping SHEN  
Second Secretary  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 59193123  
Fax: +39 06 59193130  
E-mail: shenliping93@  
gmail.com

#### COLOMBIA/COLOMBIE

Juan Manuel PRIETO  
MONTROYA  
Embajador  
Representante Permanente ante  
la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 3612131  
Fax: +39 06 3225798  
E-mail: eroma@cancilleria.  
gov.co

Maria Victoria SALCEDO  
Consejero  
Representante Permanente  
Alternante ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 3664544121  
Fax: +39 06 3225798  
E-mail: maria.salcedo@  
cancilleria.gov.co

Felipe STEINER FRASER  
Primer Secretario  
Representante Permanente  
Alternante ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 393665081785  
Fax: +39 06 3225798  
E-mail:  
felipe.steiner@cancilleria.  
gov.co

#### COMOROS/COMORES/ COMORAS

Mohamed HALIFA  
Délégué à l'agriculture et à la  
pêche  
Vice présidence en charge du  
Ministère de la production  
Moroni  
Phone: + 269 3335630  
E-mail: mohalifa2@yahoo.fr

Kamardine BOINALI  
Directeur régional des pêches  
Moroni  
Phone: +269 3326610  
E-mail: boinalikamar@  
gmail.com

**CONGO**

Mamadou KAMARA  
DEKAMO  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès  
de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 8417422  
E-mail: ambacorome@libero.it

Clotaire Claver OKOUYA  
Conseiller du Président de la  
République à l'agriculture et  
l'élevage  
Brazzaville  
Phone: +39 06 8414422/+33  
619834968  
E-mail: ambacorome@libero.it

Marc MANKOUSSOU  
Conseiller  
Représentant permanent  
suppléant auprès de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 8417422/  
3459623563  
E-mail: ambacorome@libero.it

Felix DOMBA  
Attaché à la pêche et à  
l'aquaculture  
Présidence de la République  
Brazzaville  
Phone: +39 06 8417422  
E-mail: ambacorome@libero.it;  
domba\_felix@yahoo.fr

William Gestin ONDAYE  
Attaché à la Présidence de la  
République  
Brazzaville  
Phone: +39 06 8417422/  
+242 05 5258500  
E-mail: ambacorome@libero.it;  
wilmadiese@yahoo.fr

**COOK ISLANDS/ÎLES  
COOK/ISLAS COOK**

Ben PONIA  
Secretary  
Ministry of Marine Resources  
Rarotonga  
Phone: +628 28 721  
E-mail: b.ponia@mmr.gov.ck

Joshua MITCHELL  
Director  
Offshore Fisheries  
Rarotonga  
Phone: +628 28 721  
E-mail: j.mitchell@mmr.gov.ck

**COSTA RICA**

Xinia CHAVES QUIROS  
Vice-Ministra de Agricultura y  
Ganadería  
Ministerio de Agricultura y  
Ganadería  
San José  
Phone: +506 22204346  
Fax: +506 22322103  
E-mail: misfao@gmail.com

Orlando GUZMÁN VÁSQUEZ  
Segundo Secretario  
Representante Permanente  
Alternante ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 80660390  
Fax: +39 06 80660390  
E-mail: misfao@gmail.com;  
o.guzman@alice.it

Antonio PORRAS PORRAS  
Director General Técnico  
INCOPECA  
Puntarenas  
Phone: +506 22481130  
Fax: +506 22481585  
E-mail: porrasantonio1@  
yahoo.com

Marco Antonio QUESADA  
ALPIZAR  
Biólogo Asesor MAG  
San José  
Phone: +506 22530500  
Fax: +506 22530500  
E-mail: maquesada@my.uri.edu

**CÔTE D'IVOIRE**

Helguile SHEP  
Directeur de l'aquaculture et des  
pêches  
Ministère des ressources  
animales et halieutiques  
Abidjan  
Phone: +225 07619221  
E-mail: shelguile@yahoo.fr

Kouame KANGA  
Conseiller  
Représentant Permanent  
Adjoint auprès de la FAO  
Représentation Permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 44258249  
Fax: +39 06 44292531  
E-mail: fao@cotedivoire.it

**CROATIA/CROATIE/  
CROACIA**

Ljubomir KUCIC  
Assistant to the Minister for  
Agriculture, Fisheries and  
Rural Development  
Ministry of Agriculture,  
Fisheries and Rural  
Development  
Zagreb  
Phone: +39 06 36307300/  
+385 1 6106577  
Fax: +39 06 36303405/  
+385 1 6109 200  
E-mail: vrhrim@mvep.hr

**CUBA**

Milagros Carina SOTO  
AGÜERO  
Embajador  
Representante Permanente ante  
la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 57172422/  
5781123  
Fax: +39 06 5745445/5780614  
E-mail: embajada@ecuitalia.it

Silvia María ALVAREZ  
ROSSELL  
Primer Secretario  
Representante Permanente  
Adjunto ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 5781123  
Fax: +39 06 5745445  
E-mail: adjuntocuba@ecuitalia.it

Luis Alberto MARÍN LLANES  
Tercer Secretario  
Representante Permanente  
Alterno ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 5781123  
Fax: +39 06 5745445  
E-mail: alternocuba@ecuitalia.it

#### **CYPRUS/CHYPRE/CHIPRE**

Haris ZANNETIS  
Principal Officer  
Ministry of Agriculture, Natural  
Resources and Environment  
Nicosia  
E-mail: hzannetis@moa.gov.cy

Charis MAVROKORDATOS  
Fisheries Attaché  
Nicosia  
E-mail: cmavrokordatos@  
dfmr.moa.gov.cy

Christina PITTA  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 6865758  
Fax: +39 06 68803756  
E-mail: cpitta1472@gmail.com

Jan Hening LINDEMANN  
General Secretariat  
Council of the European Union  
Directorate General Fisheries  
Nicosia  
Phone: +32 2 2816317  
Fax: +32 2 2816031  
E-mail: jan.lindemann@  
consilium.europa.eu

Andreas CHRISTODOULOU  
Intern  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
E-mail: andreaschr88@  
gmail.com

#### **CZECH REPUBLIC/ RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/ REPÚBLICA CHECA**

Jiri MUCHKA  
Second Secretary  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 36095758-9  
Fax: +39 06 3244466  
E-mail: jiri\_muchka@mzv.cz

#### **DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA/ RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA**

Chun Guk KIM  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 54220749  
Fax: 39 06 54210090  
E-mail: ekodpr@alice.it

Pang Kwang HYOK  
Deputy Counsellor  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 54220749  
Fax: +39 06 54210090  
E-mail: ekodpr@alice.it

Chol Min KIM  
Attaché  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 54220749  
Fax: +39 06 54210090  
E-mail: ekodpr@alice.it

#### **DENMARK/DANEMARK/ DINAMARCA**

Søren SKAFTE  
Minister  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 97748329  
Fax: +39 06 97748398  
E-mail: sorska@um.dk

Charlotte TEODONIO  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 97748330  
Fax: +39 06 97748398  
E-mail: chateo@um.dk

Peter Bonde VENDELBOE  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Fax: +39 0697748398  
E-mail: petven@um.dk

#### **DOMINICAN REPUBLIC/ RÉPUBLIQUE DOMINICAINE/REPÚBLICA DOMINICANA**

Mario ARVELO CAAMAÑO  
Embajador  
Representante Permanente ante  
la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 380 2504006  
E-mail: rdfap@rdfap.com

Julia VICIOSO  
Ministra Consejera  
Representante Permanente  
Alternante ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 338 9899634  
E-mail: juliavicioso@  
gmail.com

Rawell TAVERAS ARBAJE  
 Consejero  
 Representante Permanente  
 Alternante ante la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 389 1225108  
 E-mail: rawell\_arbaje@  
 hotmail.com

Maria Cristina LAUREANO  
 PEÑA  
 Primera Secretaria  
 Representante Permanente  
 Alternante ante la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 340 9028239  
 E-mail: marialaureano313@  
 gmail.com

Ricardo COLON ALVAREZ  
 Director Ejecutivo  
 CODOPESCA  
 Santo Domingo  
 E-mail: ricardo\_colon@  
 hotmail.com

#### **ECUADOR/ÉQUATEUR**

Guillermo MORÁN  
 Viceministro de Acuicultura y  
 Pesca  
 Ministerio de Agricultura,  
 Ganadería, Acuicultura y  
 Pesca  
 Quito

Carlos VALLEJO  
 Embajador  
 Representante Permanente ante  
 la FAO  
 Representación Permanente ante  
 la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 89672820  
 Fax: +39 06 89672821  
 E-mail: mecuroma@ecuador.it

José Antonio CARRANZA  
 Primer Secretario ante la FAO  
 Representante Permanente  
 Alternante  
 Embajada de la República de  
 Ecuador  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 89672820  
 Fax: +39 06 89672821  
 E-mail: mecuroma@ecuador.it

Monica MALDONADO  
 Directora Ejecutiva  
 Quito  
 Phone: +593 620584  
 E-mail: ceipa@aiaisat.net

#### **EGYPT/ÉGYPTE/EGIPTO**

Mohamed OSMAN  
 Chairman of General Authority  
 for Fish Resources  
 Development (GAFRD)  
 Cairo  
 Phone: +202 22620130  
 Fax: +202 22620130  
 E-mail: osmohad30@  
 yahoo.com

Magdy ANWAR HASANIN  
 HASSAN  
 Head of Agricultural Office  
 Embassy of the Arab Republic  
 of Egypt  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 8548956  
 Fax: +39 06 8542603  
 E-mail: egypt@agrioffegypt.it

Ahmed Abdelmonem EL  
 MEZAYN  
 General Director of Fisheries  
 Department  
 Cairo  
 Phone: +202 22620117/  
 0021002664556  
 Fax: +202 22620117  
 E-mail: agre\_gafrd@  
 yahoo.com; ahmedelmezayn@  
 yahoo.com

Madani MAHMOUD  
 General Director of  
 International Agreements  
 Department  
 Phone: +202 22620117  
 Fax: +202 22620117  
 E-mail: madani\_gafrd@  
 yahoo.com

#### **EL SALVADOR**

Alejandro FLORES BONILLA  
 Director General de Desarrollo  
 de la Pesca y la Acuicultura,  
 CENDEPESCA  
 Autoridad Pesquera  
 San Salvador  
 Phone: +503 22 10 17 60  
 Fax: +503 25 34 9885  
 E-mail: alejandro.flores@  
 mag.gob.sv

Maria Eulalia JIMENEZ  
 ZEPEDA  
 Ministra Consejera  
 Representante Permanente  
 Adjunto ante la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 43411714  
 Fax: +39 06 8079726  
 E-mail: embasalvaroma@  
 tiscali.it

#### **EQUATORIAL GUINEA/ GUINÉE ÉQUATORIALE/ GUINEA ECUATORIAL**

Crisantos OBAMA ONDO  
 Embajador  
 Representante Permanente ante  
 la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 8845575  
 Fax: +39 06 84080788  
 E-mail: obamarefao@  
 gmail.com

#### **ERITREA/ÉRYTHRÉE**

Yohannes TENSUE  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 3400645343  
 Fax: +39 06 42086806  
 E-mail: yohannes\_tensue@  
 live.com

#### **ESTONIA/ESTONIE**

Hannes ULMAS  
 Head of Organisation,  
 Processing Industry and  
 Aquaculture Bureau  
 Fishery Economics Department  
 Ministry of Agriculture  
 Tallinn  
 Phone: +3726256264  
 E-mail: hannes.ulmas@agri.ee

**ETHIOPIA/ÉTHIOPIE/  
ETIOPÍA**

Abreha Ghebrai ASEFFA  
Minister Plenipotentiary  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 4416161/  
441616307  
Fax: +39 06 4403676  
E-mail: multilateral@  
ethiopianembassy.it;  
info@ethiopianembassy.it

**EUROPEAN UNION  
(MEMBER  
ORGANIZATION)/  
UNION EUROPÉENNE  
(ORGANISATION  
MEMBRE)/UNIÓN  
EUROPEA (ORGANIZACIÓN  
MIEMBRO)**

Antonio FERNANDEZ  
AGUIRRE  
Affaires internationales, droit  
de la mer et organisations  
régionales de pêche  
Direction générale MARE  
Commission Européenne  
Bruxelles, Belgique  
Phone: +32 22951611  
E-mail: Antonio.Fernandez-  
Aguirre@ec.europa.eu

Carlos ALDEREGUIA  
Executive Secretary  
Long Distance Regional  
Advisory Council (LDRAC)  
Brussels, Belgium

Rosa CAGGIANO  
Executive Secretary  
RACMED Mediterranean  
Regional Advisory Council  
Rome, Italy  
Phone: +39 0648913624  
E-mail: r.caggiano@racmed.eu

Roberto CESARI  
Deputy Head of Unit  
Directorate-general MARE  
European Commission  
Brussels, Belgium

René-Pierre CHEVER  
Comité des pêches et des  
élevages marins du Finistère  
South Western Waters Regional  
Advisory Council  
(SWWERAC)  
Bruxelles, Belgique

Adelaida REY ANEIROS  
Directorate-general MARE  
European Commission  
Brussels, Belgium

**FINLAND/FINLANDE/  
FINLANDIA**

Markku ARO  
Director  
Ministry of Agriculture and  
Forestry  
Helsinki  
Phone: +358 295162349  
E-mail: markku.aro@mmm.fi

**FRANCE/FRANCIA**

Philippe MARAVAL  
Chargé de mission affaires  
internationales  
Bureau des affaires  
européennes et internationales  
de la DPMA  
Ministère de l'agriculture et de  
l'alimentation  
Direction des pêches maritimes  
et de l'aquaculture  
Paris  
Phone: +33 608675286  
E-mail: philippe.maraval@  
agricultre.gouv.fr

Marc GHIGLIA  
Expert (Union des armateurs à  
la pêche de France)  
Paris  
Phone: +33 1 42 66 32 60.

Alain PARRÉS  
Expert (Union des armateurs à  
la pêche de France)  
Paris  
Phone: +33 1 42 66 32 60

**GABON/GABÓN**

Alain Paul NDJOUBI  
Conseiller du Ministre  
Ministère de l'économie, de  
l'emploi et du développement  
durable  
Libreville  
Phone: +24106267933  
E-mail: apnjouibi@yahoo.fr

Eric OYAME EVOUNA  
Conseiller  
Ministère de l'économie  
Libreville  
Phone: oyamev@yahoo.fr  
E-mail: +241 7147908

**GERMANY/ALLEMAGNE/  
ALEMANIA**

Friedel CRAMER  
First Counsellor  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 49213280  
Fax: +39 06 49213281  
E-mail: germanrepfao@  
rom.diplo.de

Reinhold HANEL  
Head of Institute of Fisheries  
Ecology  
Johann Heinrich von Thunen-  
Institut (vTI)  
Federal Research Institute for  
Rural Areas, Forestry and  
Fisheries  
Hamburg  
Phone: +49 (0) 40 38905 290  
Fax: +49 (0) 40 38905 261  
E-mail: reinold.hanel@  
vti.bund.de

Mark PREIN  
Program on Sustainable  
Fisheries and Aquaculture  
Gesellschaft für Internationale  
Zusammennarbeit (GIZ)  
Eschborn  
Phone: +49 0 6196 791471  
Fax: +49 0 6196 79801471  
E-mail: mark.prein@giz.de

Leonie RENWRANTZ  
Desk Officer  
Federal Ministry of Food,  
Agriculture and Consumer  
Protection  
Bonn  
Phone: +49 0 228 99 529  
4124  
Fax: +49 0 228 99 529 4084  
E-mail: leonie.renwrantz@  
bmelv.bund.de

## **GHANA**

Nii Amasah NAMOALE  
Deputy Minister for Food and  
Agriculture  
Ministry of Food and  
Agriculture  
Accra  
Phone: +233 302666559  
Fax: +233 302666559  
E-mail: namoale@hotmail.com

Evelyn Anita STOKES-  
HAYFORD  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Embassy of the Republic of  
Ghana  
Rome, Italy  
Phone: +39 0686 219  
Fax: +39 0686 325 762  
E-mail: ambassador@  
ghanaembassy.it

Samuel QUAATEY  
Director of Fisheries  
Ministry of Food and  
Agriculture  
Accra  
Phone: +233 208163412  
Fax: +233 302675146  
E-mail: samquaatey@  
yahoo.com

Nii QUAYE-KUMAH  
Minister Counsellor  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 3890165333  
Fax: +39 06 86325762  
E-mail: nii.quaye.kumah@  
gmail.com

Richster Nii Amah AMARFIO  
Fishing Industry Practitioner  
and Partner  
Ghana Industrial Trawlers  
Association  
Tem  
Phone: +233 204292163  
Fax: +233 302675146  
E-mail: amarfio\_2001a@  
yahoo.co.uk

Abraham Oko KOTEY  
Fishing Practitioner  
Ghana National Canoe  
Fishermen Council  
Accra  
Phone: +233 208303598  
Fax: +233 302675146

## **GREECE/GRÈCE/GRECIA**

Nike-Ekaterini KOUTRAKOU  
Minister Counsellor  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 85375525  
Fax: +39 06 85375503  
E-mail: gremb.rom@mfa.gr

## **GUATEMALA**

Alfredo TRINIDAD  
VELÁSQUEZ  
Embajador  
Representante Permanente ante  
la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 363811 43  
Fax: +39 06 3291639  
E-mail: milan135@gmail.com

Fraterno DIAZ MONGE  
Director  
Dirección de Normatividad de  
la Pesca y Acuicultura  
Ministerio de Agricultura,  
Ganadería y Alimentación  
Ciudad de Guatemala  
Phone: +502 59908448  
E-mail: diaz.monge@  
hotmail.com

## **GUINEA/GUINÉE**

Amadou Telivel DIALLO  
Chef de Cabinet  
Ministère de la pêche et de  
l'aquaculture  
Conakry  
Phone: +224 30 41 4310  
Fax: +224 60 215296  
E-mail: atelivel@yahoo.fr

Abdoulaye TRAORE  
Conseiller économique  
Représentant permanent  
suppléant auprès de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 8078989  
Fax: +39 06 8077588  
E-mail: ambaguineerome1@  
virgilio.it

## **HAITI/HAÏTI/HAITÍ**

Carl Benny RAYMOND  
Conseiller, Chargé d'affaires a.i.  
Représentant permanent  
suppléant auprès de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 44254106/07  
Fax: +39 06 44254208  
E-mail: segreteriat@  
ambhaiti.it

Marie-Laurence DURAND  
Premier Secrétaire  
Représentant permanent  
suppléant auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 44254106  
E-mail: segreteriat@ambhaiti.it

## **HONDURAS**

Juan Carlos ORDONEZ  
Subsecretario de Ganadería de  
Honduras  
Secretaría de Agricultura y  
Ganadería  
Tegucigalpa  
Phone: +50422399338  
Fax: +50422399734  
E-mail: jot65@hotmail.com

Mayra ARACELY REINA  
DE TITTA  
Ministro Consejero  
Representante Permanente  
Adjunto ante la FAO  
Representantation Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 3207236  
Fax: +39 06 32007973  
E-mail: mayrareina@libero.it

Elisa María TITTA  
Agregada  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 3207236  
Fax: +39 06 3207973  
E-mail: Honduras@embajada.it

Mattia ACCIARRESI  
Agregado Suplente  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 3207236  
Fax: +39 06 3207973  
E-mail: Honduras@embajada.it

#### **HUNGARY/HONGRIE/ HUNGRÍA**

Áron THURÓCZY  
Program Officer  
Unit of Fisheries and  
Aquaculture  
Department of Forestry, Fishery  
and Hunting  
Budapest  
Phone: +36 1 7952042  
Fax: +36 1 7950348  
E-mail: aron.thuroczy@  
vm.gov.hu

Balázs HAMAR  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 5190116  
Fax: +39 06 97256859  
E-mail: Bhamar@mfa.gov.hu

#### **ICELAND/ISLANDE/ ISLANDIA**

Gudni BRAGASON  
Ministry for Foreign Affairs  
Reykjavik  
Phone: +354 8649963  
E-mail: gudni@mfa.is

Brynhildur  
BENEDIKTSDOTTIR  
Special Advisor  
Department of International  
Affairs  
Ministry of Fisheries and  
Agriculture  
Reykjavik  
Phone: +354 5458300  
Fax: +354 5521160  
E-mail:  
brynhildur.benediktstottir@  
slr.stjr.is

#### **INDIA/INDE**

Tarun SHRIDHAR  
Joint Secretary Fisheries  
Department of Animal  
Husbandry, Dairying and  
Fisheries  
Ministry of Agriculture  
New Delhi  
Phone: +91 11 23381994  
Fax: +91 11 23070370  
E-mail: tshridhar@gmail.com

Shobhana Kumar  
PATTANAYAK  
Minister (Agriculture)  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 42013972  
Fax: +39 06 48904470  
E-mail: agri.wing@  
indianembassy.it

Chindi VASUDEVAPPA  
Senior Executive Director  
National Fisheries  
Development Board  
Ministry of Agriculture  
Hyderabad  
Phone: +91 40 20001066  
Fax: +91 40 24009110

#### **INDONESIA/INDONÉSIE**

Muhammad ZAINI  
Director  
Fishing Vessels and Gears  
Directorate General of Capture  
Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
E-mail: emzethaef@yahoo.com

Priyo ISWANTO  
Minister  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 42009150  
Fax: +39 06 4880280  
E-mail: indorom@  
indonesianembassy.it

Elvi WIJAYANTI  
Deputy Director  
Multilateral Cooperation Center  
for International Marine and  
Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
Phone: +62 21 3519070  
Fax: +62 21 386 4293  
E-mail: elviwijayanti@  
yahoo.com

Endroyono ENDROYONO  
Deputy Director for Fishing  
Gears Design and Appraisal  
Directorate General of Capture  
Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
Phone: +62 21 3521781  
Fax: +62 21 3521781  
E-mail: endroyono.samm@  
gmail.com

Budi HALOMOAN  
Head of Program Division  
Secretariat Directorate General  
of Monitoring and  
Surveillance for Marine and  
Fisheries Resources  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
E-mail: budi\_halomoan@  
yahoo.co.id

SUHARIYANTO  
Deputy Director for  
Standardization and  
Certification  
The Fishing Technology  
Development Center of  
Semarang  
DG Capture Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta

Shahandra HANITIYO  
Assistant Deputy Director  
United Nations Cooperation  
Center for International  
Marine and Fisheries  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
Phone: +62 21 3519070  
Fax: +62 21 3864293

Hasyim ARDIANSYAH  
Head of Program Cooperation  
Subdivision  
Secretariat Directorate General  
of Surveillance for Marine and  
Fisheries resources  
Ministry of Marine Affairs and  
Fisheries  
Jakarta  
E-mail: ardiansyah\_h@  
yahoo.com

Agus Prihatin SAPTONO  
Counsellor  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 42009150  
Fax: +39 06 4880280  
E-mail: indorom@  
indonesianembassy.it

Lucky Artha EL SA'UD  
Third Secretary  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 42009150  
Fax: +39 06 4880280  
E-mail: indorom@  
indonesianembassy.it

Hamim HAMIM  
Agriculture Attaché  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 42009150  
Fax: +39 06 4880280  
E-mail: inrom@  
indonesianembassy.it

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC  
OF)/ IRAN (RÉPUBLIQUE  
ISLAMIQUE D')/ IRÁN  
(REPÚBLICA ISLÁMICA  
DEL)**

Gholam Reza RAZEGHI  
Deputy Minister in Fisheries  
Ministry of Jihad-e- Agriculture  
Tehran  
Phone: +98 (21) 66943883

Mohammad POURKAZEMI  
Chairperson of the Committee  
on Fisheries  
Head of the Sturgeon Research  
Institute  
Iranian Fisheries Organization  
Tehran  
Phone: +39 06 5754493  
Fax: +39 06 5747636  
E-mail: missiranfao@  
missiranfao.191.it

Reza SHAHIFAR  
Head of the Protection of  
Fisheries Resources  
Ministry of Jihad-e- Agriculture  
Tehran  
Phone: +98 (21) 66942575

Rajab Ali GHORBANZADEH  
GOLENGASHI  
Head of Planning and budget  
Ministry of Jihad-e- Agriculture  
Tehran  
Phone: +98 (21) 6694575

Seyed Aminollah TAGHAVI  
MOTLAGH  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 5754493  
Fax: +39 06 5747636  
E-mail: missiranfao@  
missiranfao.191.it

Alireza MOHAJER  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 5754493  
Fax: +39 06 5747636  
E-mail: missiranfao@  
missiranfao.191.it

Seyed Morteza ZAREI  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 5754493  
Fax: +39 06 5747636  
E-mail: missiranfao@  
missiranfao.191.it

**IRAQ**

Hassan JANABI  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 0688920492  
Fax: +39 0664420252  
E-mail: iraq.fao@gmail.com

Manar HARFOUSH  
Personal Assistant to the  
Ambassador  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 0688920492  
Fax: +39 0664420252  
E-mail: iraq.fao@gmail.com



Ala MASHTA  
 Technical and Logistic Officer  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 88920492  
 Fax: +39 06 64420252  
 E-mail: iraq.fao@gmail.com

Chiara MAURILIO  
 Administrative Assistant  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 8892 0492  
 Fax: +39 06 6442 0252  
 E-mail: iraq.fao@gmail.com

#### **IRELAND/IRLANDE/ IRLANDA**

Jarlath O' CONNOR  
 Deputy Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 6979121  
 Fax: +39 06 6792354  
 E-mail: jarlath.oconnor@dfa.ie

#### **ITALY/ITALIE/ITALIA**

Mauro BERTELLETTI  
 Ministry of Agriculture, Food  
 and Forestry Policy  
 Director Fishery and  
 Aquaculture  
 Rome  
 Phone: +39 06 59084050  
 Fax: +39 06 59084176  
 E-mail: m.bertelletti@  
 politicheagricole.gov.it

Francesco Saverio ABATE  
 Director General  
 Directorate General of  
 Maritime Fishery and  
 Aquaculture  
 Ministry of Agriculture, Food  
 and Forestry Policy  
 Rome  
 Phone: +39 06 59648181/  
 06 59648182  
 Fax: +39 06 59084176/  
 06 59084818  
 E-mail: f.abate@  
 politicheagricole.gov.it;  
 pemac.direzione@  
 pec.politicheagricole.gov.it;  
 pemac.direttore@mpaaf.gov.it

Gaetano AMATO  
 Directorate General of  
 Maritime Fishery and  
 Aquaculture  
 Ministry of Agriculture, Food  
 and Forestry Policy  
 Rome  
 Phone: +39 392 8940428/  
 366 5896534  
 E-mail: g.amato@  
 politicheagricole.gov.it

Luca BEDIN  
 Directorate General of  
 Maritime Fishery and  
 Aquaculture  
 Ministry of Agriculture, Food  
 and Forestry Policy  
 Rome

Stefano CATAUDELLA  
 Advisor Fishery and  
 Aquaculture  
 Directorate General of  
 Maritime Fishery and  
 Aquaculture  
 Ministry of Agriculture, Food  
 and Forestry Policy  
 Rome  
 Phone: +39 06 72595957  
 E-mail: cataudel@uniroma2.it

Daniele PRATICÓ  
 Ministry of Agriculture, Food  
 and Forestry Policy  
 Rome  
 Phone: +39 06 59084746  
 E-mail: d.pratico@mpaaf.gov.it

Simone SERRA  
 Expert  
 Consorzio UNIMAR  
 Rome  
 Phone: +39 06 47824042  
 E-mail: serra.s@unimar.it

Weldegabir WELDEAB  
 Observer  
 FEDERPESCA  
 Rome

Simone ATZEI  
 Intern  
 Permanent Representation UN  
 Rome

Massimo SPAGNOLO  
 Director Economic Research  
 Fishery and Aquaculture  
 Institute  
 Ministry of Agriculture, Food  
 and Forestry Policy  
 Rome

#### **JAPAN/JAPON/JAPÓN**

Kazuhiko NAGAO  
 Director for International  
 Fisheries Information  
 Tokyo  
 Phone: +81 3 3591 1086  
 Fax: +81 3 3504 2649

Mr Kengo TANAKA  
 Senior Fisheries Negotiator  
 Tokyo  
 Phone: +81 3 3591 1086  
 Fax: +81 3 3504 2649

Katsumasa MIYAUCHI  
 First Secretary  
 Alternate Permanent  
 Representative to FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 48799415/0/1/2  
 Fax: +39 06 4885109  
 E-mail: fao@ro.mofa.go.jp

Ryo OMORI  
 Assistant Director  
 International Affairs Division  
 Fisheries Agency  
 Tokyo  
 Phone: +81 3 3591 1086  
 Fax: +81 3 3502 0571  
 E-mail: ryou\_oomori@  
 nm.maff.go.jp

Toshikazu MIYAMOTO  
 Director  
 Global Guardian Trust  
 Tokyo  
 Phone: +81 3 5835 3917  
 Fax: +81 3 5835 3918  
 E-mail: ggt-tm@  
 abox7.so-net.ne.jp

**JORDAN/JORDANIE/  
JORDANIA**

Basel AL-KAYED  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 86205303  
Fax: +39 06 8606122  
E-mail: embroma@  
jordanembassy.it

**KENYA**

Japhet NTIBA  
Permanent Secretary  
Ministry of Fisheries  
Development  
Nairobi

Josephine Wangari GAITA  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 8082714  
Fax: +39 06 8082707  
E-mail: kenroma@rdn.it

Godfrey Vincent MONOR  
Director  
Ministry of Fisheries  
Development  
Nairobi  
Phone: +254 20 2716103  
Fax: +254 20 2730086  
E-mail: fisheries@kenya.go.ke

Jacinta Muthoni NGWIRI  
Agricultural Attaché  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 5031521  
Fax: +39 06 8082707  
E-mail: kenroma@rdn.it

Rondolph Joseph PAYET  
Regional Executive Secretary  
South West Indian Ocean  
Fisheries Project  
Regional Management Unit  
Mombasa  
Phone: +254 721453545  
Fax: +254 412001133  
E-mail: rpayet@gmail.com

**KUWAIT/KOWEÏT**

Faisal AL-HASAWI  
First Secretary  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 5754598  
Fax: +39 06 5754590  
E-mail: faysal\_498@  
yahoo.com

Pamela STELLA  
Details not provided

Manar AL-SABAH  
Attaché  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 5754598  
Fax: +39 06 5754590  
E-mail: Kuwait\_FAO@tiscali.it

**LATVIA/LETTONIE/  
LETONIA**

Girts JAUNZEMS  
First Secretary  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 8841227/9  
Fax: +39 06 8841239  
E-mail: embassy.italy@  
mfa.gov.lv

**LESOTHO**

Malikopo Patricia RAKOOTJE  
First Secretary  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 8542419  
Fax: +39 06 8542527  
E-mail: firstsec@  
lesothoembassyrome.com

**LIBERIA/LIBÉRIA**

Mohammed SHERIFF  
Minister Plenipotentiary  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 35453399  
Fax: +39 06 35344729  
E-mail: liberiaembassy@  
hotmail.com

Haruna Rashid KROMAH  
Secretary  
Embassy of the Republic of  
Liberia  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 35453399  
Fax: +39 06 35344729  
E-mail: liberiaembassy@  
hotmail.com

**LITHUANIA/LITUANIE/  
LITUANIA**

Darius NIENIUS  
Director  
Fisheries Department  
Ministry of Agriculture of the  
Republic of Lithuania  
Embassy of the Republic of  
Lithuania  
Rome, Italy  
Phone: +370 61001510  
Fax: +370 52391212  
E-mail: dariusn@zum.lt

Kestutis TARNAUSKAS  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 8559052  
Fax: +39 06 8559053  
E-mail: Kestutis.tarnauskas@  
zum.lt

**MALAWI**

Steve DONDA  
Deputy Director of Fisheries  
Ministry of Agriculture and  
Food Security  
Lilongwe  
Phone: +265 9999 500 35  
Fax: +265 1789 387  
E-mail: stevedonda@gmail.com

**MALAYSIA/MALAISIE/  
MALASIA**

Abdul Rahman ABDUL  
WAHAB  
Planning and International  
Division  
Department of Fisheries  
Kuala Lumpur  
Phone: +603 8870436  
Fax: +603 88891195  
E-mail: rahman\_wahab@  
dof.gov.my

Amir Hamzah HARUN  
Assistant Agricultural Attaché  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 8415808  
Fax: +39 06 8555040  
E-mail: agrimoa.rome@  
ambasciatamalaysia.it

**MALDIVES/MALDIVAS**

Hussain RASHEED HASSAN  
Minister for State for Fisheries  
and Agriculture  
Ministry of Fisheries and  
Agriculture  
Malé  
Phone: +960 3330096  
Fax: +960 3326558  
E-mail: hussain.hassan@  
fishagri.gov.mv

**MALI/MALÍ**

Gaoussou DRABO  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès  
de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 44254068  
Fax: +39 06 44254029  
E-mail: amb.malirome@  
tiscalinet.it

Bah KONIPO  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent auprès  
de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 44254068  
Fax: +39 06 44254029  
E-mail: amb.malirome@  
tiscalinet.it

**MALTA/MALTE**

Alicia SAID  
Advisor  
Office of the Permanent  
Secretary  
Valletta  
Phone: +356 22031245  
Fax: +356 22952212  
E-mail: alicia.said@gov.mt

**MAURITANIA/  
MAURITANIE**

El Moctar OULD DAHI  
Ambassadeur  
Représentant permanent auprès  
de la FAO  
Représentation permanente  
auprès de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 85351530  
Fax: +39 06 85351441  
E-mail: mauritania.roma@  
yahoo.it

Mohamed M'Bareck  
MEIHIMID  
Institut mauritanien de  
recherches océanographiques  
et des pêches  
Nouakchott  
Phone: +222 22421068  
E-mail: mbarecks@yahoo.fr

**MAURITIUS/MAURICE/  
MAURICIO**

Daroomalingum MAUREE  
Director of Fisheries  
Ministry of Fisheries  
Port Louis  
Phone: +230 2087989  
E-mail: dmauree@mail.gov.mu

Abdool Cader MOOSUDDEE  
Permanent Secretary  
Ministry of Fisheries  
Port Louis  
Phone: +230 210 77 78  
Fax: +230 211 24 57  
E-mail: amoodsuddee@  
mail.gov.mu

**MEXICO/MEXIQUE/  
MÉXICO**

Miguel RUÍZ-CABAÑAS  
IZQUIERDO  
Representante Permanente  
ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 44115204  
Fax: +39 06 4403876

Raúl Adán ROMO TRUJILLO  
Director en Jefe  
Instituto Nacional de Pesca  
México, D.F.

Mario Gilberto AGUILAR  
SANCHEZ  
Representante en Washington  
de la Comisión Nacional de  
Acuicultura y Pesca  
(Conapesca)  
Washington DC, USA

Emma María José  
RODRIGUEZ SIFUENTES  
Representante Permanente  
Alternante ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 346 0845154  
Fax: +39 06 4403876  
E-mail: erodriguez@  
emexitalia.it

Mauricio FLORES  
VILLASUSO  
Director de Sanidad Acuícola y  
Pesquera  
Servicio Nacional de Sanidad,  
Inocuidad y Calidad  
Agroalimentaria  
Sagarpa

Alan ROMERO ZAVALA  
Representante Permanente  
alterno ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 44115220  
Fax: +39 06 4403876  
E-mail: ofna.fao@emexitalia.it

**MOROCCO/MAROC/  
MARRUECOS**

Abdelmalek FARAJ  
Chef du Département des  
ressources halieutiques  
Institut national de recherche  
halieutique  
Casablanca  
Phone: +212 661649185  
E-mail: faraj@inrh.org.ma

**MOZAMBIQUE**

Gabriel Serafim MUTHISSE  
Deputy Minister of Fisheries  
Ministry of Fisheries  
Maputo  
Phone: +258 21 357100  
Fax: +258 21 325087  
E-mail: gmuthisse@  
mozpesca.gov.mz

Carla Elisa MUCAVI  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 37514675  
Fax: +39 06 37514699  
E-mail:  
sec@ambasciatamozambico.it

Simeao LOPES  
Director General of the  
National Administration for  
Fishery  
Ministry of Fisheries  
Maputo  
Phone: +258 21 357100  
Fax: +258 21 325087  
E-mail: slopes41@hotmail.com

Manuel CASTIANO  
National Director for Fishery  
Surveillance  
Ministry of Fisheries  
Maputo  
Phone: +258 21 357100  
Fax: +258 21 325087  
E-mail: mcastiano@gmail.com

Tome CAPECE  
National Director of the  
Institute for Development of  
Small-Scale Fisheries  
Ministry of Fisheries  
Maputo  
Phone: +258 21 357100  
Fax: +258 21 325087  
E-mail: to.capece@gmail.com

Mario Saraiva NGWENYA  
Minister Counselor  
Alternate Permanent  
Representative  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 37514675  
Fax: +39 06 37514699

Angelica DENGU  
Chief of Department for  
Cooperation  
Ministry of Fisheries  
Maputo  
Phone: +258 21 357100  
Fax: +258 21 325087  
E-mail: adengo@  
mozpesca.gov.mz

**NAMIBIA/NAMIBIE**

Ulitala HIVELUAH  
Permanent Secretary  
Ministry of Fisheries and  
Marine Resources  
Windhoek  
Phone: +264 61224566  
Fax: +264 61244566  
E-mail: uhiveluah@  
mfmr.gov.na

Peter AMUTENYA  
Director  
Fisheries Operation  
Windhoek  
Phone: +264 612053009  
Fax: +264 61240412  
E-mail: pamuntenya@  
mfmr.gov.na

Panduleni ELAGO  
Acting Director  
Aquaculture  
Windhoek  
Phone: +264 61 2053021  
Fax: +264 61 246009  
E-mail: panduleni@iway.na

Olivia Ndapewa SHOOYA  
Administrative Assistant  
Windhoek  
Phone: +264 612053011  
Fax: +264 61224566  
E-mail: oshooya@mfmr.gov.na

**NAURU**

Joan YANG  
Advisor  
Yaren  
Phone: +1 212 365 4297  
E-mail: joanyang99@  
gmail.com

**NETHERLANDS/PAYS-BAS/  
PAÍSES BAJOS**

Reinder SCHAAP  
Counsellor for Fisheries and  
Marine Biodiversity  
Ministry of Economic Affairs,  
Agriculture and Innovation  
The Hague  
Phone: +31 703784468  
E-mail: r.h.schaap@mineleni.nl

**NEW ZEALAND/  
NOUVELLE-ZÉLANDE/  
NUEVA ZELANDIA**

Jane WILLING  
International Fisheries  
Management Director  
Ministry for Primary Industries  
Wellington  
E-mail: Jane.Willing@  
mpi.govt.nz

Anna FALLOON  
International Advisor  
Ministry for Primary Industries  
Wellington  
E-mail:  
Anna.Falloon@mpi.govt.nz

## NICARAGUA

Danilo ROSALES  
Vice Presidente Ejecutivo  
Instituto Nicaraguense de Pesca  
y Acuicultura  
Managua  
Phone: +505 22442460  
Fax: +505 22442552  
E-mail: drosales@  
inpesca.gob.ni

Monica ROBELO RAFFONE  
Embajadora  
Representante Permanente ante  
la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 32628655  
Fax: +39 06 32110020  
E-mail: embanicfao@  
cancilleria.gob.ni

Hernan HERNANDEZ  
ABALDÍA  
Asesor Industria Pesquera  
Representante Permanente ante  
la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 32110020  
Fax: +39 06 320341  
E-mail: embanicfao@  
cancilleria.gob.ni

Julio GUEVARA  
Asesor Industria Pesquera  
Managua  
Phone: +39 06 32110020

## NIGERIA/NIGÉRIA

Yaya OLANIRAN  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 6896672  
Fax: +39 066877840  
E-mail: nigeriapermrep@  
E-mail.com

## NORWAY/NORVÈGE/ NORUEGA

Vidar Jarle LANDMARK  
Director-General  
Ministry of Fisheries and  
Coastal Affairs  
Oslo  
E-mail: vl@fkd.dep.no

Åsmund BJORDAL  
Research Director  
Fisheries and Coastal Affairs  
Institute of Marine Research  
Bergen  
E-mail: aasmund.bjordal@  
imr.no

Aksel EIKEMO  
Director  
Directorate of Fisheries  
Bergen  
Phone: +47 91143577  
E-mail: aksel.eikemo@  
fiskeridir.no

Brit FISKNES  
Senior Advisor  
NORAD  
Oslo  
E-mail: Brit.Fisknes@norad.no

Alf Håkon HOEL  
Director  
Institute of Marine Research  
Bergen  
E-mail: alf.haakon.hoel@  
imr.no

Tonje LIEBICH LIE  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 45238100  
Fax: +39 06 45238199  
E-mail: mission.rome@mfa.no

Terje LØBACH  
Director  
Directorate of Fisheries  
Bergen  
Phone: +47 90835495  
E-mail: terje.lobach@  
fiskeridir.no

Silje REM  
Advisor  
Ministry of Fisheries and  
Coastal Affairs  
Oslo  
Phone: +47 22 249090  
Fax: +47 22 249585  
E-mail: silje.rem@fkd.dep.no

Einar TALLAKSEN  
Senior Advisor  
Ministry of Foreign Affairs  
Oslo  
Phone: +47 22 243000/1  
Fax: +47 22 249580/1  
E-mail: eta@mfa.no

Yngve TORGERSEN  
Deputy Director General  
Ministry of Fisheries and  
Coastal Affairs  
Oslo  
Phone: +47 22 249090  
Fax: +47 22 249585  
E-mail: Yngve.Torgersen@  
fkd.dep.no

Ellen Kristine VIKEN  
Details not provided

Johan WILLIAMS  
Director General  
Ministry of Fisheries and  
Coastal Affairs  
Oslo  
Phone: +47 22 249090  
Fax: +47 22 249585  
E-mail: Johan-H.Williams@  
fkd.dep.no

**OMAN/OMÁN**

Ahmed ALMAZROUI  
Acting Director-General  
Fisheries Resource  
Development  
Muscat  
E-mail: ahmed.mazroui@  
mofw.gov.om

Hamad AL BRAIKI  
Director  
Fish Wealth Department in  
Mosandam Governorate  
E-mail: abuyousuf2@  
hotmail.com

**PAKISTAN/PAKISTÁN**

Khalid MEHBOOB  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 36301775  
Fax: +39 06 36301936  
E-mail: pareprome1@tiscali.it;  
khalidmehboob@libero.it

**PALAU/PALAUOS**

David. A. ORRUKEM  
Director  
Bureau of Marine Resources  
Ministry of Natural Resources,  
Environment and Tourism  
Palau  
Phone: +680 4883125  
E-mail: tekoilchei@  
palaunet.com

Nannette Diliaur MALSOL  
Director  
Bureau of Oceanic Fishery  
Management  
Koror  
Phone: +680 4883125  
E-mail: dillymalsol@gmail.com

**PANAMA/PANAMÁ**

Barbara MORALES  
Autoridad de los Recursos  
Acuáticos  
Panamá  
Phone: +507 5116013/5116052  
E-mail: morales\_barabara@  
hotmail.com; bmorales@  
arap.gob.pa

Gerardo Enrique VEGA  
BERRÍO  
Ministro Consejero  
Representante Permanente  
Alternante ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 44265429  
Fax: +39 06 44252332  
E-mail:  
missionepermanentefao@embaj  
adadepanama.it

Gina VERGARA  
Autoridad Marítima de Panamá  
Departamento de Control y  
Cumplimiento  
Dirección General de Marina  
Mercante  
Panamá  
Phone: +507 501 5030  
Fax: +507 501 5000  
E-mail: gvergarab@amp.gob.pa

Claudia FÁBREGA  
Dirección General de Marina  
Mercante  
Autoridad Marítima de Panamá  
Panamá  
Phone: +507 5015206  
Fax: +507 5015000  
E-mail: cfabrega@amp.gob.pa

**PARAGUAY**

Armin Enrique HAMANN  
Viceministro de Ganadería  
Ministerio de Agricultura y  
Ganadería  
Asunción  
Phone: +595 214499951  
Fax: +595 21449951

Isidro LEZCANO  
Coordinador del Plan Nacional  
de Acuicultura Sostenible  
Ministerio de Agricultura y  
Ganadería  
Asunción

Lorena PATIÑO  
Segunda Secretaria  
Representante Permanente  
Alternante ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 4741715  
Fax: +39 06 4745473  
E-mail: embaparitalia@tiscali.it

**PERU/PÉROU/PERÚ**

Alfredo AROSEMENA  
FERREYROS  
Embajador  
Representante Permanente ante  
la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 80691510  
Fax: +39 06 80691777  
E-mail: embperu@  
ambasciataperu.it

Carla Stella Maris CHIRINOS  
LLERENA  
Consejero  
Representante Permanente  
Alternante ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 80691510  
Fax: +39 06 80691777  
E-mail: embperu@  
ambasciataperu.it

**PHILIPPINES/FILIPINAS**

Salvador SALACUP  
Assistant Secretary  
Department of Agriculture  
Quezon City

Lupino LAZARO  
Agricultural Attaché  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 39746621  
Fax: +39 06 39740872  
E-mail: romepe2007@  
gmail.com

Esteban PAGARAN  
Assistant to Agricultural  
Attaché  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 39746621  
Fax: +39 06 39740872  
E-mail: romepe2007@  
gmail.com

**POLAND/POLOGNE/  
POLONIA**

Krzysztof CIESZKOWSKI  
Head of Fisheries Unit  
Ministry of Agriculture and  
Rural Development  
Warsaw  
Phone: +48 226232354  
Fax: +48 226232204  
E-mail:  
krzysztof.cieszkowski@  
minrol.gov.pl

Igor WAWRZYNIAK  
Chief Expert  
Inland Fisheries Unit  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and  
Rural Development  
Warsaw  
Phone: +48 226231092  
Fax: +48 226232204  
E-mail: igor.wawrzyniak@  
minrol.gov.pl

**PORTUGAL**

Emilia BATISTA  
Head of Ressources  
Department-DGRM  
Ministry of Agriculture,  
Maritime Affairs,  
Environment and Regional  
Planning  
Lisbon  
Phone: +35 1213234600  
Fax: +35 1213234604  
E-mail: ebatista@  
dgrm.min-agricultura.pt

Luís DURÃO  
Counsellor  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 844801  
Fax: +39 06 8417404  
E-mail: ld@embportroma.it

**QATAR**

Akeel HATOOR  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 44249450  
Fax: +39 06 44245273  
E-mail: info@qatarempassy.it

**REPUBLIC OF KOREA/  
RÉPUBLIQUE DE CORÉE/  
REPÚBLICA DE COREA**

Hyun-Jong JONG  
Deputy Director  
International Fisheries  
Organization Division  
Ministry for Food, Agriculture,  
Forestry and Fisheries  
Seoul  
Phone: +82 2 500 2412  
E-mail: elliejeong@korea.kr

Seong-Kwae PARK  
Professor  
Pukyong National University  
Busan  
E-mail: spark425@daum.net

**ROMANIA/ROUMANIE/  
RUMANIA**

Teodor Daniel DOSA  
Counsellor for European  
Affaires  
Ministry of Agriculture and  
Rural Development  
Bucharest

Alina POPESCU  
Details not provided

**RUSSIAN FEDERATION/  
FÉDÉRATION DE RUSSIE/  
FEDERACIÓN DE RUSIA**

Alexander FOMIN  
Deputy Chairman  
Federal Agency for Fisheries  
Moscow  
Phone: +7 4959870521  
Fax: +7 4956281904  
E-mail: fomin@fishcom.ru

Kamil BEKYASHEV  
Senior Specialist Researcher  
Russian Federal Research  
Institute of Fisheries and  
Oceanography (VNIRO)  
Moscow  
Phone: +7 4992649387  
Fax: +7 4992649187  
E-mail: profbek@mail.ru

Evgeny KATS  
Head of the Legal Department  
Federal Agency for Fisheries  
Moscow  
Phone: +7 4959870542  
Fax: +7 4956288437  
E-mail: kats@fishcom.ru;  
tirat@mail.ru

Alexander OKHANOV  
Advisor  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 557749  
Fax: +39 06 8557749  
E-mail: rusfishfao@mail.ru

**SAN MARINO/SAINT-  
MARIN**

Marina EMILIANI  
Counsellor  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 8072511  
Fax: +39 06 8070072  
E-mail: m.emiliani@ambrsm.it;  
ambsmarino@amdrsm.it

**SAUDI ARABIA/ARABIE  
SAOUDITE/ARABIA  
SAUDITA**

Jaber ALSHEHRI  
Deputy Minister for Fisheries  
Ministry of Agriculture  
Riyadh  
Phone: +9661 4031785  
Fax: +9661 4053619  
E-mail: jshehri@yahoo.com

Nabil FITA  
Ministry of Agriculture  
Fisheries Center  
Riyadh  
Phone: +9663 8361307  
Fax: +9663 8361890  
E-mail: nabil-fita@hotmail.com

Khalid AL GHAMDI  
Ministry of Agriculture  
Riyadh  
Phone: +966 0503637386

**SENEGAL/SÉNÉGAL**

Mousapha THIAM  
 Directeur des pêches maritimes  
 Ministère des pêches et affaires  
 maritimes  
 Dakar  
 Phone: +221 33 8230137  
 E-mail: mutafathiam@yahoo.fr

**SEYCHELLES**

Peter Andrew SINON  
 Minister of Natural Resources  
 and Industry  
 Victoria  
 E-mail: peter.sinon@gov.sc

Manuela Samantha  
 STRAVENS  
 Advisor  
 Ministry of Natural Resources  
 and Industry  
 Victoria  
 Phone: +248 2722076  
 E-mail: manuela@gov.sc

Philippe MICHAUD  
 Chairman  
 Seychelles Fishing Authority  
 Fishing Port  
 Victoria  
 Phone: +248 4283526  
 E-mail: pmichaud@mfa.gov.sc

**SIERRA LEONE/SIERRA  
LEONA**

Soccoh KABIA  
 Minister for Marine Resources  
 and Fisheries  
 Freetown  
 Phone: +232 76627795  
 Fax: +232 22242128

**SLOVAKIA/SLOVAQUIE/  
ESLOVAQUIA**

Karol HENSEL  
 National Correspondent for  
 Fisheries  
 Faculty of Natural Science  
 Comenius University  
 Bratislava  
 Phone: +42 1260296170  
 E-mail: hensel@fns.uniba.sk

Denisa MEDVED'OVÁ  
 Counsellor  
 Permanent Representative to  
 FAO  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 36715206  
 Fax: +39 06 36715266  
 E-mail: denisa.medvedova@  
 mzv.sk

**SOUTH AFRICA/AFRIQUE  
DU SUD/SUDÁFRICA**

Moshibudi RAMPEDI  
 Counsellor for Agricultural  
 Affairs  
 Permanent Representation to  
 FAO  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 06 85254239  
 Fax: +39 09 85300373  
 E-mail: rampedi@sudafrica.it

Motseki HLATSHWAYO  
 Chief Director  
 Aquaculture and Economic  
 Development  
 Department of Agriculture,  
 Forestry and Fisheries  
 Cape Town  
 Phone: +27 21 4023331  
 E-mail: CDLARP@daff.gov.za

**SPAIN/ESPAGNE/ESPAÑA**

Francisco Javier ELORZA  
 CAVENGT  
 Embajador  
 Representante Permanente ante  
 la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 6878762  
 Fax: +39 06 6873076  
 E-mail: repfao@tiscali.it

Carlos DOMÍNGUEZ DÍAZ  
 Secretario General de Pesca  
 Ministerio de Agricultura,  
 Alimentación y Medio  
 Ambiente  
 Madrid  
 Phone: +34 913476010  
 Fax: +34 913476012

Carmen PAZ MARTÍ  
 Asesora  
 Secretaría General de Pesca  
 Ministerio de Agricultura,  
 Alimentación y Medio  
 Ambiente  
 Madrid  
 Phone: +34 913476169  
 Fax: +34 913476042  
 E-mail: cmartido@magrama.es

Almudena RODRIGUEZ  
 SÁNCHEZ-BEATO  
 Madrid  
 Phone: +34 914352179  
 Fax: +34 915781260

Santiago MENÉNDEZ DE  
 LUARCA  
 Consejero  
 Representante Permanente  
 Adjunto ante la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 6878762  
 Fax: +39 06 6873076  
 E-mail: smenendez@tiscali.it

Elías GUÍA LÓPEZ  
 Agregado Agrícola  
 Representante Permanente  
 Alternante ante la FAO  
 Representación Permanente  
 ante la FAO  
 Roma, Italia  
 Phone: +39 06 6878762  
 Fax: +39 06 6873076  
 E-mail: eliasguia@tiscali.it

Carmen RODRÍGUEZ  
 MUÑOZ  
 Head of Area for Fisheries  
 Economics  
 Directorate General for  
 Fisheries Management  
 Ministry of Agriculture, Food  
 and Environment  
 Madrid  
 Phone: +34 91 3473694  
 Fax: +34 91 3478445  
 E-mail: carmenr@magrama.es



**SRI LANKA**

Rajitha SENARATNE  
Minister of Fisheries and  
Aquatic Resources  
Development  
Colombo  
Phone: +94 11 2446188/777  
301868  
Fax: +94 11 2446188  
E-mail: drrajsenaratne@  
hotmail.com

Gothami INDIKADAHENA  
Minister (Commercial)  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 8554560 Ext: 105  
Fax: +39 84241670  
E-mail:  
minister.comslemrome@  
gmail.com

Samararatne SUBASINGHE  
Advisor to the Minister of  
Fisheries and Aquatic  
Resources Development  
Colombo  
Phone: +94 11 2472529/724  
463051  
Fax: +94 11 2446187  
E-mail: drsuba@hotmail.com

Jayantha CHANDRASOMA  
Chairman  
National Aquaculture  
Development Authority of Sri  
Lanka  
Colombo  
Phone: +94 11 2786497/777  
572386  
Fax: +94 11 2786497  
E-mail: Chairman.naqda@  
gmail.com

Dharmasiri  
PRATHAPASINGHE  
National Programme  
Coordinator  
Ministry of Fisheries and  
Aquatic Resources  
Development  
Colombo  
Phone: +94 11 2424945/  
773 938645  
Fax: +94 11 2424944  
E-mail: dprathapasinghe@  
gmail.com

Sujatha SENARATNE  
Deputy Director  
National Hospital  
Colombo  
Phone: +94 11 2446188/  
773422255  
Fax: +94 11 2446188  
E-mail: sdrsujatha@gmail.com

**SUDAN/SOUDAN/SUDÁN**

Mohamed Eltayeb ELFAKI  
ELNOR  
Counsellor  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 33222138  
Fax: +39 06 3349741  
E-mail: permrepoffice\_  
sudanembassyrome@yahoo.it

**SWEDEN/SUÈDE/SUECIA**

Rolf ÅKESSON  
Deputy Director  
Ministry for Rural Affairs  
Stockholm  
Phone: +46 84051122  
Fax: +46 8206496  
E-mail: rolf.akesson@  
rural.ministry.se

**THAILAND/THAÏLANDE/  
TAILANDIA**

Chirdsak  
VONGKAMOLCHOON  
Deputy Director-General  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and  
Cooperatives  
Bangkok  
Phone: +66 2 5620525  
E-mail: chirdsak@yahoo.co.th

Waraporn PROMPOJ  
Senior Expert on International  
Fisheries Affairs  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and  
Cooperatives  
Bangkok  
Phone: +66 2 5620540  
Fax: +66 2 562 0571  
E-mail: wprompoj@yahoo.com

Rapibhat  
CHANDARASRIVONGS  
Minister Agriculture  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 3036687  
Fax: +39 06 30312700  
E-mail: thagri.rome@  
gmail.com

Sairak CHAILANGGAR  
Counsellor  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 3036687  
Fax: +39 06 30312700  
E-mail: sairakc@gmail.com

Praulai NOOTMORN  
Director  
Marine Fisheries Research and  
Technological Development  
Institute  
Department of Fisheries  
Bangkok

Chuanpid  
CHANTARAWARATHIT  
Chief International Cooperation  
Group  
Fisheries Foreign Affairs  
Division  
Department of Fisheries  
Ministry of Agriculture and  
Cooperatives  
Bangkok

Piyawat NAIGOWIT  
Second Secretary Agriculture  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 3036687  
Fax: +39 06 30312700  
E-mail: thagri.rome@  
gmail.com

**TONGA**

Sione VAILLALA MATOTO  
Chief Executive Officer  
Ministry of Agriculture, Food,  
Forestry and Fisheries  
Nuku'alofa  
Phone: +676 23038  
E-mail: vailala@kalianet.to

**TURKEY/TURQUIE/  
TURQUÍA**

Durali KOÇAK  
Director General  
Ministry of Food, Agriculture  
and Livestock  
General Directorate of Fisheries  
and Agriculture  
Ankara  
Phone: +90 312 2866953  
Fax: +90 312 2866442  
E-mail: duralik.kocak@  
torim.gov.tr

Emin GURE  
Counsellor  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 44594249  
Fax: +39 06 4941526  
E-mail: hmrome@hazine.gov.tr

**UKRAINE/UCRANIA**

Vasyl PLICHKO  
Deputy Director  
Department of Water  
Bioresources Preservation,  
Exploitation and Fishing  
State Agency of Fisheries of  
Ukraine  
Kiev  
Phone: +380 44 4846355  
E-mail: intcoop@darg.gov.ua

Tetyana YAKOVLYEVA  
Head  
Unit of Aquaculture, Selection  
and Scientific Support  
Department of Water  
Bioresources Preservation,  
Exploitation and Fishing  
Regulation  
State Agency of Fisheries of  
Ukraine  
Kiev  
Phone: +380 44 484 63 55  
E-mail: intcoop@darg.gov.ua

**UNITED ARAB EMIRATES/  
ÉMIRATS ARABES UNIS/  
EMIRATOS ÁRABES  
UNIDOS**

Mirghani Hassan OBEID ALI  
Coordinator of the United Arab  
Emirates Embassy relations  
with the United Nations  
Agencies in Rome  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 36306100  
Fax: +39 06 36306155  
E-mail: uaeroma@tin.it

**UNITED KINGDOM/  
ROYAUME-UNI/REINO  
UNIDO**

Malcolm LARGE  
Seafish Industry  
Edinburgh  
Phone: +44 0131558 3331  
E-mail: m\_large@seafish.co.uk

**UNITED REPUBLIC OF  
TANZANIA/RÉPUBLIQUE-  
UNIE DE TANZANIE/  
REPÚBLICA UNIDA DE  
TANZANÍA**

Kajitamus OSEWE  
Assistant Director  
Aquaculture Development  
Division  
Ministry of Livestock,  
Development and Fisheries  
Dar-es-Salaam  
Phone: +255 755166226  
Fax: +255 222860472  
E-mail: kajitamus@gmail.com

Rashid B. HOZA  
Principal Fisheries Officer  
Ministry of Livestock,  
Development and Fisheries  
Dar-es-Salaam  
Phone: +255 784274616  
Fax: +255 222860472  
E-mail: rbhoza@yahoo.com

**UNITED STATES OF  
AMERICA/ÉTATS-UNIS  
D'AMÉRIQUE/ESTADOS  
UNIDOS DE AMÉRICA**

Gregory Scott GROTH  
International Relation Officer  
First Secretary  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
United States Mission to the  
United Nations Agencies  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 46743506/  
335 6432174  
Fax: +39 06 46743535  
E-mail: grothgs@state.gov

Deirdre WARNER-KRAMER  
Senior Foreign Affairs Officer  
Office of Marine Conservation  
(OES/OMC)  
Department of State  
Washington DC  
Phone: +1 202 6472883  
Fax: +1 202 7367350  
E-mail: warner-kramerdm@  
state.gov

Shannon DIONNE  
International Affairs Specialist  
Office of International Affairs  
National Oceanic and  
Atmospheric Administration  
(NOAA)  
Washington DC  
Phone: +1 202 4823638  
Fax: +1 202 4824307  
E-mail: shannon.dionne@  
noaa.gov

Cheri MCCARTY  
Foreign Affairs Specialist  
Office of International Affairs  
NOAA  
Silver Spring, MD  
Phone: +1 301 4278369  
Fax: +1 301 7132313  
E-mail: cheri.mccarty@  
noaa.gov

Dean SWANSON  
Chief  
International Fisheries Affairs  
Division  
Department of Commerce  
NOAA  
National Marine Fisheries  
Service  
Silver Spring, MD  
Phone: +1 301 4278380  
Fax: +1 301 7132313  
E-mail: Dean.Swanson@noaa.gov

Greg SCHNEIDER  
Senior International Trade  
Specialist  
Office of International Affairs  
NOAA  
Silver Spring, MD  
Phone: +1 301 4278378  
Fax: +1 301 7132313  
E-mail: Greg.Schneider@noaa.gov

Daniel SCHAEFFER  
Chief  
Fisheries and Protected Species  
Enforcement  
United States Coast Guard  
Washington DC  
Phone: +1 202 3722187  
E-mail: daniel.e.schaeffer@uscg.mil

Gerald LEAPE  
Senior Officer  
International Marine Policy  
Pew Environment Group  
Washington DC  
Phone: +1 202 8871346  
Fax: +1 202 5522299  
E-mail: gleape@pewtrusts.org

Ellen PIKITCH  
Executive Director  
Institute for Ocean  
Conservation Sciences

Alexis RIFE  
Krauss Foreign Affairs Fellow  
Office of International Affairs  
National Marine Fisheries  
Service  
Silver Spring, MD  
Phone: +1 301 4278361  
Fax: +1 301 7132313  
E-mail: alexis.rife@noaa.gov

Sonja FORDHAM  
President  
Shark Advocates International  
Washington DC  
Phone: +1 202 4361468  
E-mail: sonja@sharkadvocates.org

Russell SMITH  
Deputy Assistant Secretary for  
International Fisheries  
NOAA  
Washington DC  
Phone: +1 202 4825520  
Fax: +1 202 4084907  
E-mail: Russell.Smith@noaa.gov

#### URUGUAY

Carlos BENTANCOUR  
Ministro Consejero  
Representante Permanente  
Alterno ante la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 4821776/7  
Fax: +39 06 4823695  
E-mail: uruit@ambasciatauruguay.it

#### VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)/ VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/ VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)

Gladys URBANEJA DURAN  
Embajadora  
Representante Permanente ante  
la FAO  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 808 1407  
Fax: +39 06 8069 0022  
E-mail: embavenefao@iol.it

Manuel CLAROS OVIEDO  
Segundo Secretario  
Representación Permanente  
ante la FAO  
Roma, Italia  
Phone: +39 06 808 1407  
Fax: +39 06 8069 0022  
E-mail: embavenefao@iol.it

#### VIET NAM

Thu NGUYEN THI XUAN  
Vice-Minister  
Ministry for Agriculture and  
Rural Development  
Hanoi

Dien NGUYEN HUY  
Deputy Director-General  
Directorate of Fisheries  
Ministry of Agriculture and  
Rural Development  
Hanoi

Cuong DOAN MANH  
Desk Officer  
Department of International  
Cooperation  
Ministry of Agriculture and  
Rural Development  
Hanoi  
E-mail: doanmanhcuong@gmail.com

Thi Thu Quynh NGUYEN  
Counsellor  
Deputy Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 3801905167  
Fax: +39 06 66157520  
E-mail: nthuquynh@hotmail.com

#### YEMEN/YÉMEN

Khalid Abdulrahman AL-  
AKWA  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 44231679  
Fax: +39 06 44234763  
E-mail: segreteria@yemenembassy.it

Omer Hussein Thebt SABA'A  
Minister Plenipotentiary  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 44231679  
Fax: +39 06 44234763  
E-mail: segreteria@  
yemenembassy.it

Abdullah Na'Ami Qutran AL-  
NA'AMI  
Third Secretary  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 44231679  
Fax: +39 06 44234763  
E-mail: segreteria@  
yemenembassy.it

#### **ZAMBIA/ZAMBIE**

Kayoya MASUHWA  
First Secretary (Agriculture)  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 331 2285043  
Fax: +39 06 97613035  
E-mail: nkisumasuhwa@  
yahoo.com

Josephine MTONGA  
First Secretary  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 36002590  
Fax: +39 06 97613035  
E-mail: zamrome@rdn.it;  
m2josephine@gmail.com

John MWANGO  
Chief  
Aquaculture Research Officer  
Chilanga  
Phone: +260 211278418  
Fax: +260211278618  
E-mail: jmwango60@  
gmail.com

Patrick NGALANDE  
Director  
Department of Fisheries  
Chilanga  
Phone: +260 977887300  
Fax: +260 21178618  
E-mail: pngalande@  
yahoo.co.uk

#### **ZIMBABWE**

Mary Sibusisiwe MUBI  
Ambassador  
Permanent Representative to  
FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 68308282  
Fax: +39 06 68308324  
E-mail: zimrome-wolit@  
tiscali.it

Placida Shuvai CHIVANDIRE  
Counsellor  
Alternate Permanent  
Representative to FAO  
Permanent Representation to  
FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 68308282  
Fax: +39 06 68308324  
E-mail: zimrome-wolit@  
tiscali.it

#### **ASSOCIATE MEMBER/ MEMBRE ASSOCIÉ/MIEMBRO ASOCIADO**

#### **FAROE ISLANDS/ÎLES FÉROÉ (LES)/ISLAS FEROE**

Kate SANDERSON  
Head of Department  
Fisheries, Trade and Industry  
Foreign Service  
Prime Minister's Office  
Tórshavn  
Phone: +298 556137  
E-mail: kates@mfa.fo

#### **OBSERVERS FROM FAO MEMBER NATIONS/ OBSERVATEURS D'ÉTATS MEMBRES DE LA FAO/ OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA FAO**

#### **LEBANON/LIBAN/LÍBANO**

Karim KHALIL  
Premier Secrétaire  
Représentant permanent suppléant  
auprès de la FAO  
Représentation permanente auprès  
de la FAO  
Rome, Italie  
Phone: +39 06 8537211  
Fax: +39 06 8411794  
E-mail: ambalibano@hotmail.com

#### **SYRIAN ARAB REPUBLIC/ RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE/REPÚBLICA ÁRABE SIRIA**

Ammar AWAD  
Counsellor  
Alternate Permanent  
Representative  
Permanent Representation to FAO  
Rome, Italy  
Phone: +39 06 67498039  
Fax: +39 06 6794989  
E-mail: info@ambasciatadisiria.it

#### **HOLY SEE/SAINT-SIÈGE/ SANTA SEDE**

S.E. l'Archevêque Luigi  
TRAVAGLINO  
Nonce Apostolique  
Observateur Permanent du Saint-  
Siège auprès de la FAO  
Bureau de l'Observateur permanent  
du Saint-Siège auprès de la FAO  
Cité du Vatican  
Phone: +39 06 69887234  
Fax: +39 06 69887195  
E-mail: osserfao@mhsfao.va

Vincenzo BUONOMO  
Bureau de l'Observateur permanent  
du Saint-Siège auprès de la FAO  
Cité du Vatican  
Phone: +39 06 69887234  
Fax: +39 06 69887195  
E-mail: osserfao@mhsfao.va

Lelio BERNARDI  
Bureau de l'Observateur permanent  
du Saint-Siège auprès de la FAO  
Cité du Vatican  
Phone: +39 06 69887234  
Fax: +39 06 69887195  
E-mail: osserfao@mhsfao.va

Achille SCHETTINI  
Bureau de l'Observateur permanent  
du Saint-Siège auprès de la FAO  
Cité du Vatican  
Phone: +39 06 69887234  
Fax: +39 06 69887195  
E-mail: osserfao@mhsfao.va

**REPRESENTATIVES OF  
UNITED NATIONS,  
SPECIALIZED AGENZIES AND  
RELATED ORGANIZATIONS/  
REPRÉSENTANTS DES  
NATIONS UNIES,  
INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES  
ET AUTRES ORGANISATIONS/  
REPRESENTANTES DE  
NACIONES UNIDAS,  
ORGANISMOS  
ESPECIALIZADOS Y  
ORGANIZACIONES  
ASOCIADAS**

**CONVENTION ON  
INTERNATIONAL TRADE IN  
ENDANGERED SPECIES OF  
WILD FAUNA AND FLORA/  
CONVENTION SUR LE  
COMMERCE INTERNATIONAL  
DES ESPÈCES DE FAUNE ET  
DE FLORE SAUVAGES  
MENACÉES D'EXTINCTION/  
CONVENCIÓN SOBRE EL  
COMERCIO INTERNACIONAL  
DE ESPECIES AMENAZADAS  
DE FAUNA Y FLORA  
SILVESTRES**

David MORGAN  
Chief  
Scientific Services  
CITES Secretariat  
Geneva, Switzerland  
Phone: +41 22 917 8128  
Fax: +41 22 797 3417  
E-mail: david.morgan@cites.org

**UNITED NATIONS  
DEVELOPMENT  
PROGRAMME/PROGRAMME  
DES NATIONS UNIES POUR LE  
DÉVELOPPEMENT/  
PROGRAMA DE LAS  
NACIONES UNIDAS PARA EL  
DESARROLLO**

Andrea PAULY  
Associate Programme Officer  
Bonn, Germany  
Phone: +49 288152477  
E-mail: apauly@cms.it

**UNITED NATIONS DIVISION  
FOR OCEAN AFFAIRS AND  
THE LAW OF THE SEA**

Michael SHEWCHUK  
Legal Officer  
New York, United States of  
America  
Phone: +1 9173672255  
Fax: +1 212 9635847  
E-mail: shewchuk@un.org

**UNITED NATIONS  
ENVIRONMENT  
PROGRAMME/PROGRAMME  
DES NATIONS UNIES POUR  
L'ENVIRONNEMENT/  
PROGRAMA DE LAS  
NACIONES UNIDAS PARA EL  
MEDIO AMBIENTE**

Jacqueline ALDER  
Coordinator Freshwater and  
Marine Ecosystems Branch  
Nairobi, Kenya  
Phone: +254 207624662  
E-mail: jacqueline.alder@unep.org

Damon STANWELL-SMITH  
Senior Programme Officer  
UNEP-WCMC  
Cambridge, United Kingdom  
Phone: +44 0 12 23 81 46 28  
Fax: +44 0 12 23 27 71 36  
E-mail: damon.stanwell-  
smith@unep-wcmc.org

**WORLD BANK GROUP/  
GROUPE DE LA BANQUE  
MONDIALE/GRUPO DEL  
BANCO MUNDIAL**

James ANDERSON  
Advisor  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 2024733470  
E-mail: janderson8@worldbank.org

Michael ARBUCKLE  
Senior Fisheries Specialist  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 2024737672  
Fax: +1 2024776391  
E-mail: marbuckle@worldbank.org

Tim BOSTOCK  
Senior Fisheries Specialist  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 2024737780  
E-mail: tbostock@worldbank.org

Randall BRUMMETT  
Senior Fisheries Specialist  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 2024732853  
Fax: +1 2024776391  
E-mail: rbrummett@worldbank.org

Mimako KOBAYASHI  
Specialist  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 2024730971  
E-mail: mkobayashi@  
worldbank.org

Rebecca LENT  
Advisor  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: +1 2024732635  
E-mail: rlent@worldbank.org

**OBSERVERS FROM  
INTERGOVERNMENTAL  
ORGANIZATIONS/  
OBSERVATEURS  
D'ORGANISATIONS  
INTERGOUVERNEMENTALES/  
OBSERVADORES DE  
LAS ORGANIZACIONES  
INTERGUBERNAMENTALES**

**AFRICAN DEVELOPMENT  
BANK/BANQUE AFRICAINE  
DE DÉVELOPPEMENT/BANCO  
AFRICANO DE DESARROLLO**

Felix MARTTIN  
Senior Fishery Officer  
Tunis Belvédère, Tunisia  
Phone: +216 71102510  
Fax: + 216 71332210  
E-mail: f.marttin@afdb.org

**AGREEMENT ON THE  
CONSERVATION OF  
ALBATROSSES AND  
PETRELS**

Warren PAPWORTH  
Executive Secretary  
Tasmania, Australia  
Phone: +61 3 6233 3123  
Fax: +61 3 6233 5497  
E-mail: warren.papworth@  
acap.org

**AQUACULTURE NETWORK  
FOR THE AMERICAS/RED DE  
ACUICULTURA DE LAS  
AMÉRICAS**

Joao Felipe MATIAS  
Executive Secretary  
Brasilia DF, Brasil  
Phone: +55 6181423355  
E-mail: felipe.matias@fao.org

Claudia Giselle RÓSIMO  
DUARTE  
Adviser  
Brasilia DF, Brasil  
Phone: +55 6184357793  
E-mail: giselle.duarte@fao.org

**BAY OF BENGAL LARGE  
MARINE ECOSYSTEM**

Chris O'BRIEN  
Regional Coordinator  
Phuket, Thailand  
Phone: +66 76 391861  
Fax: +66 76 391864  
E-mail: chris.obrien@boblme.org

**BAY OF BENGAL  
PROGRAMME INTER-  
GOVERNMENTAL  
ORGANISATION**

Yugrav YADAVA  
Director  
Chennai, India  
Phone: +91 4424936188  
E-mail: yugraj.yadava@bobpigo

**CARIBBEAN REGIONAL  
FISHERIES MECHANISM**

Hashali HAMUKUAYA  
Executive Secretary  
Swakopmund, Namibia  
Phone: +264 64406901  
E-mail: hashali@benguelacc.org

Milton HAUGHTON  
Executive Director  
Belize city, Belize  
Phone: +501 2234443  
E-mail: houghton@  
caricom-fisheries.com

**CENTRE FOR MARKETING  
INFORMATION AND  
ADVISORY SERVICES FOR  
FISHERY PRODUCTS IN  
LATIN AMERICA AND THE  
CARIBBEAN/CENTRE POUR  
LES SERVICES  
D'INFORMATION ET DE  
CONSULTATION SUR LA  
COMMERCIALISATION DES  
PRODUITS DE LA PÊCHE EN  
AMÉRIQUE LATINE ET DANS  
LES CARAÏBES/CENTRO  
PARA LOS SERVICIOS DE  
INFORMACIÓN Y  
ASESORAMIENTO SOBRA LA  
COMERCIALIZACIÓN DE  
LOS PRODUCTOS  
PESQUEROS EN AMÉRICA  
LATINA Y EL CARIBE**

Roland WIEFELS  
Director General  
Montevideo, Uruguay  
Phone: +598 2 902 8701  
E-mail: roland.wiefels@  
infopesca.org

**CENTRE FOR MARKETING  
INFORMATION AND  
ADVISORY SERVICES FOR  
FISHERY PRODUCTS IN THE  
ARAB REGION/CENTRE  
D'INFORMATION ET DE  
CONSEIL SUR LA  
COMMERCIALISATION DES  
PRODUITS DE LA PÊCHE  
DANS LES PAYS ARABES/  
CENTRO PARA LOS  
SERVICIOS DE  
INFORMACIÓN Y  
ASESORAMIENTO SOBRE LA  
COMERCIALIZACIÓN DE  
LOS PRODUCTOS  
PESQUEROS EN LA REGIÓN  
ÁRABE**

Abdellatif BELKOUCH  
Managing Director  
Casablanca, Morocco  
Phone: +212 522 540856  
Fax: +212 522 540855  
E-mail: abdellatif.belkouch@  
infosamak.org

**COMISIÓN TÉCNICA MIXTA  
DEL FRENTE MARITIMO**

Ramiro SANCHEZ  
Secretario Técnico  
Montevideo  
República Oriental del Uruguay  
Phone: +598 2 9161973  
E-mail: rsanchez@ctmfm.org

**COMMISSION FOR INLAND  
FISHERIES AND  
AQUACULTURE OF LATIN  
AMERICA AND THE  
CARIBBEAN**

Alejandro FLORES NAVA  
Technical Officer and FAO  
Representative  
Buenos Aires, Argentina  
Phone: +54 1143491976  
Fax: +54 911 40493552  
E-mail: alejandro.flores@fao.org

**COMMISSION FOR THE  
CONSERVATION OF  
ANTARCTIC MARINE  
LIVING RESOURCES/  
COMMISSION POUR LA  
CONSERVATION DE LA  
FAUNE ET DE LA FLORE  
MARINES DE  
L'ANTARCTIQUE/COMISIÓN  
PARA LA CONSERVACIÓN  
DE LOS RECURSOS  
MARINOS VIVOS DEL  
ANTÁRTICO**

Andrew WRIGHT  
Executive Secretary  
Tasmania, Australia  
Phone: +61 3 62101100  
Fax: +61 3 62248144  
E-mail: andrew.wright@  
ccamlr.org

**COMMISSION FOR THE  
CONSERVATION OF  
SOUTHERN BLUEFIN TUNA/  
COMMISSION POUR LA  
CONSERVATION DU THON  
ROUGE DU SUD/COMISIÓN  
PARA LA CONSERVACIÓN  
DEL ATÚN DEL SUR**

Robert KENNEDY  
Executive Secretary  
Commission for the Conservation  
of Southern Bluefin Tuna  
Deakin West, Australia  
Phone: +61 2 62828396  
Fax: +61 2 62828407  
E-mail: rkennedy@ccsbt.org

**COMMISSION RÉGIONALE  
DES PÊCHES DU GOLFE DE  
GUINÉE**

Emile ESSEMA  
Secrétaire exécutif  
Libreville, Gabon  
Phone: +241 07062364  
E-mail: essemile@yahoo.fr

**COMMON FUND FOR  
COMMODITIES/FONDS  
COMMUN POUR LES  
PRODUITS DE BASE/FONDO  
COMÚN PARA LOS  
PRODUCTOS BÁSICOS**

Nianjun SHEN  
Associate Project Manager  
Amsterdam, The Netherlands  
Phone: +31 205754952  
Fax: +31 206760231  
E-mail: apo@common-fund.org

**COMMONWEALTH  
SECRETARIAT/  
SECRETARIAT POUR LES  
PAYS DU COMMONWEALTH/  
SECRETARÍA DEL  
COMMONWEALTH**

Nicholas WATTS  
Fisheries Programme Coordinator  
London, United Kingdom  
Phone: +44 7515393127  
E-mail: nsjwatts@gmail.com

**FISHERIES COMMITTEE  
FOR THE WEST CENTRAL  
GULF OF GUINEA**

Philippe CACAUD  
Adviser  
Thoiry, France  
Phone: +32 479299350  
E-mail: pcacaud@aol.com

Nadje Seraphin DEDI  
Secretary General  
Tema, Ghana  
Phone: +233 (0) 302205323  
Fax: +233 (0) 302205323  
E-mail: sdedi.nadje@yahoo.fr

**FISHERY COMMITTEE FOR  
THE EASTERN CENTRAL  
ATLANTIC/COMITÉ DES  
PÊCHES POUR  
L'ATLANTIQUE CENTRE-  
EST/COMITÉ DE PESCA  
PARA EL ATLÁNTICO  
CENTRO-ORIENTAL**

Moustapha KEBE  
Fisheries Consultant acting  
CECAF secretariat  
Regional Office for Africa  
Accra, Ghana  
Phone: +233 302675000  
E-mail: moustapha.kebe@fao.org

**GENERAL FISHERIES  
COMMISSION FOR THE  
MEDITERRANEAN/  
COMMISSION GÉNÉRALE  
DES PÊCHES POUR LA  
MÉDITERRANÉE**

Abdellah SROUR  
Executive Secretary  
Rome, Italy  
Phone: +39 3485285369  
E-mail: abdellah.sroure@fao.org

**INDIAN OCEAN  
COMMISSION/COMMISSION  
DE L'OCÉAN INDIEN/  
COMISIÓN DEL OCÉANO  
ÍNDICO**

Marco GIRELLI  
Managing Director  
Rome, Italy  
Phone: +39 063609381  
E-mail: girelli@agrotec-spa.net

Harijhonse LEON MARTIAL  
 RASAKA  
 Chargé de mission  
 Port Louis, Mauritius  
 Phone: +230 4273366  
 E-mail: harijhons.razaka@  
 coi.ioc.org

Tokiniaina  
 RASOLOARIMANANA  
 Communication Officer  
 Port Louis, Mauritius  
 Phone: +230 4276246  
 Fax: +230 4257592  
 E-mail: toky.rasoloarimanana@  
 coi.ioc.org

Mmadi Ali SAID  
 Information Technology Officer  
 Port Louis, Mauritius  
 Phone: +230 4276246  
 Fax: +230 4257592  
 E-mail: Said.ali@coi.ioc.org

Lyn TORELLA  
 Project manager  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 063609381  
 E-mail: torella@agrotec-spa.net

**INDIAN OCEAN TUNA  
 COMMISSION/COMMISSION  
 DES THONS DE L'OcéAN  
 INDIEN/COMISIÓN DEL  
 ATÚN PARA EL OcéANO  
 ÍNDICO**

Alejandro ANGANUZZI  
 Executive Secretary  
 Victoria, Seychelles  
 Phone: +248 225494  
 Fax: + 248 224364  
 E-mail: alejandro.anganuzzi@  
 iotc.org

**INTER-AMERICAN  
 TROPICAL TUNA  
 COMMISSION/COMMISSION  
 INTERAMÉRICAINNE DU  
 THON TROPICAL/COMISIÓN  
 INTERAMERICANA DEL  
 ATÚN TROPICAL**

Guillermo COMPEAN  
 Director of Investigation  
 La Jolla, United States of  
 America  
 Phone: +1 858 5467100  
 Fax: +1 858 5467133  
 E-mail: gcompean@iattc.org

Jean François PULVENIS  
 Senior Policy Advisor  
 La Jolla, United States of  
 America  
 Phone: +1 858 546 7028  
 Fax: +1 858 546 7133  
 E-mail: jpulvenis@iattc.org

**INTERGOVERNMENTAL  
 ORGANIZATION FOR  
 MARKETING INFORMATION  
 AND COOPERATION  
 SERVICES FOR FISHERY  
 PRODUCTS IN AFRICA/  
 ORGANISATION  
 INTERGOUVERNEMENTALE  
 D'INFORMATION ET DE  
 COOPÉRATION POUR LA  
 COMMERCIALISATION DES  
 PRODUITS DE LA PÊCHE EN  
 AFRIQUE/ORGANIZACIÓN  
 INTERGUBERNAMENTAL DE  
 INFORMACIÓN Y  
 COOPERACIÓN PARA LA  
 COMERCIALIZACIÓN DE  
 LOS PRODUCTOS  
 PESQUEROS EN ÁFRICA**

Mohamed EL MALAGUI  
 Directeur  
 Abidjan, Côte d'Ivoire  
 Phone: +225 20218980/  
 03 770743  
 E-mail: infopeche@aviso.ci;  
 elmalagui@hotmail.fr

**INTERNATIONAL  
 COMMISSION FOR THE  
 CONSERVATION OF  
 ATLANTIC TUNAS/  
 COMMISSION  
 INTERNATIONALE POUR LA  
 CONSERVATION DES  
 THONIDÉS DE  
 L'ATLANTIQUE/COMISIÓN  
 INTERNACIONAL PARA LA  
 CONSERVACIÓN DEL ATÚN  
 DEL ATLÁNTICO**

Driss MESKI  
 Executive Secretary  
 Madrid, Spain  
 Phone: +34 91 416 5600  
 Fax: +34 91 415 2612  
 E-mail: driss.meski@iccat.int

**INTERNATIONAL  
 MONITORING, CONTROL  
 AND SURVEILLANCE  
 NETWORK (IMCS)**

Ariel KAGAN  
 Assitant to the Executive Director  
 of the IMCS Network  
 Silver Spring, United States of  
 America  
 Phone: +202 3381300  
 E-mail: ariel.kagan@gmail.com

Harm KOSTER  
 Member  
 Vigo, Spain  
 Phone: +34 608989632  
 E-mail: koster.hf@gmail.com

Cephas RALPH  
 Chairman  
 Edimburgh, United Kingdom  
 Phone: +44 1312446059  
 Fax: +44 1312446248  
 E-mail: cephas.raph@  
 scotland.gsi.gov.uk

**INTERNATIONAL  
 ORGANIZATION FOR THE  
 DEVELOPMENT OF  
 FISHERIES IN EASTERN AND  
 CENTRAL EUROPE**

Aina AFANASJEVA  
 Director  
 Copenhagen, Denmark  
 Phone: +45 333 777 68  
 Fax: +45 333 777 56  
 E-mail: aina.afanasjeva@  
 eurofish.dk

**INTERNATIONAL TRIBUNAL  
 FOR THE LAW OF THE SEA/  
 TRIBUNAL INTERNATIONAL  
 DU DROIT DE LA MER/  
 TRIBUNAL INTERNACIONAL  
 DEL DERECHO DEL MAR**

Doo-young KIM  
 Deputy Registrar  
 Hamburg, Germany  
 Phone: +49 4035607266  
 E-mail: kim@itlos.org



**LAKE TANGANYIKA  
AUTHORITY/AUTORITÉ DU  
LAC TANGANYIKA**

Kaitira Ibrahim KATONDA  
Director of Fisheries  
Bujumbura, Burundi  
Phone: +257 79 138 000  
Fax: +257 22 275 663  
E-mail: kaitira.katonda@  
lta-alt.org

Henry MWIMA  
Executive Director  
Bujumbura, Burundi  
Phone: +257 22273580  
E-mail: henry.mwima@lta-alt.org

Martinus VAN DER KNAAP  
Chief Technical Adviser  
Bujumbura, Burundi  
Phone: +257 79581700  
E-mail: martin-  
vanderknaap@fao.org

**LATIN AMERICAN  
ORGANIZATION FOR  
FISHERIES DEVELOPMENT/  
ORGANISATION LATINO-  
AMÉRICAINNE DE  
DÉVELOPPEMENT DES  
PÊCHES/ORGANIZACIÓN  
LATINOAMERICANA DE  
DESARROLLO PESQUERO**

Mary BROWN  
Consultora  
Lima, Peru  
Phone: + 511 3308741  
E-mail: asist@oldepesca.com

Angel RIVERA  
Director Ejecutivo  
Lima, Peru  
Phone: + 511 3308741  
E-mail: direc@oldepesca.com

Daphne SOTIL  
Consultora  
Lima, Peru  
Phone: +511 3308741  
E-mail: asist@oldepesca.com

**NEW PARTNERSHIP FOR  
AFRICA'S DEVELOPMENT**

Kevern COCHRANE  
Noordhoek, South Africa  
Phone: +27 217854845  
E-mail: kevern.cochrane@  
gmail.com

Stephen CUNNINGHAM  
PAF-GWG Coordinator  
Montpelier, France  
E-mail: cunningham@iddra.org

Sandy DAVIES  
Partnership for African fisheries  
coordinator  
Gaborone, Botswana  
Phone: +267 3926298  
E-mail: sdavies@nfdi.info

Andrew HICKMAN  
Project coordinator  
London, United Kingdom  
Phone: +44 2072393310  
E-mail: andy.hickman@  
ef.foundation.org

Alushe HITULA  
Coordinator  
Johannesburg, South Africa  
Phone: +27 112563618  
E-mail: alushe@nepad.org

Sarah LAWAN GANA  
Special Liaison Officer  
Johannesburg, South Africa  
Phone: +1 3475307926  
E-mail: sarah.lawan@gmail.com

Peter SHIVUTE  
Communications Assistant  
Coordinator  
Johannesburg, South Africa  
Phone: +27 2563600  
E-mail: peters@nepad.org

**NORDIC COUNCIL OF  
MINISTERS/CONSEIL  
NORDIQUE DES MINISTRES/  
CONSEJO NÓRDICO DE  
MINISTROS**

Tore RIISE  
Special Adviser  
Oslo, Norway  
Phone: +47 22246454  
E-mail: tr@fkf.dep.no

**NORTH ATLANTIC SALMON  
CONSERVATION  
ORGANIZATION/  
ORGANISATION POUR LA  
CONSERVATION DU  
SAUMON DE L'ATLANTIQUE  
NORD/ORGANIZACIÓN  
PARA LA CONSERVACIÓN  
DEL SALMÓN DEL NORTE  
DEL ATLÁNTICO**

Peter HUTCHINSON  
Assistant Secretary  
Edinburgh, United Kingdom  
Phone: +44 1312282551  
E-mail: hq@nasco.int

Malcom WINDSOR  
Secretary  
Edinburgh, United Kingdom  
Phone: +44 1312282551  
E-mail: hq@nasco.int

**NORTH EAST ATLANTIC  
FISHERIES COMMISSION/  
COMMISSION DES PÊCHES  
DE L'ATLANTIQUE NORD-  
EST/COMISIÓN DE  
PESQUERÍAS DEL  
ATLÁNTICO NORDESTE**

Stefan ASMUNDSSON  
Secretary  
London, United Kingdom  
Phone: +44 207 6310016  
Fax: +44 2076369225  
E-mail: stefan@neafc.org

**NORTHWEST ATLANTIC  
FISHERIES ORGANIZATION/  
ORGANISATION DES  
PÊCHES DE L'ATLANTIQUE  
NORD-OUEST/  
ORGANIZACION DE  
PESQUERÍAS DEL  
ATLÁNTICO NOROESTE**

Vladimir SHIBANOV  
Executive Secretary  
Nova Scotia, Canada  
Phone: +1 902 4686582  
Fax: +1 902 4685538  
E-mail: v.shibanov@nafo.int

**ORGANIZACIÓN DEL  
SECTOR PESQUERO Y  
ACUÍCOLA DEL ISTMO  
CENTROAMERICANO**

Mario GONZÁLEZ RECINOS  
Coordinador Regional de la  
Unidad de Pesca y Acuicultura  
El Salvador  
Phone: +503 22488841  
E-mail: mgonzalez@sica.int

**ORGANIZATION FOR  
ECONOMIC CO-OPERATION  
AND DEVELOPMENT/  
ORGANISATION DE  
COOPÉRATION ET DE  
DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUES/  
ORGANIZACIÓN PARA LA  
COOPERACIÓN Y EL  
DESARROLLO ECONÓMICOS**

Roger MARTINI  
Senior Fisheries Policy Analyst  
Trade and Agriculture Directorate  
Paris, France  
Phone: +33 1 45 241740  
E-mail: roger.martini@oecd.org

**PERMANENT COMMISSION  
FOR THE SOUTH PACIFIC/  
COMMISSION PERMANENTE  
DU PACIFIQUE SUD/  
COMISIÓN PERMANENTE  
DEL PACÍFICO SUR**

Maria del Carmen GONZALEZ  
Subsecretaria  
Guayaquil, Ecuador  
Phone: +593 4 2221202  
E-mail: mcgonzalez@  
cpps-int.org

**SECRETARIAT OF THE  
AFRICAN, CARIBBEAN AND  
PACIFIC GROUP OF STATES**

Bruce CHAPMAN  
Fisheries Adviser  
Brussels, Belgium  
Phone: +32 27430637  
E-mail: chapman@acp.int

**SECRETARIAT OF THE  
PACIFIC COMMUNITY/  
SECRETARIAT GÉNÉRAL DE  
LA COMMUNAUTÉ DU  
PACIFIQUE/SECRETARÍA DE  
LA COMUNIDAD DEL  
PACÍFICO**

Ruth GARCIA GOMEZ  
Agriculture Officer  
Nouméa, New Caledonia  
Phone: +687 262000  
E-mail: ruthgg@spc.int

**SOUTH EAST ATLANTIC  
FISHERIES ORGANIZATION/  
ORGANISATION DES  
PÊCHES DE L'ATLANTIQUE  
DU SUD-EST/ORGANIZACIÓN  
DE LA PESCA DEL  
ATLÁNTICO SURORIENTAL**

Ben VAN ZYL  
Executive Secretary  
Swakop, Namibia  
Phone: + 264 811220059  
E-mail: bvanzyl@seafo.org

**SOUTH PACIFIC FORUM  
FISHERIES AGENCY/  
ORGANISME DES PÊCHES  
DU FORUM DU PACIFIQUE  
SUD/ORGANISMO DE PESCA  
DEL FORO PARA EL  
PACÍFICO SUR**

Tanielu SU'A  
Director-General  
Honiara, Solomon Islands  
Phone: +677 21124  
E-mail: dan.sua@ffa.int

Pio MANOA  
Legal Officer  
Honiara, Solomon Islands  
Phone: +677 21124  
E-mail: pio.manoa@ffa.int

**SOUTH PACIFIC REGIONAL  
FISHERIES MANAGEMENT  
ORGANISATION**

Robin ALLEN  
Executive Secretary  
Interim Secretariat  
Wellington, New Zealand  
Phone: + 64 4 4999 9889  
Fax: +64 4 473 9579  
E-mail: robin.allen@  
southpacificrfmo.org

Michael CERNE  
Details not provided

**SOUTHEAST ASIAN  
FISHERIES DEVELOPMENT  
CENTER/CENTRE DE  
DÉVELOPPEMENT DES  
PÊCHES DE L'ASIE DU SUD-  
EST/CENTRO DE  
DESARROLLO DE LA PESCA  
EN ASIA SUDORIENTAL**

Chumnarn PONGSRI  
Secretary General  
Bangkok, Thailand  
Phone: +66 29406326  
Fax: +66 229406336  
E-mail: sg@seafdec.org

Mr Somboon SIRIRAKSOPHON  
Policy and Programme  
Coordinator  
Bangkok, Thailand  
Phone: +66 29406326  
Fax: +66 29406336  
E-mail: somboon@seafdec.org

**SOUTHWEST INDIAN OCEAN  
FISHERIES COMMISSION/  
COMMISSION DES PÊCHES  
POUR LE SUD-OUEST DE  
L'OCÉAN INDIEN/COMISIÓN  
DE PESCA PARA EL OCÉANO  
ÍNDICO SUDOCCIDENTAL**

Aubrey HARRIS  
Secretary  
Harare, Zimbabwe  
Phone: +263 42536558  
E-mail: Aubrey.harris@fao.org

**SUB-REGIONAL FISHERIES  
COMMISSION**

Hamady DIOP  
Head of the Department of  
Research and Information  
Systems  
Dakar, Senegal  
Phone: +221 338640475  
E-mail: hamady.diop@gmail.com

**WESTERN AND CENTRAL  
PACIFIC FISHERIES  
COMMISSION/COMMISSION  
DES PÊCHES POUR LE  
PACIFIQUE CENTRAL ET  
OCCIDENTAL/COMISIÓN DE  
PESCA PARA EL PACÍFICO  
OCCIDENTAL Y CENTRAL**

Glenn HURRY  
Executive Director  
Pohnpei, Federated States of  
Micronesia  
Phone: +691 3201993  
E-mail: glenn.hurry@wcpfc.int

**WESTERN CENTRAL  
ATLANTIC FISHERY  
COMMISSION/COMMISSION  
DES PÊCHES POUR  
L'ATLANTIQUE CENTRE-  
OUEST/COMISIÓN DE PESCA  
PARA EL ATLÁNTICO  
CENTRO-OCCIDENTAL**

Raymon VAN ANROOY  
Fishery and Aquaculture  
Officer/Secretary  
Sub-Regional Office for the  
Caribbean  
United Nations House Marine  
Gardens  
Bridgetown, Barbados  
Phone: + 1 246 426 7110/11  
Ext 249  
Fax: + 1 246 427 6075  
E-mail: Raymon.VanAnrooy@  
fao.org

**OBSERVERS FROM  
INTERNATIONAL NON-  
GOVERNMENTAL  
ORGANIZATIONS/  
OBSERVATEURS DES  
ORGANISATIONS NON-  
GOUVERNEMENTALES  
INTERNATIONALES/  
OBSERVADORES DE LAS  
ORGANIZACIONES  
INTERNACIONALES NO  
GUBERNAMENTALES**

**BIRDLIFE INTERNATIONAL/  
BIRDLIFE INTERNACIONAL**

Cleo SMALL  
Senior Policy Officer  
Sandy, United Kingdom  
Phone: +44 1767693586  
E-mail: cleo.small@rspb.org.uk

**COALITION FOR FAIR  
FISHERIES AGREEMENTS/  
COALITION POUR DES  
ACCORDS DE PÊCHE  
ÉQUITABLES/COALICIÓN POR  
ACUERDOS DE PESCA  
EQUITATIVOS**

Sihahmed ABEID  
Président  
Nouadhibou, Mauritanie  
Phone: +222 36360087  
Fax: +222 45745430  
E-mail: abeid11957@hotmail.fr

Hélène BOURS  
Adviser  
Rendeux, Belgium  
Phone: +32 (0) 8447177  
E-mail: bours.helene@scarlet.be

Amy Christiane DAGO  
Presidente  
COOPEP  
Abidjan, Côte d'Ivoire  
Phone: +225 05835015  
E-mail: dagoamy@yahoo.fr

Jedna DEIDA  
Journalist  
REJOPRAO  
Nouakchott, Mauritania  
Phone: +222 36306337  
E-mail: jednadeida@yahoo.com

Béatrice GOREZ  
Coordinator  
CFFA-CAPE  
Bruxelles, Belgium  
Phone: +32 26525201  
E-mail: cffa.cape@scarlet.be

Gaoussou GUEYE  
General Secretary  
CAOPA  
Tibour, Senegal  
Phone: +32 026525201  
E-mail: gaoussou@gmail.com

Kai KASCHINSKI  
Chairman  
FAIR OCEANS  
Bremen, Germany  
Phone: +49 15229517004  
E-mail: fair-oceans@gmx.info

Papa Adama M'BODJI  
Journalist  
REJOPRAO  
Dakar, Sénégal  
Phone: +221 776534924  
E-mail: adamambodj@yahoo.fr

Inoussa MAIGA  
Journalist  
REJOPRAO  
Ouagadougou, Burkina Faso  
Phone: +226 76025303  
E-mail: maiga.inou@fasonet.bf

Francisco José MARÍ LOPEZ  
Senior Policy Officer  
EED  
Bonn, Germany  
Phone: +49 22881012502  
E-mail: francisco.mari@eed.de

Anahit PANOSSIAN  
Doctor of Law  
Lyon, France  
Phone: + 33 618640468  
E-mail: anaid.panossian@  
gmail.com

Irani Maia PEREIRA  
Associate  
CAOPA  
Praia, Cape Vert  
Phone: +238 2617843  
Fax: +238 261 2650  
E-mail: iranimaia@hotmail.com

Dawda Foday SAINÉ  
Executive Secretary  
CAOPA  
Banjul, Gambia  
Phone: +220 9984099  
E-mail: dawda\_saine@yahoo.com

Domitilla SENNI  
Details not provided

Andre STANDING  
Adviser  
CFFA-CAPE  
Nairobi, Kenya  
Phone: +32 2 6525201  
E-mail: andre.standing@  
transparentsea.co

**CONSERVATION  
INTERNATIONAL/  
CONSERVACIÓN  
INTERNACIONAL**

Jonas RUPP-DESROSIERS  
Director Marine Policy  
Narrabundah, Australia  
Phone: +61 448188248  
E-mail: j.rupp@conservation.org

**CLUSTER OF FISHING  
COMPANIES IN THIRD  
COUNTRIES/EMPRESAS  
PESQUERAS EN PAÍSES  
TERCEROS (CLUSTER)**

Pablo XANDRI ROYO  
Managing Director  
CEPPT  
Madrid, Spain  
Phone: +34 913096557  
E-mail: Pxandri@  
clusterdepesca.com

**ENDA TIERS MONDE**

Papa Gora NDIAYE  
Coordinateur REPAO  
Dakar, Sénégal  
Phone: +221 338252787  
E-mail: gndiaye@gmail.com

**EUROPEAN BUREAU FOR  
CONSERVATION AND  
DEVELOPMENT/BUREAU  
EUROPÉEN POUR LA  
CONSERVATION ET LE  
DÉVELOPPEMENT**

Cécile FOUQUET  
Fisheries Policy Officer  
Bruxelles, Belgium  
Phone: +32 2303070  
E-mail: cecile.fouquet@ebcd.org

Mélanie LAMAISON  
Public Affairs Manager  
Brussels, Belgium  
Phone: +32 2303070  
E-mail: melanie.lamaison@  
ebcd.org

**FRIENDS OF THE SEA**

Paolo BRAY  
Executive Director  
Friend of the Sea  
Milano, Italy  
Phone: +39 0287075166  
E-mail: paolobray@  
friendofthesea.org

**GLOBAL G.A.P.**

Valeska WEYMAN  
Standard Management Aquaculture  
Global G.A.P.  
Köln, Germany  
Phone: +49 (0) 1784771464  
E-mail: weymann@globalgap.org

**GREENPEACE  
INTERNATIONAL**

Sebastian LOSADA  
Oceans Policy Adviser  
Coruña, Spain  
Phone: +34 626998254  
E-mail: slosada@greenpeace.org

**INTERNATIONAL COALITION  
OF FISHERIES ASSOCIATIONS/  
COALITION INTERNATIONALE  
DES ASSOCIATIONS  
HALIEUTIQUES/COALICIÓN  
INTERNACIONAL DE  
ASOCIACIONES PESQUERAS**

June-Ru CHEN  
Board of Directors  
Mc Lean, United States of America  
Phone: +1 7037528881

John CONNELLY  
Board of Director  
McLean, United States of America  
Phone: +1 703 7528881  
Fax: +1 703 7527583  
E-mail: jconnelly@nfi.org

Javier GARAT  
Board of Directors  
McLean, United States of America  
Phone: +1 7037528881  
E-mail: javiergarat@cepesca.es

Manuel LIRIA  
Board of Directors  
McLean, United States of America  
Phone: +1 7037528881  
E-mail: Jmliria@cepesca.es

Alastair MACFARLANE  
Executive Secretary  
McLean, United States of America  
Phone: +1 703 752 8881  
Fax: +1 703 752 7583  
E-mail: alastair.macfarlane@  
seafood.co.nz

Julio MORÓN  
Board of Directors  
McLean, United States of America  
Phone: +1 7037528881  
E-mail: opagac@arrakis.es

Juan Pablo RODRIGUEZ-  
SAHAGUN  
Board of Directors  
Mc Lean, United States of America  
Phone: +1 703 752 8881

Tien-Hsiang TSAI  
Board of Directors  
McLean, United States of America  
Phone: +1 7037528881

**INTERNATIONAL  
COLLECTIVE IN SUPPORT OF  
FISHWORKERS/COLLECTIF  
INTERNATIONAL D'APPU  
AUX TRAVAILLEURS DE LA  
PÊCHE/COLECTIVO  
INTERNACIONAL DE APOYO  
AL PESCADOR ARTESANAL**

Marie DELUMEAU  
Interpreter  
Dublin, Ireland

Martine FERRÉ  
Adviser  
Rixenart, Belgium  
Phone: +32 26525201  
E-mail: briano@scarlet.be

Sebastian MATHEW  
Programme Adviser  
Chennai, India  
Phone: +91 44 28275303  
Fax: +91 44 28254457  
E-mail: icsf@icsf.net

Nedwa MOCTAR NECH  
Représentant  
Nouakchott, Mauritanie  
E-mail: nedwa.nech@yahoo.fr

Brian O'RIORDAN  
Secretary  
Rixensart, Belgium  
Phone: +32 26525201  
E-mail: briano@scarlet.be

Ravadee  
 PRASERTCHAROENSUK  
 Executive Director  
 SDF  
 Bangkok, Thailand  
 Phone: +66 29353560  
 E-mail:  
 ravadee.prasercharoensuk@  
 gmail.com

Mamayawa SANDOUNO  
 Présidente ADEPEG-CPA  
 République de Guinée  
 Phone: +224 68030357  
 Fax: +224 60342192  
 E-mail: keriwel@yahoo.fr;  
 smamaywa@yahoo.fr

Chandrika SHARMA  
 Executive Secretary  
 Chennai, India  
 Phone: +91 4428275303  
 Fax: +91 4428254457  
 E-mail: icsf@icsf.net

Jacqueline SUNDE  
 Member  
 Cape Town, Africa  
 Phone: +27 217824611  
 E-mail: jsunde@telkomsa.net

**INTERNATIONAL  
 CONFEDERATION OF SPORT  
 FISHING**

Paola ALTOBELLI  
 General Secretariat  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 063685838  
 E-mail: segretariainternazionale@  
 fipsas.it

**INTERNATIONAL GAMEFISH  
 ASSOCIATION**

Massimo BROGNA  
 Association Representative  
 Catania, Sicily  
 Phone: +39 3355275531  
 E-mail: massimo.brogna@libero.it

Rob KRAMER  
 President  
 Florida, United States of America  
 Phone: +954 9272628  
 E-mail: Rkramer@igfa.org

**INTERNATIONAL PLANNING  
 COMMITTEE FOR FOOD  
 SOVEREIGNTY/COMITÉ  
 INTERNATIONAL DE  
 PLANIFICATION POUR LA  
 SOUVERAINETÉ  
 ALIMENTAIRE/COMITÉ  
 INTERNACIONAL DE  
 PLANIFICACIÓN PARA LA  
 SOBERANÍA ALIMENTARIA**

Mauro CONTI  
 Policy Officer  
 Secretariat  
 Rome, Italy  
 Phone: +34 3347552841  
 E-mail: mau.con@yao.it

**INTERNATIONAL SEAFOOD  
 SUSTAINABILITY  
 ASSOCIATION**

Kim HOLLAND  
 Phone: +808 2200112  
 E-mail: kholland@hawaii.edu

Susan JACKSON  
 President  
 Washington DC, United States of  
 America  
 Phone: +1 703 226 8101  
 Fax: +1 703 226 8101  
 E-mail: sjackson@  
 is-foundation.org

Victor RESTREPO  
 Chair of Scientific Advisory  
 Committee  
 Washington DC, United States of  
 America

**INTERNATIONAL TRANSPORT  
 WORKERS' FEDERATION/  
 FÉDÉRATION  
 INTERNATIONALE DES  
 OUVRIERS DU TRANSPORT/  
 FEDERACIÓN  
 INTERNACIONAL DE LOS  
 TRABAJADORES DEL  
 TRANSPORTE**

Rossen KARAVATCHEV  
 Senior Fisheries Section Assistant  
 London, United Kingdom  
 Phone: +44 (0) 2079409270  
 E-mail: karavatchev\_rossen@  
 itf.org.uk; seafarers@iff.org.uk

**INTERNATIONAL UNION FOR  
 CONSERVATION OF NATURE/  
 UNION INTERNATIONALE  
 POUR LA CONSERVATION DE  
 LA NATURE/UNIÓN  
 INTERNACIONAL PARA LA  
 CONSERVACIÓN DE LA  
 NATURALEZA**

Harlan COHEN  
 Adviser Ocean Governance and  
 International Institutions  
 Washington DC, United States of  
 America  
 Phone: +1 2025182079  
 E-mail: harlan.cohen@iucn.org

François SIMARD  
 Deputy Director  
 Gland, Switzerland  
 Phone: +41 797511161  
 E-mail: francois-simard@iucn.org

Patricio BERNAL  
 GOBI Coordinator  
 Paris, France  
 Phone: +33 960124302  
 E-mail: patricio.bernal@gmail.com

Philip WEAVER  
 Scientific Director GOBI  
 Scascape, United Kingdom  
 Phone: +44 1794368245  
 E-mail: ppew@noc.ac.uk

Serge GARCIA  
 Adviser  
 IUCN/CEM/FEG  
 Rome, Italy  
 Phone: +39 (0)661705228  
 E-mail: garcia.sergemichel@  
 gmail.com

Despina SYMONS  
 Coordinator IUCN/CEM/FEG  
 Director EBCD  
 Brussels, Belgium  
 Phone: +32 2303070  
 E-mail: despina.symons@ebcd.org

Kjartan HOYDAL  
 Consultant  
 Torshavn, Faroe Islands  
 Phone: +44 7788457070  
 E-mail: kjartanhoay6@gmail.com

Steve TRENT  
Executive Director  
London, United Kingdom  
Phone: +44 (0) 2072393310  
E-mail: steve.trent@  
ejfoundation.org

Nicholas DULVY  
Co-Chair  
Shark Specialist Group  
Department of Biology  
Simon Fraser University  
Burnaby, BC, V5A156  
Canada  
Phone: +1 778 782 4124  
Fax: +1 778 782 3496  
E-mail: dulvy@sfu.ca

Lucy HARRISON  
Programme Officer  
Shark Specialist Group  
Department of Biology  
Simon Fraser University  
Burnaby, BC, V5A156  
Canada  
Phone: +1 778 782 3989  
Fax: +1 778 782 3496  
E-mail: iucnshark@gmail.com

#### **MARINE STEWARDSHIP COUNCIL**

David AGNEW  
Standards Director  
London, United Kingdom  
Phone: +44 (0) 2072468927  
E-mail: david.agnew@msc.org

Cassandra LEISK  
Developing World Programme  
Officer

Oluyemisi OLORUNTUYI  
Programme Manager Developing  
World Fisheries  
London, United Kingdom  
Phone: +44 (0) 2072468930  
E-mail: oluyemisi.oloruntuyi@  
msc.org

Amanda STERN-PILOT  
Policy Development Director  
London, United Kingdom  
Phone: +44 (0) 2072468948  
E-mail: amanda.stern-pilot@  
msc.org

#### **PEOPLE'S COALITION ON FOOD SOVEREIGNTY**

Amy PADILLA  
Programme Manager  
Quezon City, Philippines  
Phone: +632 927 7060  
Fax: +632 927 6981  
E-mail: secretariat@foodsov.org

#### **PEW ENVIRONMENT GROUP**

Susan LIEBERMAN  
Director, International Policy  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: + 1 202 5406361  
Fax: +1 202 5522299  
E-mail: slieberman@Pewtrusts.org

Kathryn SCHLEIT  
Associate  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: + 1 202 5406451  
E-mail: kschleit@pewtrusts.org

Adam BASKE  
Officer International Policy  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: + 1 202 5406448  
E-mail: abaske@pewtrusts.org

Elizabeth WILSON  
Manager  
Pew Charitable Trusts  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: + 1 202 5526755  
E-mail: ewilson@pewtrusts.org

Jennifer SAWADA  
Senior Associate, Sharks  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: + 1 202 5406366  
E-mail: jsawada@pewtrusts.org

Angela BEDNAREK  
Officer  
Lenfest Ocean Program  
Washington DC, United States of  
America  
Phone: + 1 202 5522062  
E-mail: abednarek@pewtrusts.org

Luke WARWICK  
Senior Associate  
Pew Charitable Trusts  
Brussels, Belgium  
Phone: +32 22741621  
E-mail: lwarwick@pewtrusts

Matthew GIANNI  
Senior Advisor  
Amsterdam, Netherland  
Phone: +31 646168899  
E-mail: matthewgianni@  
netscape.net

Adriana FABRA  
Senior Advisor  
Barcelona, Spain  
Phone: +34 655770442  
E-mail: afabra-consultant@  
pewtrusts.org

Philip CURY  
Director  
Sète, France  
Phone: +33 499573233  
E-mail: pcury@ifremer.fr

Demian CHAPMAN  
Assistant Professor  
New York, United States of  
America  
Phone: +954 5526595  
E-mail: demian.chapman@  
stonybrook.edu

#### **SLOW FOOD**

Laura CIACCI  
Public Affairs  
Bra, Italy  
Phone: +39 329 8315702  
E-mail: l.ciacci@slowfood.it

#### **SOUTHERN INDIAN OCEAN DEEPSEA FISHERS ASSOCIATION**

Graham PATCHELL  
Chief Scientist  
Nelson, New Zealand  
Phone: +64 3 545 9538  
Fax: +64 355467458  
E-mail: gip@sealord.co.nz

Ross SHOTTON  
Executive Secretary  
Crete, Greece  
Phone: +30 395 862 3358  
E-mail: r\_shotton@hotmail.com

**WORLD CONSERVATION TRUST**

Jacques BERNEY  
Executive Vice-President  
Morges, Switzerland  
E-mail: iwmcch@bluewin.ch

**WORLD FORUM OF FISH HARVESTERS AND FISH WORKERS/FORUM MONDIAL DES AQUACULTEURS ET PÊCHEURS/FORO MUNDIAL DE PESCADORES Y TRABAJADORES DEL SECTOR PESQUERO**

Arthur BOGASON  
Co-President  
Reykjavik  
Iceland

Ujjaini HALIM  
Kolkata, India  
Phone: +91 9830299326  
E-mail: ujjainihalim@hotmail.com

Cairo Roberto LAGUNA  
Presidente Fenicpesca/  
Confedepesca  
Managua, Nicaragua  
Phone: +505 22501712  
E-mail: cairolaguna@gmail.com

Margaret NAKATO LUBYAYI  
Co-President  
Kampala, Uganda  
Phone: +265 772587427  
E-mail: mnakato@worldfisherforum.org

Pierre VERREAULT  
Secretary  
Ottawa, Canada  
Phone: +1 6132353771  
E-mail: pverreault@fishharvesterspecheurs.la

**WORLD FORUM OF FISHER PEOPLES/FORUM MONDIAL DES POPULATIONS DE PÊCHEURS/FORO MUNDIAL DE COMUNIDADES DE PESCADORES**

Alessandro FOSSI  
Fisheries Consultant  
Sète, France  
Phone: +33 (0) 4 67 537370  
E-mail: alexofossi@gmail.com

Mogamad Naseegh JAFFER  
Cape Town, South Africa  
Phone: +27 21 6854549  
E-mail: naseegh@masifundise.org.za

Natalia LAIÑO LOJO  
Presidente Agamar  
Tresoriera  
Vigo, España  
Phone: +34 619 315 519  
E-mail: natalia.laino@gmail.com;  
natalia@agamar.com

Jorge VARELA  
Tegucigalpa, Honduras  
Phone: +504 33902728  
E-mail: jvarelamarquez@yahoo.com

**WORLD WIDE FUND FOR NATURE/FONDS MONDIAL POUR LA NATURE/FONDO MUNDIAL PARA LA NATURALEZA**

Kimberly DAVIS  
Director Fisheries  
Washington DC, United States of America  
Phone: +1 2024954367  
E-mail: kim.davis@wwfus.org

Raúl GARCIA RODRIGUEZ  
Fisheries Officer  
Madrid, Spain  
Phone: +34 913590578  
E-mail: pesca@wwf.es

Lauren SPURRIER  
Managing Director Latin America  
United States of America  
Phone: +1 2024954449  
E-mail: Lauren.spurrier@wwfus.org

**RESOURCE PERSON**

Jorgen LUND  
Managing Director  
North Atlantic Seafood Forum  
Oslo, Norway  
Phone: +47 412 80365  
E-mail: jllund@online.no

**FAO REGIONAL AND SUBREGIONAL OFFICES/ BUREAUX RÉGIONAUX ET SOUS-RÉGIONAUX DE LA FAO/OFICINA REGIONALES Y SUBREGIONALES DE LA FAO**

Clotilde BODIGUEL  
Chief Technical Adviser  
Smartfish-FAO Project  
Quatre Bornes, Mauritius  
Phone: +230 2512844  
E-mail: clotilde.bodiguel@fao.org

Haydar FERSOY  
Fishery specialist  
Subregional Office for Central Asia  
Ankara, Turkey  
Phone: +90 312 3079542  
Fax: +90 312 3271705  
E-mail: Haydar.fersoy@fao.org

Masanami IZUMI  
Fisheries Officer  
Office of the Subregional Representative  
Apia, Samoa  
Phone: +685 22 127  
E-mail: masanami.izumi@fao.org

Cherif TOUEILIB  
Fishery and Aquaculture Officer  
Subregional Office for North Africa  
Tunis, Tunisia  
E-mail: cherif.touelib@fao.org

## **BUREAU DU COMITÉ À LA TRENTIÈME SESSION**

<b>Président:</b>	M. Mohammed Pourkazemi (Iran [République islamique d'])
<b>Premier Vice-président:</b>	M. Johán H. Williams (Norvège)
<b>Vice-présidents:</b>	Canada, Chili, Espagne, Inde, Zimbabwe

## **COMITÉ DE RÉDACTION**

Le Comité a élu M. Dean Swanson (États-Unis d'Amérique) Président du Comité de rédaction, composé des membres suivants: Argentine, Burkina Faso, Canada, Colombie, Chypre, Espagne, États-Unis d'Amérique, Japon, Kenya, Nauru, Nouvelle Zélande, Norvège, Oman et Sri Lanka.

## **DÉPARTEMENT DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE DE LA FAO**

Sous-Directeur général:	Árni M. Mathiesen
Directeur de la Division des politiques et de l'économie de la pêche et de l'aquaculture:	Lahsen Ababouch
Directeur, chargé de la Division de l'utilisation et de la conservation des ressources des pêches et de l'aquaculture:	Árni M. Mathiesen

## **SECRETARIAT**

Secrétaire:	H. Watanabe
Secrétaire du Comité de rédaction:	D.J. Doulman
Chargé de liaison et des réunions:	R. Al-Khafaji



### Liste des documents

COFI/2012/1	Ordre du jour et calendrier
COFI/2012/2	Pêches et aquaculture dans le monde: état des lieux, problèmes et besoins
COFI/2012/3	Progrès accomplis en matière d'application du Code de conduite pour une pêche responsable et des instruments connexes, notamment les plans d'action et stratégies internationaux, et autres questions
COFI/2012/3/Add.1/Rev.1	Résumé de l'examen relatif à la mise en œuvre du Plan d'action international pour la conservation et la gestion des requins
COFI/2012/4	Décisions prises et recommandations formulées par le Sous-Comité du commerce de poisson du Comité des pêches à sa treizième session (Hyderabad, Inde, 20-24 février 2012)
COFI/2012/5	Décisions prises et recommandations formulées par le Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches à sa sixième session (Le Cap, Afrique du Sud, 26-30 mars 2012)
COFI/2012/6	Gouvernance relative aux océans et conclusions à ce sujet de la Conférence Rio+20
COFI/2012/7	Le point sur l'élaboration de directives internationales visant à assurer la durabilité de la pêche artisanale
COFI/2012/8	Principaux faits nouveaux en ce qui concerne la lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (pêche INDNR)
COFI/2012/9	Propositions d'amendements au Règlement intérieur du Comité des pêches
COFI/2012/10	Programme de travail pluriannuel 2012-2015 du Comité des pêches
COFI/2012/11	Orientations futures
COFI/2012/12	Priorités du programme de travail et du plan à moyen terme (PMT) en ce qui concerne les pêches et l'aquaculture
COFI/2012/Inf.1/Rev.3	Liste des documents
COFI/2012/Inf.2	Liste des participants
COFI/2012/Inf.3	Déclaration du Directeur général
COFI/2012/Inf.4/Rev.2	Notes et indications relatives aux différents points de l'ordre du jour
COFI/2012/Inf.5	Suite donnée aux recommandations formulées par le Comité des pêches à sa vingt-neuvième session, Rome (Italie), 31 janvier-4 février 2011
COFI/2012/Inf.6	Rapport de la vingt-neuvième session du Comité des pêches, Rome (Italie), 31 janvier-4 février 2011

- COFI/2012/Inf.7      Rapport de la treizième session du Sous-Comité du commerce de poisson du Comité des pêches, Hyderabad (Inde), 20-24 février 2012
- COFI/2012/Inf.8      Rapport de la sixième session du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches, Le Cap (Afrique du Sud), 26-30 mars 2012
- COFI/2012/Inf.9      Réalisations dans le cadre des programmes du Département des pêches et de l'aquaculture 2010-2011
- COFI/2012/Inf.10    Déclaration des compétences et droits de vote présentée par l'Union européenne et ses États membres

**Allocution d'ouverture de M. José Graziano da Silva  
Directeur général de la FAO**

Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les Délégués et Observateurs, Mesdames et Messieurs,

C'est pour moi un honneur de vous accueillir à la trentième session du Comité des pêches de la FAO.

Le Comité des pêches est une tribune nécessaire qui permet aux représentants des pays et aux autorités chargées de la pêche de débattre au plus haut niveau des questions liées aux pêches et à l'aquaculture.

Les pêches et l'aquaculture jouent un rôle crucial dans l'économie mondiale, nationale et rurale. Douze pour cent de la population mondiale en dépendent, directement ou indirectement, pour assurer leurs moyens d'existence.

Les pêches et l'aquaculture apportent une contribution importante à la sécurité alimentaire et à la nutrition. Elles sont la principale source de protéines pour 17 pour cent de la population mondiale, et pour près d'un quart de la population des pays à faible revenu et à déficit vivrier.

Mesdames et Messieurs,

Dans un monde qui produit suffisamment de nourriture, mais où plus de neuf cent millions de personnes souffrent de la faim et plus de 70 pour cent des plus démunis et affamés vivent dans les régions rurales des pays en développement, il n'est pas possible de penser que l'on peut répondre à l'insécurité alimentaire en produisant davantage.

Dans ce contexte, la stratégie habituelle a montré ses limites.

C'est pour cette raison que la FAO s'est lancée dans un processus de réflexion stratégique lorsque j'ai pris mes fonctions en janvier 2012.

À la lumière des résultats d'une vaste consultation à tous les échelons de l'Organisation, qui a également recueilli les contributions d'un groupe d'experts extérieurs spécialisés en stratégie, ainsi que des Membres et des partenaires de la FAO, nous nous employons à réexaminer et à redéfinir notre orientation stratégique.

Pour ce faire, nous avons recensé onze tendances mondiales qui se répercutent sur notre travail, et sept défis mondiaux dans les domaines de la sécurité alimentaire et de l'agriculture. Sur la base de ces éléments, de nos fonctions essentielles, de nos avantages comparatifs et de nos atouts, nous nous sommes proposé d'axer nos activités sur cinq objectifs stratégiques:

- Éradiquer la faim, l'insécurité alimentaire et la malnutrition;

- Accroître la production agricole, halieutique et forestière de manière durable sur le plan économique, social et environnemental;
- Améliorer les moyens d'existence des populations rurales, notamment les femmes et les jeunes, en améliorant les perspectives d'emploi et l'accès aux ressources de production;
- Veiller à la mise en place de systèmes alimentaires plus efficaces et ouverts à tous aux niveaux local, national, régional et international;
- Améliorer la résilience des moyens d'existence ruraux face aux menaces et aux crises.

Tous les organes directeurs de la FAO qui se sont réunis cette année, y compris les comités techniques et les conférences régionales, ont contribué à ce processus.

Le Conseil de la FAO a approuvé à sa session de juin les objectifs stratégiques proposés.

Nous poursuivrons les consultations avec les comités et les organes directeurs de la FAO au cours du second semestre.

Actuellement, nous en sommes à élaborer les plans d'action qui nous aideront à réaliser ces objectifs stratégiques.

Le document sur la vision de l'avenir, en matière de pêches et d'aquaculture, que vous allez examiner cette semaine, est d'ores et déjà intégré dans le processus de réflexion stratégique en cours et dans les nouveaux objectifs stratégiques.

Nous comptons sur vos contributions et vos orientations.

Permettez-moi de souligner que les cinq conférences régionales de la FAO nous ont demandé d'améliorer nos activités sur les pêches, et qu'au moins trois d'entre elles (Afrique, Asie et Amérique latine et Caraïbes) ont fait de l'aquaculture une de leurs priorités pour l'exercice biennal actuel et pour le suivant. Je suis convaincu que, ensemble, nous trouverons les moyens d'améliorer notre travail sur les pêches et l'aquaculture, sur le terrain comme au Siège.

Mesdames et Messieurs,

Le Comité a un ordre du jour chargé et ambitieux. Je voudrais évoquer brièvement certaines des questions que vous serez amenés à examiner cette semaine.

Le Comité est invité à passer en revue la situation des pêches et de l'aquaculture dans le monde, ainsi que les questions et les besoins qui s'y rapportent, afin d'orienter les travaux de la FAO. Pour préparer au mieux cet exercice, une présentation de l'édition de 2012 de *La situation mondiale des pêches et de l'aquaculture* lui sera faite.

Vous ferez le point sur l'application du Code de conduite pour une pêche responsable, adopté voilà dix-sept ans. Le Comité est invité à donner des orientations sur les moyens d'intensifier et d'étendre la mise en œuvre du Code de conduite et des instruments connexes.

Cette semaine, le Comité des pêches sera également appelé à donner des orientations supplémentaires sur l'élaboration d'un nouvel instrument international relatif à la pêche artisanale, qui prendra la forme de directives internationales.

La lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée conserve un degré de priorité élevé. Nous rendrons compte des nouveautés dans ce domaine et réfléchirons aux prochaines étapes.

Le Comité abordera également la gouvernance des océans et les résultats de la Conférence des Nations Unies sur le développement durable (Rio+20). Il sera à ce titre l'un des premiers organes internationaux à se pencher sur cette réunion.

Il faut dire que, de notre point de vue, le chapitre sur les océans est l'une des pièces maîtresse du texte adopté dans le cadre de Rio+20.

La FAO a la conviction qu'avec Rio, nous nous sommes rapprochés des vœux que nous avons formés pour l'avenir. À l'heure où l'attention de la communauté internationale est essentiellement focalisée sur l'économie et les finances, nous avons malgré tout réussi à réaffirmer notre engagement en faveur du développement durable.

Et nous avons établi un lien définitif entre les trois dimensions de la durabilité: économique, sociale et environnementale. On ne reviendra pas en arrière.

Par ailleurs, des objectifs de développement durable ont été convenus pour l'après 2015.

La FAO se réjouit au plus haut point de ce que les principaux messages qu'ensemble, avec le FIDA, le PAM et Bioversity International, nous avons portés à Rio, soient repris dans le texte de Rio+20.

Le plus important, c'était d'admettre l'idée qu'il ne peut y avoir de développement durable tant que des centaines de millions d'enfants, de femmes et d'hommes seront condamnés à vivre avec la faim et l'extrême pauvreté.

Le droit à l'alimentation, l'importance de la production artisanale et la nécessité de passer à des modèles de production et de consommation plus durables et d'améliorer les systèmes de gouvernance mondiale sont également soulignés dans ce texte.

Le rôle du Comité de la sécurité alimentaire mondiale dans la gouvernance alimentaire et sa nature plurielle y sont aussi mis en valeur.

Les gouvernements participant à Rio+20 ont demandé que soient appliquées au niveau national les Directives volontaires pour une gouvernance responsable des régimes fonciers applicables aux terres, aux pêches et aux forêts dans le contexte de la sécurité alimentaire nationale, et les gouvernements pourront compter sur l'aide de la FAO à cet égard.

Mesdames et Messieurs,

C'est un programme extrêmement chargé qui vous attend dans les cinq jours à venir. Je vous souhaite tout le succès possible dans vos délibérations, et vous encourage à participer activement tant à la session principale qu'aux manifestations parallèles.

Je vous remercie de votre attention.

## Amendements au Règlement intérieur du Comité des pêches de la FAO

### Article premier

#### Bureau

1. À la première session de chaque période biennale, le Comité élit parmi ses membres un président, un premier vice-président et ~~quatre~~ cinq autres vice-présidents, qui restent en fonctions jusqu'à l'élection de leurs successeurs et qui constituent le Bureau ~~Comité directeur~~ entre les sessions et durant les sessions.

2. Entre les sessions, les représentants des groupes régionaux au sein du Bureau consultent les membres dans des délais raisonnables au sujet de l'ordre du jour et, notamment, des questions de présentation et de toute autre disposition utile à la préparation des sessions.

3. Le président ou, en son absence, le premier vice-président, préside les séances du Comité et exerce toutes autres fonctions de nature à faciliter la tâche du Comité. En cas d'empêchement du président et du premier vice-président, le Comité choisit un président de séance parmi les autres vice-présidents ou, à défaut, un représentant de l'un de ses membres.

4. Le Directeur général de l'Organisation nomme un secrétaire qui remplit les fonctions nécessaires à la bonne marche des travaux du Comité et établit le compte rendu de ses débats.

### Article II

#### Sessions

1. Le Comité tient ses sessions dans les conditions prévues à l'article XXX, paragraphes 4 et 5 du Règlement général de l'Organisation, les dates étant choisies pour que le Comité financier et le Comité du Programme puissent exercer leur fonction consultative auprès du Conseil en tenant compte du rapport du Comité.

2. Durant chaque session, le Comité tient autant de séances qu'il le désire.

3. Le Comité se réunit au siège de l'Organisation durant les années qui suivent immédiatement la session ordinaire de la Conférence. Les autres années, il peut se réunir en un autre lieu, s'il en a ainsi décidé en consultation avec le Directeur général.

4. La date et le lieu de chaque session sont normalement communiqués deux mois au moins avant la session à tous les États Membres et aux membres associés ainsi qu'aux États qui ne sont pas membres de l'Organisation et aux organisations internationales qui ont été invités à participer à la session.

5. Tout membre du Comité peut faire accompagner son représentant de suppléants et de conseillers.

6. Pour toute décision du Comité, le quorum est constitué par la présence de membres représentant la majorité des membres du Comité.

### **Article III**

#### **Participation**

1. La participation des organisations internationales aux travaux du Comité en qualité d'observateur est régie par les dispositions pertinentes de l'Acte constitutif et du Règlement général de l'Organisation<sup>1</sup>, ainsi que par les règlements généraux de l'Organisation applicables en matière de relations avec les organisations internationales.
2. La participation aux sessions du Comité d'États qui ne sont pas membres de l'Organisation est régie par les principes adoptés par la Conférence en ce qui concerne l'octroi du statut d'observateur à des États.
3.
  - a) Les séances du Comité sont publiques, à moins que ce dernier ne décide de se réunir en séance privée pour l'examen de n'importe quel point de son ordre du jour.
  - b) Sous réserve des dispositions de l'alinéa (c) ci-dessous, tout État Membre qui n'est pas membre du Comité, tout membre associé, ou tout État qui n'est pas membre de l'Organisation, invité à participer, en qualité d'observateur, à une session du Comité, peut soumettre des mémorandums sur un point quelconque de l'ordre du jour du Comité et participer, sans droit de vote, à toute discussion à une séance publique ou privée du Comité.
  - c) Dans des circonstances exceptionnelles, le Comité peut décider de limiter la participation à des séances privées aux représentants ou aux observateurs de chacun des États Membres de l'Organisation.

### **Article IV**

#### **Ordre du jour et documentation**

1. Le Directeur général prépare, de concert avec le *Bureau, par l'intermédiaire du* président du Comité, l'ordre du jour provisoire qu'il communique normalement deux mois au moins avant la session à tous les États Membres et aux membres associés de l'Organisation, ainsi qu'à tous les États non membres et à toutes les organisations internationales invités à participer à la session.
2. Les États Membres de l'Organisation et les membres associés agissant dans les limites de leur statut peuvent demander au Directeur général, normalement 30 jours au moins avant la date prévue pour la session, d'inscrire une question à l'ordre du jour provisoire. Le Directeur général informe alors les membres du Comité de la question dont l'inscription est proposée et communique, s'il y a lieu, les documents nécessaires.
3. Le premier point de l'ordre du jour provisoire est l'adoption de l'ordre du jour. Le Comité, au cours d'une session, peut, par assentiment général, amender l'ordre du jour par suppression, addition ou modification de n'importe quel point, sous réserve que toute question

---

<sup>1</sup> Il est entendu que dans ce contexte les termes «Acte constitutif» et «Règlement général de l'Organisation» englobent toutes les règles générales et déclarations de principe formellement adoptées par la Conférence et qui ont pour but de compléter l'Acte constitutif et le Règlement général, comme par exemple les «Principes régissant l'octroi du statut d'observateur aux Nations», et les règles générales applicables aux relations entre l'Organisation et les organisations gouvernementales et non gouvernementales.



qui lui est renvoyée par le Conseil ou à la demande de la Conférence figure à l'ordre du jour adopté.

4. Les documents qui n'ont pas encore été distribués sont expédiés en même temps que l'ordre du jour provisoire ou aussitôt que possible après celui-ci.

## **Article V**

### **Vote**

1. Chaque État Membre du Comité dispose d'une voix.

2. Le président s'assure des décisions du Comité; à la demande d'un ou plusieurs membres, il peut faire procéder à un vote, auquel cas s'appliqueront *mutatis mutandis* les dispositions de l'article XII du Règlement général de l'Organisation.

## **Article VI**

### **Comptes rendus et rapports**

1. À chaque session, le Comité approuve un rapport ~~au Conseil~~ contenant ses opinions, recommandations et décisions, y compris l'opinion de la minorité lorsque cela est demandé. *Le Comité s'efforcera de faire en sorte que les recommandations soient précises et puissent être mises en œuvre. Les questions relatives aux politiques et à la réglementation sont soumises à la Conférence, tandis que les questions relatives au programme et au budget sont renvoyées au Conseil.* Toute recommandation adoptée par le Comité qui affecte le programme ou les finances de l'Organisation est portée à la connaissance du Conseil, accompagnée des observations des comités subsidiaires compétents de ce dernier.

2. Les rapports des sessions sont communiqués à tous les États Membres et membres associés de l'Organisation, aux États qui ne font pas partie de l'Organisation et qui ont été invités à prendre part à la session, ainsi qu'aux organisations internationales intéressées qui étaient représentées à la session.

3. Les observations du Comité concernant le rapport de l'un quelconque de ses organes subsidiaires et, sur demande d'un ou de plusieurs membres du Comité, l'opinion de ce membre ou de ces membres sont insérées dans le rapport du Comité. Si l'un des membres le demande, cette partie du rapport du Comité est communiquée dès que possible par le Directeur général aux États ou aux organisations internationales qui reçoivent normalement les rapports de l'organe subsidiaire en cause. Le Comité peut aussi demander au Directeur général d'appeler particulièrement l'attention des membres, en leur transmettant le rapport du Comité et le compte rendu de ses débats, sur ses opinions et observations relatives au rapport de l'un quelconque de ses organes subsidiaires.

4. Le Comité arrête la procédure concernant les communiqués de presse relatifs à son activité.

## **Article VII**

### **Organes subsidiaires**

1. Conformément aux dispositions au paragraphe 10 de l'article XXX du Règlement général de l'Organisation, le Comité peut, si cela est nécessaire, constituer des sous-comités, des groupes de travail subsidiaires ou des groupes d'étude, sous réserve que les fonds nécessaires soient disponibles dans le chapitre pertinent du budget approuvé de l'Organisation; il peut inclure, dans ces sous-comités, groupes de travail subsidiaires ou groupes d'étude, des États Membres qui ne sont pas membres du Comité et des membres associés. Les sous-comités, groupes de travail subsidiaires ou groupes d'étude créés par le Comité peuvent comprendre des États qui, sans être membres ni membres associés de l'Organisation, font partie des Nations Unies, de l'une quelconque des institutions spécialisées ou de l'Agence internationale de l'énergie atomique.
2. Avant de prendre une décision entraînant des dépenses au sujet de la création d'organes subsidiaires, le Comité est saisi d'un rapport du Directeur général sur les incidences administratives et financières de cette décision.
3. Le Comité fixe le mandat de ses organes subsidiaires, qui lui font rapport. Les rapports des organes subsidiaires sont communiqués, pour information, à tous les membres des organes subsidiaires intéressés, à tous les États Membres et aux membres associés de l'Organisation, aux États qui ne font pas partie de l'Organisation et qui ont été invités à participer à la session des organes subsidiaires, ainsi qu'aux organisations internationales intéressées qui ont été autorisées à participer à ces sessions.

## **Article VIII**

### **Suspension de l'application du règlement intérieur**

Le Comité peut décider de suspendre l'application de l'un quelconque des articles ci-dessus de son règlement, sous réserve que l'intention de suspendre l'application dudit article ait fait l'objet d'un préavis de 24 heures et que la décision envisagée soit compatible avec les dispositions de l'Acte constitutif et du Règlement général de l'Organisation<sup>2</sup>. Il peut se dispenser de ce préavis si aucun membre n'y voit d'objection.

## **Article IX**

### **Amendement du règlement intérieur**

Le Comité peut, à la majorité des deux tiers des suffrages exprimés, amender son règlement intérieur sous réserve que les amendements soient compatibles avec les dispositions de l'Acte constitutif et du Règlement général de l'Organisation. Aucune proposition d'amendement du règlement intérieur ne peut être inscrite à l'ordre du jour d'aucune session du Comité si le Directeur général n'en a pas donné préavis aux membres 30 jours au moins avant l'ouverture de la session.

---

<sup>2</sup> Voir note de bas de page Article III, paragraphe 1.

La trentième session du Comité des pêches s'est tenue à Rome (Italie) du 9 au 13 juillet 2012. Le Comité a examiné les questions présentant un caractère international et le programme de la FAO relatif aux pêches et à l'aquaculture et les aspects connexes de mise en œuvre. Tout en soulignant la valeur particulière de «La situation mondiale des pêches et de l'aquaculture» en tant que publication phare, le Comité a recommandé que la FAO fournisse un appui accru aux pays en ce qui concerne la collecte et le contrôle de la qualité des données et qu'elle envisage de simplifier la classification de l'état des stocks. Il a indiqué qu'il était très favorable aux normes du Code de conduite pour une pêche responsable et de ses instruments connexes et il est convenu qu'il fallait s'efforcer davantage de favoriser leur accessibilité et l'efficacité de leur mise en application. Le Comité a souscrit à l'élaboration de directives concernant les pratiques optimales de nature à assurer la traçabilité. Il a confirmé qu'il était favorable à la collaboration de la FAO avec la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES) et l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Il a de nouveau demandé qu'une aide supplémentaire soit consentie pour le développement de l'aquaculture en Afrique et dans les petits États insulaires en développement. Le Comité a demandé à la FAO d'élaborer un cadre d'évaluation de la conformité pour les directives en matière de certification de l'aquaculture, ainsi qu'un projet de stratégie contenant un plan stratégique à long terme pour le Sous-Comité de l'aquaculture et a souligné les futurs travaux qu'il était particulièrement nécessaire de mener. Le Comité a demandé instamment à la FAO de mettre davantage l'accent sur le poisson de consommation, de faire en sorte que ces aspects soient bien pris en compte dans les cadres mondiaux et régionaux de conservation et de gestion des océans et d'affirmer son rôle de chef de file de la gouvernance des océans pour ce qui était des pêches et de l'aquaculture. Le Comité a demandé à la FAO de s'occuper de la question des gisements d'hydrocarbures dans les océans et d'évaluer les risques éventuels que comportait leur exploitation. Il a demandé que soit mise en place une consultation permanente de l'ensemble des parties prenantes pour l'élaboration des Directives internationales visant à assurer la durabilité de la pêche artisanale et il a reconnu la nécessité d'élaborer et de mettre en œuvre des stratégies d'application des Directives. Il est convenu que la pêche illicite, non déclarée et non réglementée demeurait un problème persistant et pressant qui avait des effets négatifs sur la durabilité de la pêche et de la sécurité alimentaire. Le Comité a approuvé le mandat du Groupe de travail *ad hoc* pour l'Accord de la FAO de 2009 sur les mesures du ressort de l'État du port. Il a demandé que se tienne la deuxième réunion de reprise des travaux de la consultation technique sur le projet de critères d'évaluation de la conduite de l'État du pavillon. Le Comité a confirmé qu'il était favorable au Fichier mondial des navires de pêche, des navires de transport frigorifique et des navires de ravitaillement. Il est convenu que la FAO devrait faire particulièrement porter ses efforts sur les défis qui relèvent de son mandat essentiel et unir ses efforts à ceux de partenaires, dans de meilleures conditions de coordination et il a demandé instamment à la FAO de faire en sorte que les priorités retenues en matière de pêche et d'aquaculture soient prises en compte dans les objectifs stratégiques. Le Comité a adopté son Règlement intérieur révisé et les modifications connexes des pratiques actuelles. Il a également approuvé son programme de travail pluriannuel pour 2012-2015.

ISBN 978-92-5-207394-9 ISSN 2070-6995



9 789252 073949

I3105F/1/11.12